



BERNINA 580



made to create **BERNINA**+

Querido(a) Cliente BERNINA,

Congratulações! Você decidiu por uma BERNINA, uma escolha que irá deleitar você por muitos anos. Há mais de 100 anos, nossa família tem colocado a satisfação dos consumidores na mais alta posição. É motivo de orgulho pessoal oferecer precisão Suíça, tecnologia de costura de ponta, e um serviço ao consumidor atencioso.

Apresentando a B 580, BERNINA lança uma ultra moderna máquina de costura e bordar. Além da mais alta tecnologia, nos também focamos no design; afinal vendemos produtos para pessoas criativas como você, que espera o mais alto padrão de qualidade e aprecia a linguagem do design.

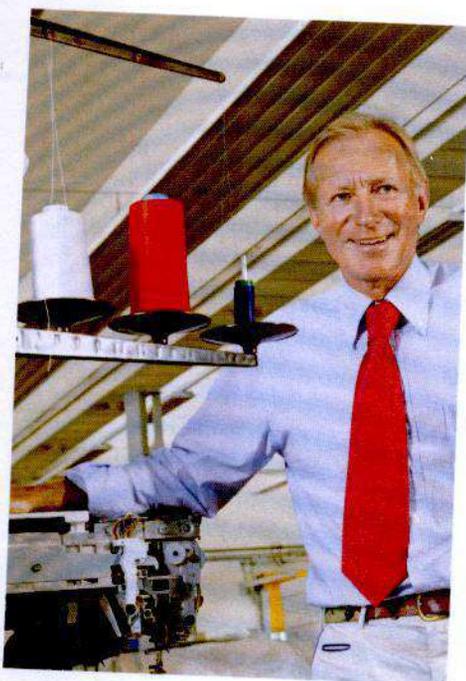
Divirta-se costurando e bordando com sua BERNINA 580 e descubra nossa variedade de acessórios. Inspire-se nos novos projetos de costura e nos visite em [www.bernina.com](http://www.bernina.com).

E não deixe de utilizar os serviços oferecidos por nossos revendedores altamente treinados.

Eu desejo a você muitas horas prazerosas e criativas com sua nova BERNINA.



H.P. Ueltschi  
Presidente  
BERNINA International AG  
CH-8266 Steckborn  
[www.bernina.com](http://www.bernina.com)



### Informação importante

Quando estiver utilizando produtos elétricos, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes:

Leia todas as instruções antes de usar a máquina de costura/bordar.

**Quando a máquina de costura não estiver em uso, ela deve ser desconectada da fonte de energia removendo o plugue da tomada.**

### PERIGO!

Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. A máquina de costura nunca deve ser deixada desatendida quando estiver ligada.
2. Sempre desligue a máquina de costura da rede elétrica imediatamente após o uso e antes de procedimentos de limpeza.
3. Radiação LED - Não olhe diretamente para a lâmpada. Produto classe 1M LED.

### CUIDADO!

Para reduzir o risco de queimadura, fogo, choque elétrico ou machucados nas pessoas:

1. Utilize essa máquina de costura/bordar somente com os propósitos descritos neste manual. Utilize somente acessórios e partes recomendadas pelo fabricante.
2. Não permita que esta máquina de costura/bordar seja utilizada como brinquedo. A devida atenção é necessária quando esta máquina de costura/bordar é utilizada por ou perto de crianças ou de pessoas enfermas. Esta máquina de costura/bordar não foi feita para ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou falta de experiência ou conhecimento, a não ser que elas estejam recebendo supervisão ou instrução sobre o uso da máquina de costura/bordar por uma pessoa responsável por sua segurança. Para assegurar que crianças não brinquem com a máquina de costura/bordar elas devem ser supervisionadas.
3. Nunca opere a máquina de costura se:
  - existir dano no cabo de força ou no plugue,
  - se ela não estiver funcionando adequadamente,
  - se caiu ou foi danificada,
  - se caiu na águaRetorne a máquina de costura/bordado ao seu revendedor autorizado BERNINA para exame ou reparo.
4. Nunca opere esta máquina de costura/bordar com a abertura de ventilação bloqueada. Mantenha as aberturas livres de acúmulo de fios, pó ou tecidos.
5. Mantenha os dedos longes das partes móveis. Especial cuidado deve ser tomado ao redor da agulha de costura.
6. Nunca insira nenhum objeto em qualquer abertura da máquina de costura/bordar.
7. Não use a máquina de costura ao ar livre.
8. Não utilize a máquina de costura/bordado em locais onde estejam sendo utilizados produtos aerossóis (spray) ou oxigênio.
9. Não puxe ou empurre o tecido enquanto costura. Isto pode danificar a agulha, causando sua quebra.
10. Não utilize agulhas tortas.
11. Sempre utilize uma placa de agulha original BERNINA. Uma placa de agulha errada pode causar quebra da agulha.

12. Para desconectar, vire o interruptor para «0» (desligado), então remova o plugue da tomada. Não retire puxando pelo fio, segure no plugue e puxe da tomada.
13. Coloque o interruptor em «0» (desligado) quando estiver fazendo qualquer ajuste na área da agulha, como trocar agulha ou o calcador, etc.
14. Sempre desligue a máquina de costura/bordado da rede elétrica quando estiver fazendo limpeza ou manutenção ou qualquer outro serviço de ajuste mencionado neste manual.
15. Esta máquina de costura/bordar possui duplo isolamento. Utilize somente partes idênticas para trocas. Veja instruções para serviços em produtos com duplo isolamento.

### PRESTANDO SERVIÇO EM PRODUTOS COM DUPLO ISOLAMENTO

Em um produto com duplo isolamento dois sistemas de isolamento são feitos ao invés do aterramento. Não ter aterramento significa que um isolamento duplo é fornecido, e portanto o aterramento não deve ser adicionado ao produto. Manutenção em um produto com duplo isolamento requer extremo cuidado e conhecimento do sistema e deve ser feito somente por pessoal qualificado. Peças de reposição para produtos com duplo isolamento precisam ser idênticas às partes originais do produto. Um produto com duplo isolamento é marcado com as palavras: «DUPLO ISOLAMENTO» ou «DUPLAMENTE ISOLADO».

O símbolo  também está marcado no produto.

### GARANTIA

Nenhuma responsabilidade será assumida por qualquer dano causado por mau uso da máquina de costura/bordado. Essa máquina de costura/bordado está destinada somente para uso doméstico.

Esta máquina de costura/bordado está de acordo com a rede Padrão Européia 2004/108/EC no que concerne à tolerância eletromagnética.

### GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!



#### Proteção ao Meio Ambiente

BERNINA é comprometida com a proteção ao meio ambiente. Nós trabalhamos para minimizar o impacto ambiental de nossos produtos melhorando seu design e nossa tecnologia de fabricação.

Quando sua máquina de costura não for ser mais utilizada, descarte este produto com responsabilidade ao meio ambiente de acordo com as leis do país. Não jogue este produto no lixo doméstico. Em caso de dúvida, por favor, contacte seu revendedor BERNINA.



Se esta máquina de costura for guardada em uma sala fria, ela deve ser trazida para um ambiente morno uma hora antes de ser utilizada.

## Costurando - Conteúdo

3

### Acessório

5

### Preparação

- Visão geral da máquina de costura 8
- Preparação para costurar 10

8

### Funções

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| ■ «Funções»-teclas da máquina de costura 24 | ■ Consultor de criação 50 |
| ■ Visão Geral da Tela 26                    | ■ Programa de Ajuda 51    |
| ■ Programa de ajuste 38                     | ■ Balanço 52              |
| ■ Tutorial 48                               | ■ eco 53                  |

24

### Pontos de costura

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| ■ Pontos utilitários 54 | ■ BSR 92               |
| ■ Casa de botão 72      | ■ Alfabetos 97         |
| ■ Pontos decorativos 86 | ■ Programa pessoal 100 |
| ■ Pontos de quilt 90    | ■ Modo combinado 104   |

54

## Bordado - Conteúdos

109

### Limpando

156

### Solução de problemas

157

### Padrões de pontos

162

### Motivos

169

### Índice

180



**PERIGO!**  
Muito importante!  
Risco de machucados!

**ATENÇÃO!**  
Muito importante!  
Risco de avarias!



Dicas!

## Índice

<b>Balço</b>	Corrige anomalias na formação do ponto em relação ao tecido
<b>Dobra do tecido</b>	Lateral dobrada do tecido
<b>BSR</b>	Regulador de Pontos BERNINA. Quilting com comprimento de ponto consistente a uma certa velocidade
<b>clr</b>	Apagando ajustes ou dados
<b>Lançadeira</b>	«Pega» a laçada entre a linha superior e a inferior, formando o ponto
<b>LMS</b>	Sistema de Medida de Comprimento para casa de botão
<b>Memória</b>	Memória de Longa Duração
<b>Stick de memória</b>	BERNINA Stick, vazio
<b>Ponto satin/cheio</b>	Zigue zague denso
<b>Travete</b>	Conexão entre as colunas da casa de botão
<b>USB Stick</b>	BERNINA Stick, cheio com motivos de bordado

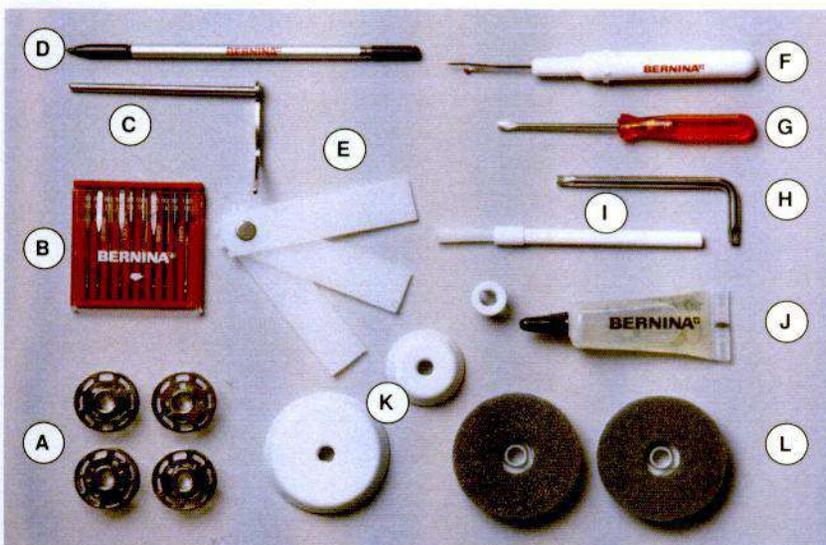
### Todos os direitos reservados

Por razões técnicas e de desenvolvimento de produto, as máquinas de costura, partes e acessórios estão sujeitos a alterações a qualquer momento sem aviso prévio. Os acessórios inclusos podem variar de país para país.

## Acessórios Padrão

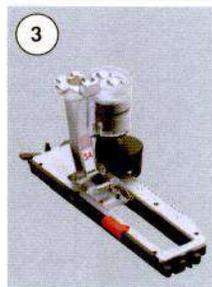


- Bolsa
- Caixa de acessórios
- Pedal de controle
- Cabo de força
- Mesa deslizante
- Guia de costura
- Sistema à mão livre (FHS)



- A 5 bobinas (uma delas dentro da caixa de bobina)
- B Seleção de agulhas
- C Guia de costura, direita
- D Caneta para tocar na tela
- E Placas de compensação de altura
- F Desmanchador de costura
- G Chave de fenda, vermelha
- H Chave angular Torx
- I Pincel de limpeza
- J Lubrificante
- K 3 discos de retrós
- L 2 discos de espuma

### Calcador

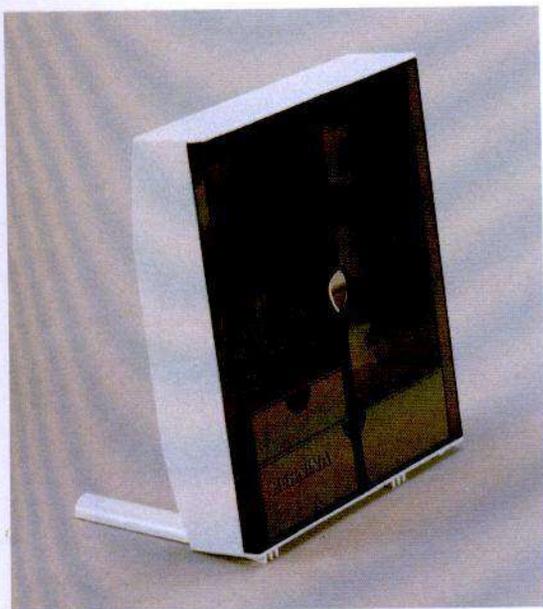


- 1 No. 1C Calcador para Ponto em reverso
- 2 No. 2A Calcador de Overloque
- 3 No. 3A Calcador para Casa de Botão automática com guia
- 4 No. 4 Calcador para Zíper
- 5 No. 5 Calcador para Barra invisível
- 6 No. 8 Calcador para Jeans
- 7 No. 20C Calcador Aberto para pontos decorativos



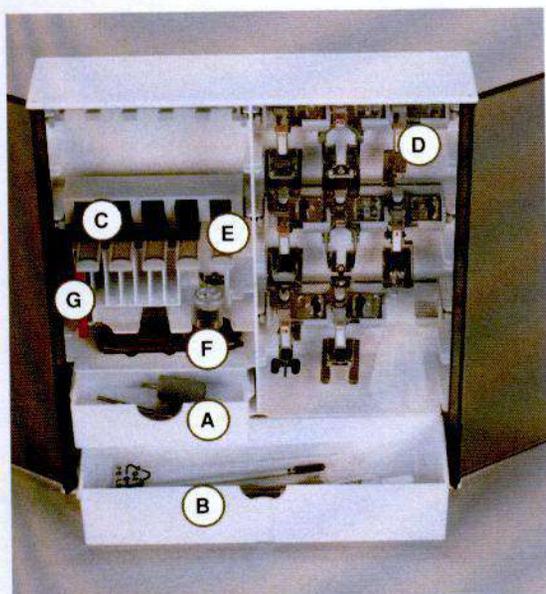
Visite [www.bernina.com](http://www.bernina.com) para informações adicionais.

## Caixa de acessório



## Apresentação

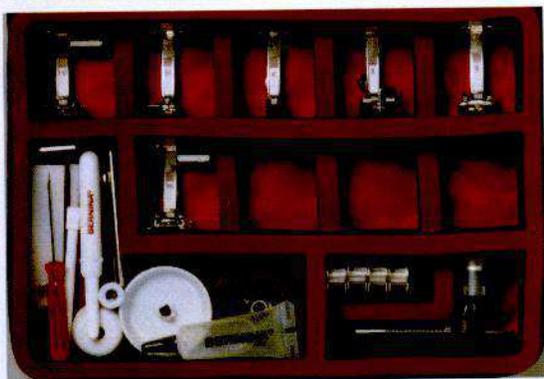
- na parte de trás da caixa, puxe ambas as extensões até ouvir um clique



## Exemplo de como armazenar

A caixa é equipada com uma gaveta pequena A e uma gaveta grande B assim como um compartimento para guardar bobinas C e calcadores D.

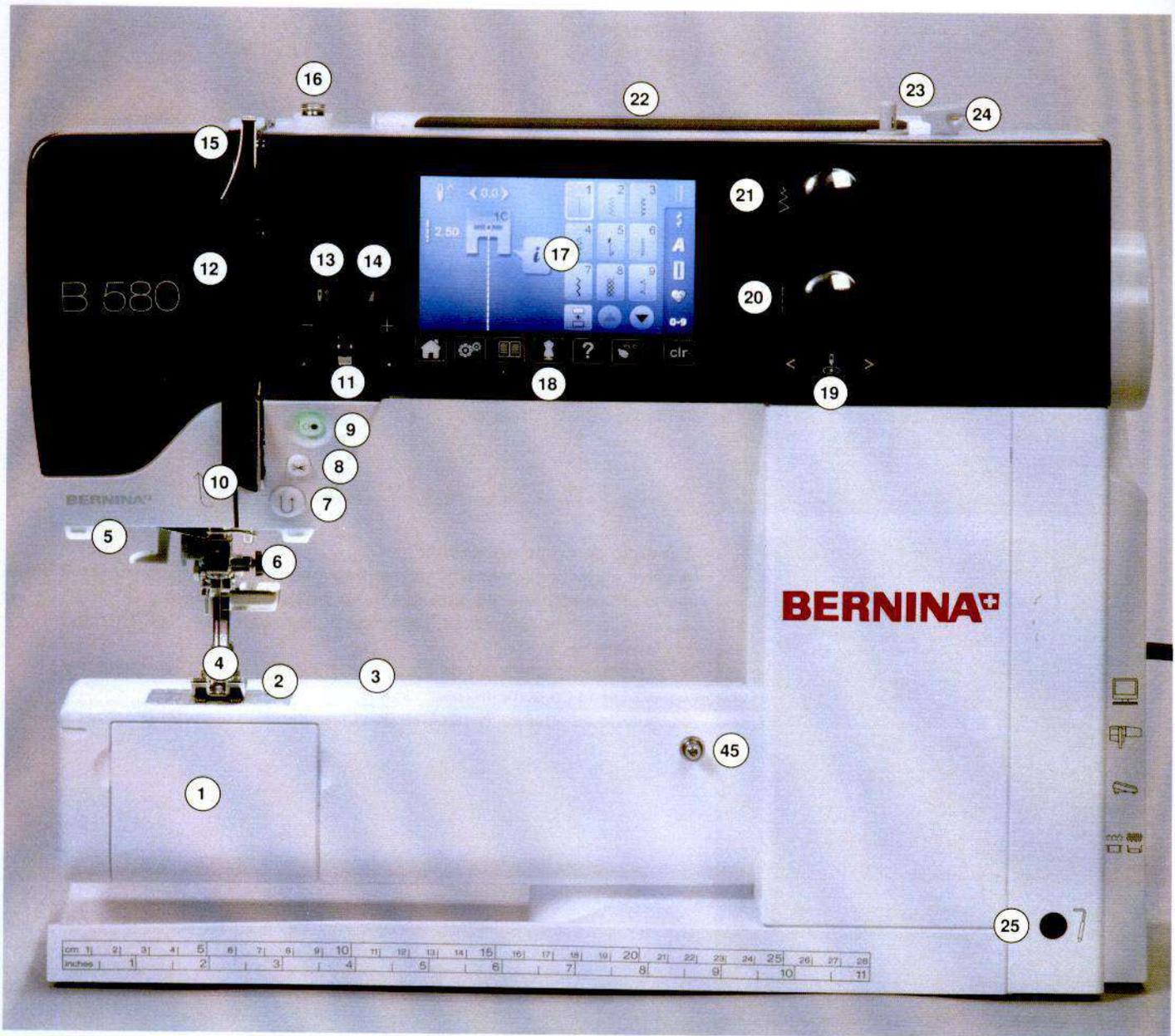
- para remover as bobinas, pressione o segurador do compartimento E levemente
- o calcador para casas de botão com guia no. 3A pode ser guardado à esquerda do compartimento F
- guarde as agulhas fornecidas no compartimento especial G



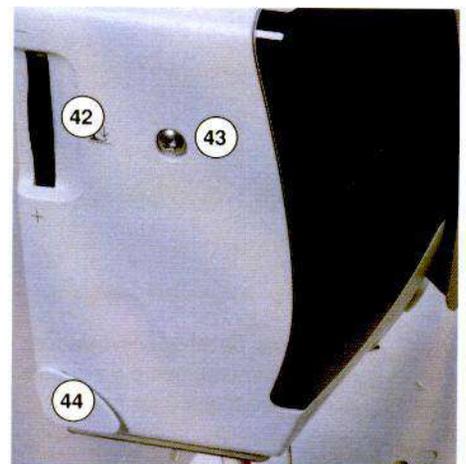
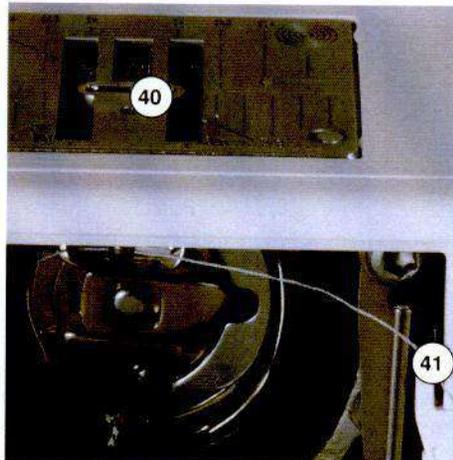
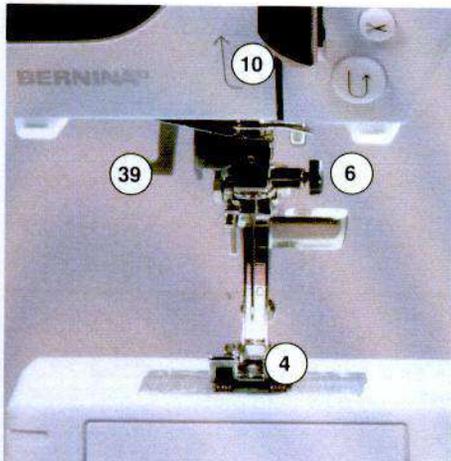
## Todos os direitos reservados

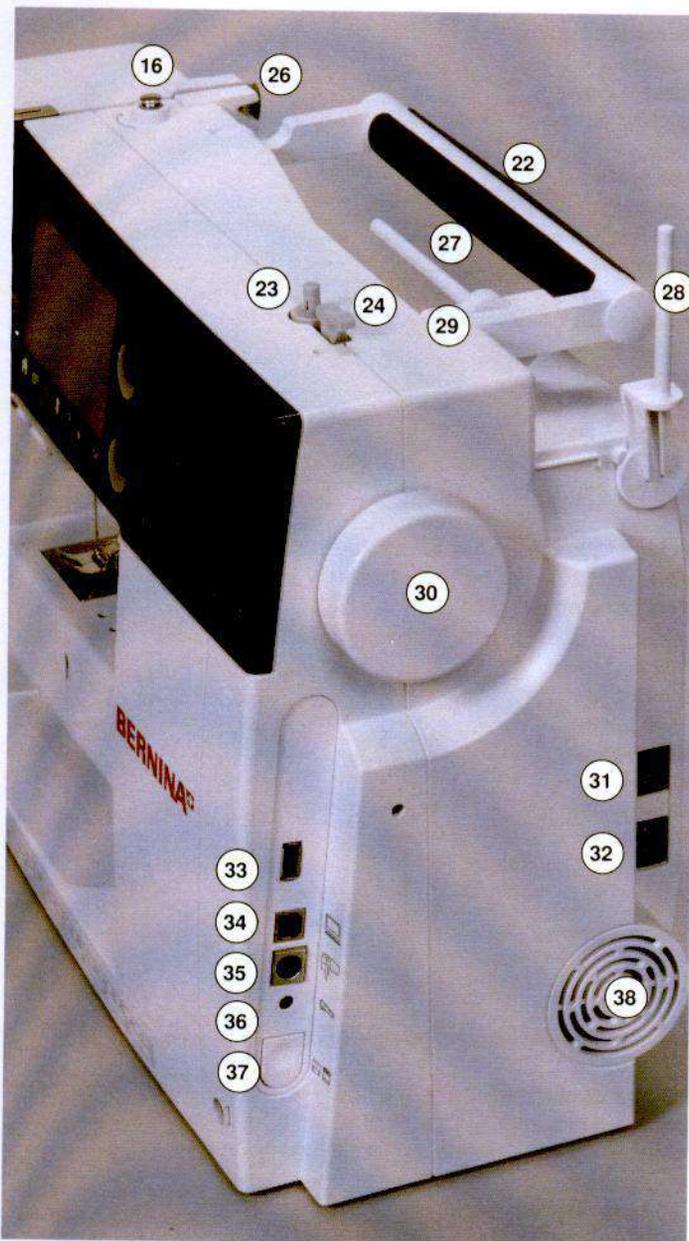
Por razões técnicas e de desenvolvimento de produto, as máquinas de costura, partes e acessórios estão sujeitos a alterações a qualquer momento sem aviso prévio. Os acessórios inclusos podem variar de país para país.

Visão frontal

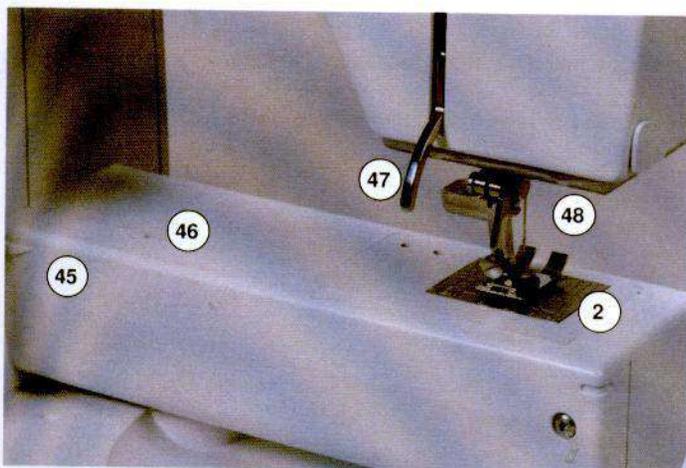


Visão detalhada

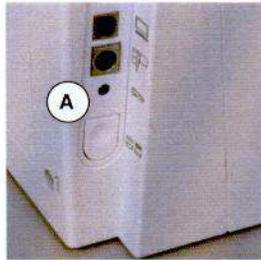




- 1 Tampa da caixa da bobina
- 2 Placa da agulha
- 3 Orifício para colocação de acessórios especiais
- 4 Calcador
- 5 LED-luz de costura
- 6 Presilha da agulha
- 7 Tecla de «Reversão rápida»
- 8 Cortador de linha automático
- 9 Tecla «Liga/Desliga»
- 10 Guia de linha
- 11 Controle de Velocidade
- 12 Cobertura do estica fio
- 13 Tecla «Parada da agulha» para baixo/para cima
- 14 Tecla programável «Final do padrão-/arremate»
- 15 Estica fio
- 16 Proteção do estica fio
- 17 Tela
- 18 Teclas «Apoio de costura»
  - Tecla «Home»
  - Tecla «Ajuste»
  - Tecla «Tutorial»
  - Tecla «Consultor de Criação»
  - Tecla «Ajuda»
  - Tecla «eco»
  - Tecla «clr»
- 19 Tecla «Posição da agulha»
- 20 Botão do comprimento do ponto
- 21 Botão da largura do ponto
- 22 Alça para carregar
- 23 Enchedor de bobina
- 24 Cortador de linha do enchedor da bobina
- 25 Conexão do Sistema à mão livre
- 26 Guia de linha posterior
- 27 Pino horizontal para retrós
- 28 Pino vertical para retrós
- 29 Ilhós para guia de linha
- 30 Volante
- 31 Interruptor Liga «1»/Desliga «0»
- 32 Soquete para o plugue do cabo de força
- 33 Conexão USB
- 34 Entrada para conexão PC- software
- 35 Conexão do módulo de bordar
- 36 Soquete para o pedal de controle
- 37 Abaixador dos dentes de transporte
- 38 Saída de ventilação
- 39 Passador de linha
- 40 Dentes de transporte
- 41 Cortador da linha inferior
- 42 Botão de ajuste da pressão do calcador
- 43 Parafuso de fixação da tampa lateral da máquina
- 44 Cortador de linha na lateral da máquina (esquerda)
- 45 Soquete da mesa deslizante
- 46 Conexão para o bastidor de cerzir
- 47 Joelheira/Elevador do calcador
- 48 Conexão BSR

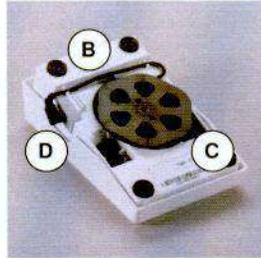
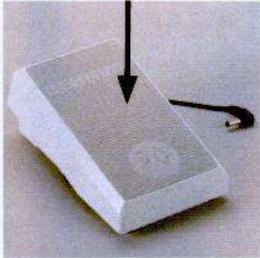


## Pedal de controle



### Antes de começar a costurar

- desenrole o cabo
- instale o cabo na abertura **A**
- desenrole o cabo no comprimento desejado e prenda em **B** ou **C**



### Controle de velocidade de costura

Controle a velocidade de costura pressionando mais ou menos o pedal de controle.

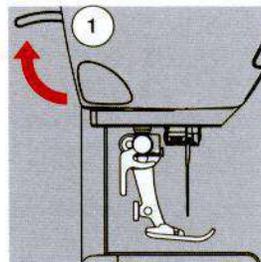
### Ajuste a agulha para baixo ou para cima

- ajuste a posição da agulha para baixo/para cima apertando o calcanhar do pedal de controle

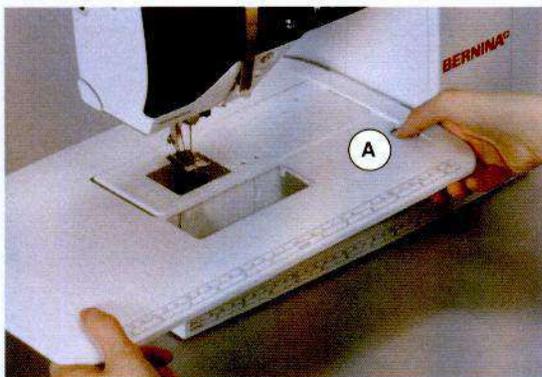
### Depois de costurar

- enrole o cabo no carretel na parte de baixo do pedal
- insira o fim do cabo em **D**

## Mesa deslizante



- gire o volante (veja página 9)
- ▶ agulha é elevada
- levante o calcador **1**
- ▶ calcador é elevado



A mesa deslizante aumenta a superfície de costura.

### Prendendo a mesa deslizante

- eleve a agulha e o calcador
- deslize sobre o braço livre para a direita até que fique presa

### Removendo a mesa deslizante

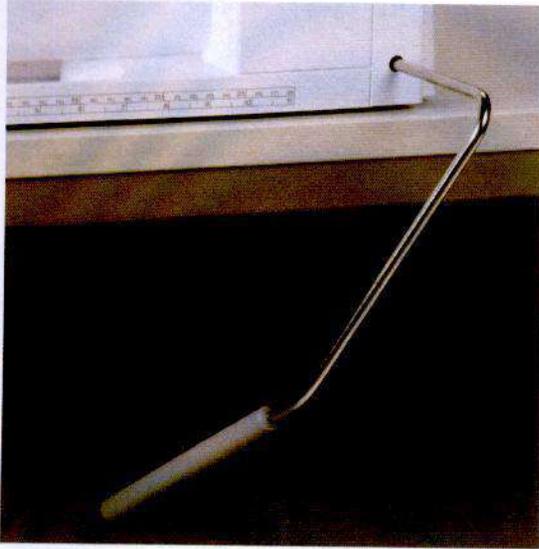
- eleve a agulha e o calcador
- pressione a tecla **A** para baixo
- puxe a mesa deslizante para a esquerda



### Guia de costura

- pressione a tecla e insira no dente (por baixo da mesa) da esquerda para a direita

Pode ser movimentada por todo o comprimento da mesa.

**Sistema à mão livre (FHS)**

O FHS eleva e abaixa o calcador.

**Conectando o Sistema à Mão Livre**

- insira na abertura

**Elevando e abaixando o calcador**

- com o seu joelho empurre a joelheira para a direita

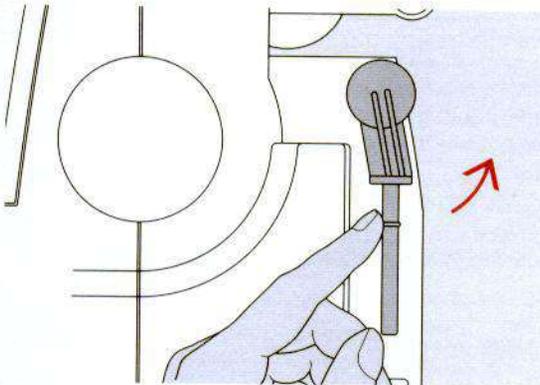
Você deve ser capaz de operar o FHS com o seu joelho sentada normalmente.

- o calcador é elevado; os dentes de transporte são abaixados simultaneamente. A tensão da linha é liberada

Os dentes de transporte são elevados assim que o primeiro ponto é costurado.



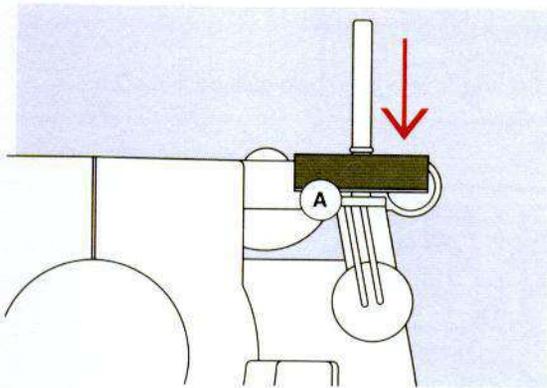
Seu revendedor pode ajustar o FHS se necessário.

**Pino vertical do retrós**

O pino vertical está posicionado posteriormente ao volante.

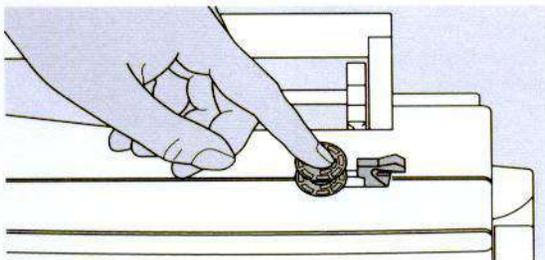
Esta é uma ajuda essencial para costurar com mais de uma linha, por exemplo o trabalho com agulha dupla, também podendo ser utilizado para encher a bobina enquanto continua a costurar.

- gire o pino para retrós o mais que puder

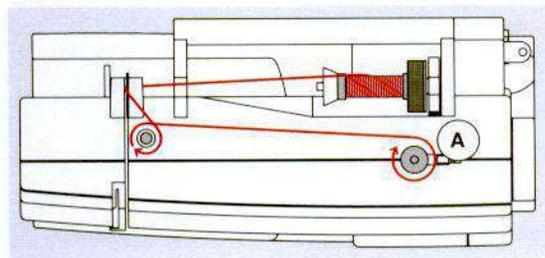


- use o disco de espuma **A** para estabilizar todos os retróses de linha

## Enchendo a bobina



- coloque o interruptor principal em «I» (ligado)
- coloque uma bobina vazia no pino

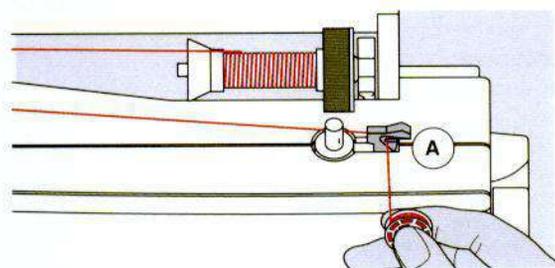


- coloque o disco de espuma no pino para retrós
- coloque a linha no pino para retrós
- coloque o disco apropriado
- seguindo a direção das flechas, leve a linha pela guia posterior e ao redor do pré tensor
- enrole a linha duas ou três vezes ao redor da bobina vazia
- corte qualquer excesso de linha no cortador de linha **A**

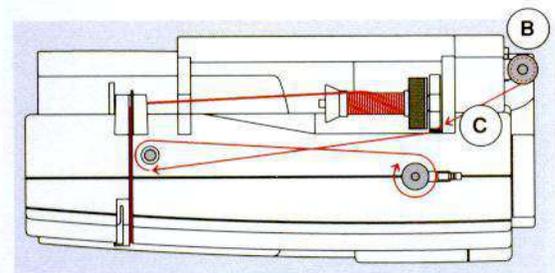


### Correto disco para retrós

O diâmetro do retrós determina o tamanho do disco, não deve existir nenhuma fenda entre o disco e o retrós.



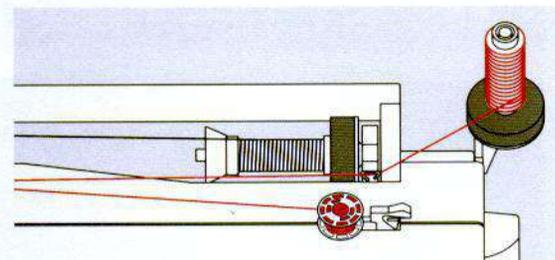
- empurre o pino **A** em direção à bobina
- ▶ o enchedor de bobina funciona automaticamente
- ▶ a tela para encher a bobina é aberta
- mova o botão na tela para a esquerda/direita ou
- gire o botão de largura do ponto (ver página 8)
- ▶ a velocidade de enchimento é alterada
- ▶ o motor irá parar automaticamente quando a bobina estiver cheia
- ▶ a Tela é fechada
- remova a bobina e
- puxe a linha sobre o cortador de linha **A** e corte-a



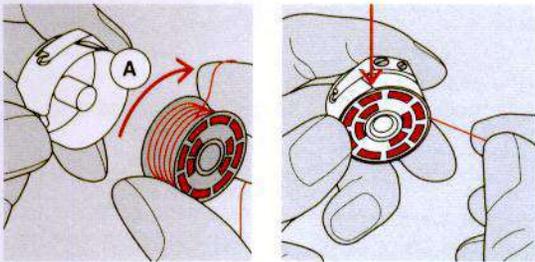
### Encha a bobina enquanto costura

- coloque o disco de espuma no pino vertical **B**
- coloque a linha no pino vertical
- seguindo a direção das flechas, leve a linha pelo guia de linha **C** e
- guie-a ao redor do pré tensor

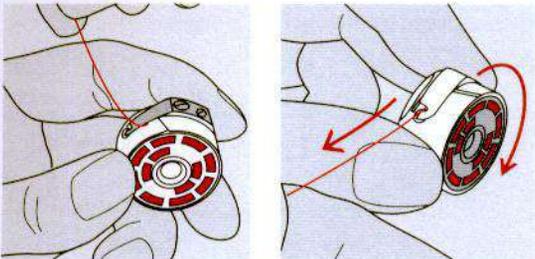
Então proceda como mencionado acima.



## Inserindo a bobina/Passando a linha inferior

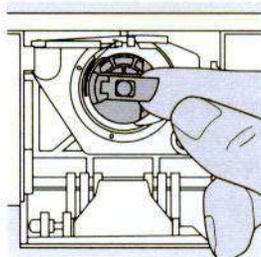


- insira a bobina de modo que a linha gire em sentido horário **A**
- puxe a linha pela direita passando pela fenda



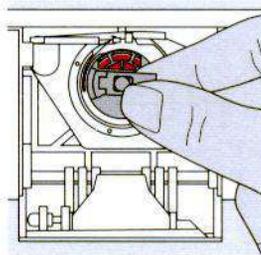
- puxe a linha para a esquerda por baixo da mola
- até que ela fique na abertura em formato de T no final da mola
- puxe a linha
- ▶ a bobina precisa girar em sentido horário

## Mudando a caixa da bobina



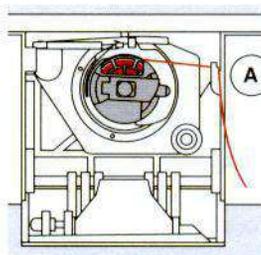
### Removendo a caixa de bobina

- erga a agulha
- coloque o interruptor em «0» (desligado)
- abra a tampa da bobina
- segure a trava da caixa da bobina
- remova a caixa da bobina



### Inserindo a caixa de bobina

- segure a trava da caixa da bobina
- Abertura da caixa de bobina para cima.
- insira a caixa até que ela fique presa no lugar



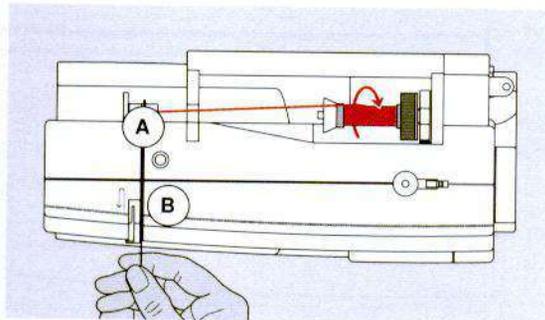
### Cortador de linha da bobina

- puxe a linha sobre o cortador de linha **A** e corte-a
- feche a tampa



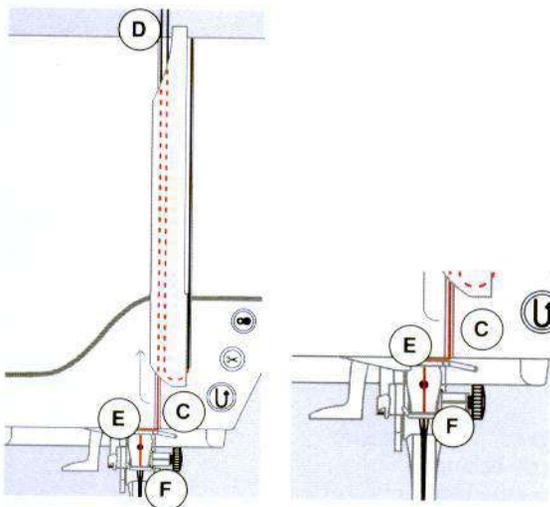
A linha da bobina não necessita ser trazida para cima pois o tamanho da ponta é justamente o comprimento necessário para o início da costura.

## Passando a linha superior



- eleve a agulha e o calcador
- coloque o interruptor em «0» (desligado)
- coloque o disco de espuma no pino para retrós
- coloque o retrós no pino de modo que a linha se desenrole em sentido horário
- coloque o disco apropriado

- passe a linha pelo guia posterior **A**
- então desca pelo lado direito do estica fio **B**



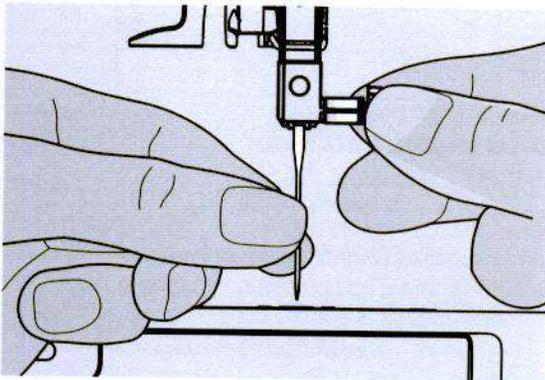
- puxe a linha para baixo do lado direito do estica fio e dê a volta **C**
- suba pelo lado esquerdo da cobertura e dê a volta **D**, posicionando a linha na abertura
- traga a linha para baixo e passe-a pelas guias **E** e **F**
- passe a linha pela agulha (ver página 16)



### Correto disco para retrós

O diâmetro do retrós determina o tamanho do disco, não deve existir nenhuma fenda entre o disco e o retrós.

## Mudando a agulha



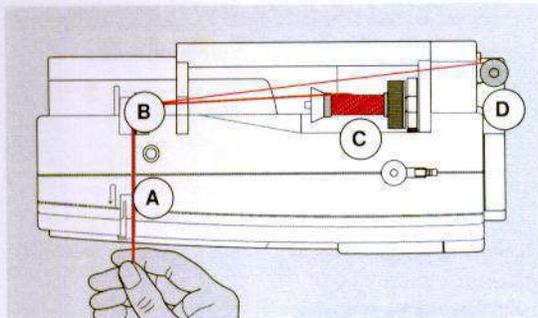
### Removendo a agulha

- erga a agulha
- abaixe ou remova o calcador (ver página 16)
- coloque o interruptor em «0» (desligado)
- solte o parafuso que prende a agulha
- puxe a agulha para baixo para remove-la

### Inserindo a agulha

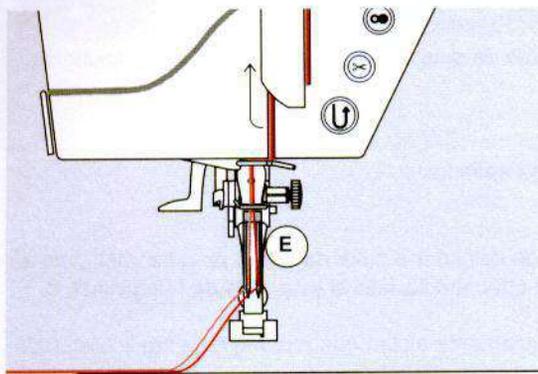
- face reta da agulha para trás
- insira a agulha o máximo que puder
- aperte o parafuso da braçadeira

## Passando a linha em agulha dupla



### Passando a primeira linha

- coloque o interruptor em «0» (desligado)
- insira a agulha dupla
- eleve a agulha e o calcador
- coloque o disco de espuma no pino para retrós
- coloque o retrós de linha **C** no pino horizontal
- coloque o disco apropriado
- passe a linha pelo guia posterior **B**
- guie a linha para a frente na abertura e passe-a pelo disco de tensão **A** pelo lado **direito**
- passe a linha pela agulha do modo habitual
- passe a linha pela agulha da **direita** manualmente



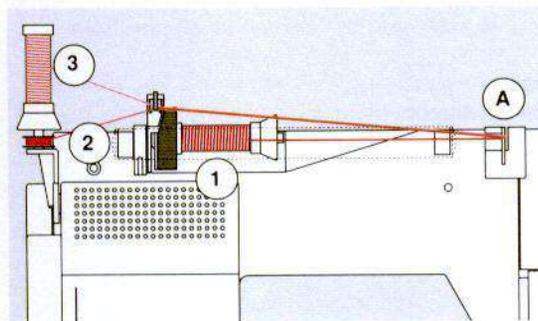
### Passando a linha pela segunda agulha

- coloque o disco de espuma no pino vertical
  - coloque o segundo retrós **D** no pino vertical
  - passe a linha pelo guia posterior **B**
  - guie a linha para a frente na abertura e passe-a pelo disco de tensão **A** pelo lado **esquerdo**
  - passe a linha pela agulha do modo habitual
  - passe a linha pela agulha da **esquerda** manualmente
- As linhas **E** não podem se enrolar.



Quando utilizar o pino vertical para retrós, sempre utilize o disco de espuma. Isto previne a linha de se enrolar no pino.

## Passando a linha em agulha tripla



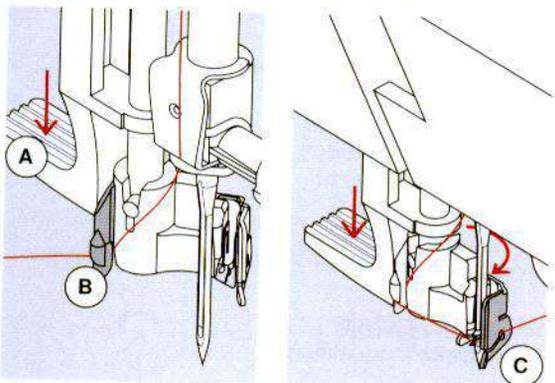
São necessários dois retróses de linha e uma bobina cheia.

- insira a agulha tripla
- coloque um retrós de linha **1** no pino horizontal
- coloque o segundo retrós **3** e a bobina **2**, separadas por um disco, no pino vertical (ambos os retróses devem girar na mesma direção)
- passe a linha normalmente e
- guie **duas** linhas pelo **lado esquerdo** do disco de tensão **A** e **uma** linha, passe **pelo lado direito**
- passe as linhas até as agulhas normalmente
- passe as linhas pelas agulhas manualmente



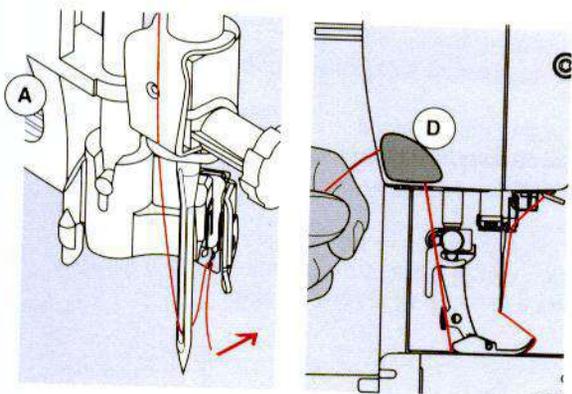
Utilizando-se o guia de linha adicional para linha metálica e de seda (acessório opcional) o desenrolar da linha é otimizado.

## Passar a linha pela agulha



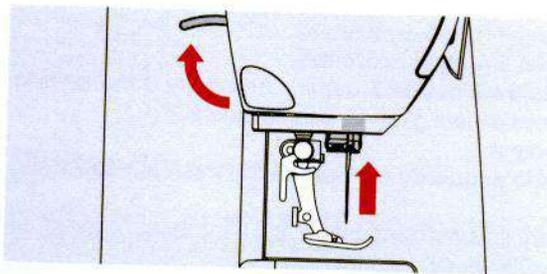
Posicione a agulha pressionando o pedal de controle uma vez (1 ponto).

- erga a agulha
- abaixe o calcador
- vire o interruptor principal para «0» (desligado)
- segure a linha para a esquerda e para trás
- pressione o passador **A** para baixo e segure-o
- guie a linha ao redor do gancho **B** e para a direita na frente da agulha
- mantenha a linha na frente da guia **C** até que seja presa pelo gancho de metal



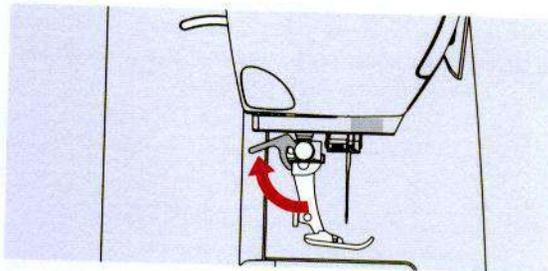
- solte o passador **A**
  - a agulha está com a linha enfiada
  - puxe a linha para trás e
  - passe a linha por baixo do calcador e puxe da frente para trás por cima do cortador de linha que se encontra na lateral esquerda da máquina **D**, e corte-a
- As linhas se soltam automaticamente assim que o primeiro ponto é costurado.

## Trocando o calcador

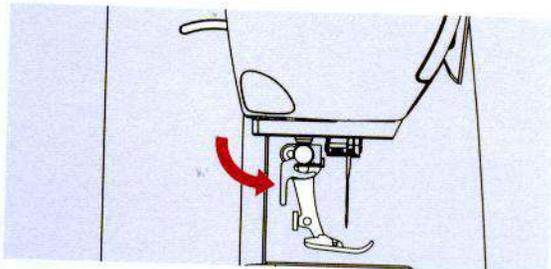


### Retirando o calcador

- eleve a agulha e o calcador
- vire o interruptor para «0» (desligado)



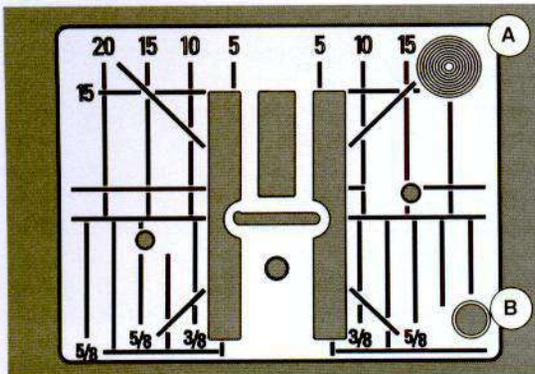
- levante o prendedor do calcador
- remova o calcador



### Colocando o calcador

- guie o calcador para cima sobre o cone
- aperte o prendedor para baixo

## Placa da agulha



### Marcas na placa da agulha

- a placa da agulha possui linhas verticais, horizontais e diagonais em **mm e polegadas**
- as linhas ajudam a guiar o tecido nas costuras e pespontos precisos, etc.
- as marcas horizontais auxiliam para costurar cantos, casas de botão, etc.
- as marcas diagonais auxiliam no quilting
- a ponta da agulha se insere na posição «0» (posição central da agulha)
- as medidas na vertical correspondem à distância entre a agulha e a borda do tecido
- as medidas estão marcadas à direita e à esquerda, calculadas a partir da posição central da agulha

### Removendo a Placa da Agulha

- pressione o botão «Dentes de Transporte» (ver página 9)
- os dentes de transporte são abaixados
- vire o interruptor para «0» (desligado)
- remova o calcador e a agulha
- pressione a placa da agulha para baixo a partir do canto direito posterior **A** até que ela se levante
- remova a placa da agulha

### Recolocando a placa da agulha

- posicione a placa da agulha na abertura **B**
- pressione para baixo até que se prenda com um clique
- pressione a tecla «Dentes de Transporte»
- os dentes de transporte se elevam assim que o primeiro ponto for costurado

## Tensão da linha

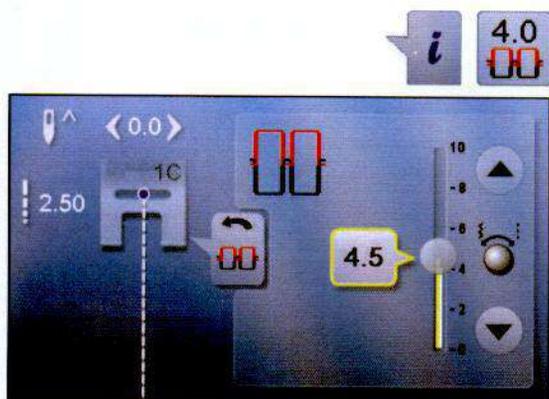


Tensão da linha superior alta = a linha superior está apertada, o que puxa a linha inferior para a parte de cima do tecido.  
Tensão da linha superior baixa = a linha superior está solta, o que a impede de ser puxada para baixo do tecido.

O ajuste básico é aplicado automaticamente quando um padrão de ponto ou programa é selecionado.

**A tensão da linha superior foi ajustada na fábrica BERNINA e a máquina de costura foi testada. Linha Metronese-/Seralon espessura 100/2 (Mettler, Suíça) é utilizada como linha superior e inferior.**

No caso de utilizar tipos de linhas de costura e bordar diferentes, a tensão pode variar. Portanto pode ser necessário o ajuste na tensão da linha superior de acordo com o padrão de ponto desejado.



- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Tensão da linha superior»

### Mudando a tensão da linha superior

- ▶ a melhor formação do ponto (formação do ponto no tecido) é visível
- ▶ a barra branca mostra a escala e o número no ícone mostra o ajuste básico
- toque a flecha para cima/para baixo ou
- gire o botão de largura ou comprimento do ponto para a esquerda ou para a direita ou
- mova o botão na Tela usando o dedo ou a caneta
- ▶ a tensão da linha superior é aumentada ou diminuída
- ▶ a alteração na tensão da linha superior é visível na escala (amarelo) e no ícone emoldurado em amarelo
- ▶ o ajuste básico se mantém visível (branco)
- ▶ a alteração na tensão da linha superior somente afeta o ponto selecionado

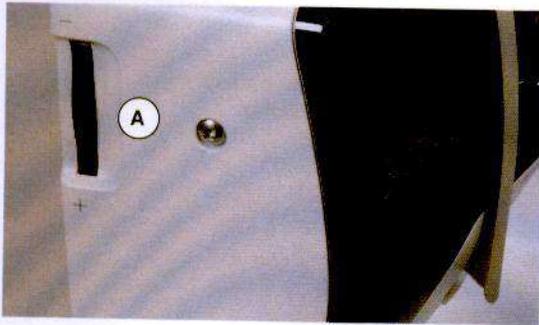


- toque o ícone «Voltar»
- ▶ o ajuste é salvo e a Tela se fecha

### Apagar ajustes

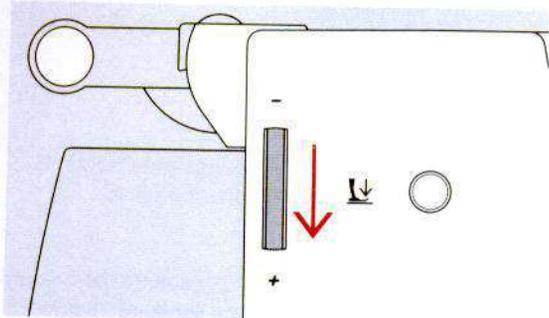
- toque o ícone emoldurado amarelo
- ▶ ajuste básico volta ao original
- desligue a máquina de costura
- ▶ qualquer alteração é apagada

## Ajustando a pressão do calcador



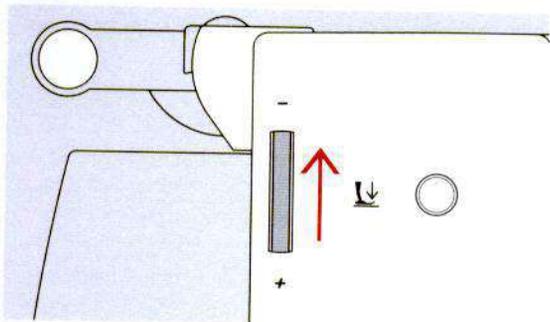
A pressão do calcador é ajustada no disco de ajuste de pressão do calcador A que se localiza no lado esquerdo da cabeça da máquina.

**Pressão do calcador**  
Ajuste básico = 46



### Aumentando a pressão do calcador

- para tecidos mais espessos como brim
- melhora a alimentação do tecido

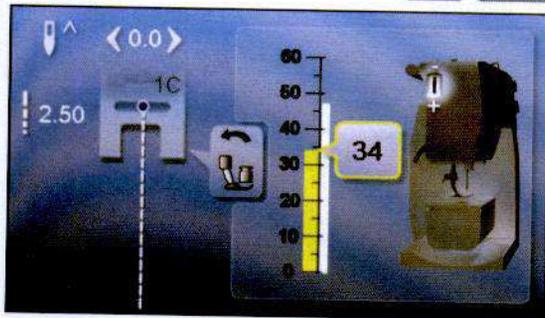


### Reduzindo a pressão do calcador

- para tecidos de malhas
- para prevenir o tecido de se esticar
- ajuste a pressão de modo que o tecido seja alimentado corretamente



- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Pressão do calcador»

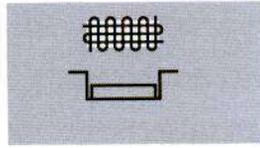
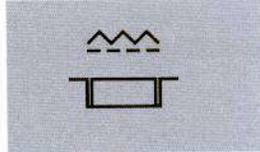
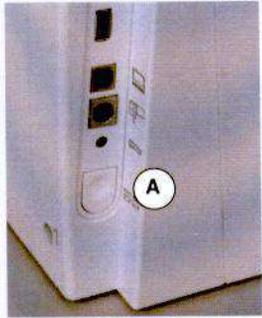


### Tela da pressão do calcador

- ▶ abre a tela «Pressão do calcador»
- ▶ alterações na pressão do calcador são visíveis na escala (amarela) e no ícone emoldurado amarelo
- ▶ o ajuste básico se mantém visível (branco)

## Dentes de transporte

### Dentes de transporte abaixado/pronto para costurar



A tecla dos «Dentes de Transporte» **A** é empurrado para dentro.  
▶ os dentes de transporte estão prontos para costurar

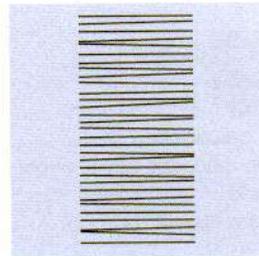
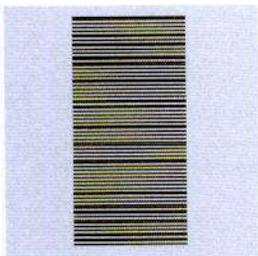
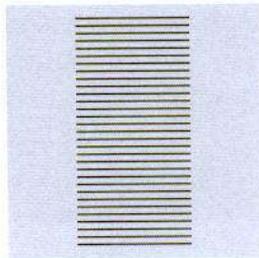
Tecla «Dentes de transporte» **A** pressionada.  
▶ os dentes de transporte são abaixados  
Para costura livre (cerzido, bordado, quilting, etc.).

### Dentes de transporte e Alimentação do tecido

Em cada ponto os dentes de transporte se movem um passo para frente. O comprimento deste passo é determinado pelo comprimento do ponto selecionado.

Com um comprimento de ponto extremamente curto, os passos também serão muito curtos. O tecido se move por baixo do calcador bem devagar, mesmo que em velocidade máxima. Por exemplo casas de botão, ponto satin/cheio e os pontos decorativos serão costurados com um comprimento bem pequeno.

Deixe o tecido ser alimentado por igual.



#### **ATENÇÃO!**

**Puxar, empurrar ou segurar o tecido pode resultar em danos na agulha e na placa da agulha.**

Puxar, empurrar ou segurar o tecido irá causar pontos de tamanhos desiguais.

## Fatos importantes sobre linha e agulha

### Linha

A linha é escolhida de acordo com o uso. Para um resultado de costura perfeito, a qualidade da linha e do tecido tem papel importante. É recomendado a utilização de marcas de qualidade.

#### Linhas de algodão

- linhas de algodão possuem a vantagem de serem fibras naturais portanto são especialmente recomendadas para serem usadas com tecidos de algodão
- se a linha de algodão for mercerizada, ela possui um brilho discreto que não desbota com a lavagem

#### Linhas de Poliéster

- linha de poliéster possui uma alta resistência e não desbota
- linhas de poliéster são mais flexíveis e são recomendadas quando uma costura forte e elástica é necessária

#### Linhas de rayon

- linhas de rayon são feitas com fibras naturais e possuem um brilho intenso
- linhas de rayon são boas para pontos decorativos e dão um lindo efeito

### Agulha, linha e tecido

#### **ATENÇÃO!**

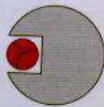
**Confira a condição da agulha.**

**Como recomendação: Troque de agulha a cada início de trabalho. Uma agulha defeituosa não só danifica o trabalho como a máquina de costura.**

Deve ser tomado cuidado quando escolher agulha e linha.

O tamanho correto de agulha depende da seleção de linha e tecido. O tipo de tecido e sua espessura determinam a espessura da linha, tamanho e formato da agulha.

## Agulhas, linhas



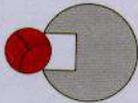
### Correta combinação entre agulha/linha

Quando a máquina costura, a linha deve deslizar suavemente pela ranhura da parte frontal da agulha.



### Linha muito fina ou agulha muito grossa

A linha tem folga demais na ranhura. Pontos escapados e dano na linha podem ocorrer.



### Linha muito grossa ou agulha muito fina

A linha raspa nas bordas ao longo do canal e pode se enrolar. Isto pode causar quebra da linha.



### Guias

Tecido e linha

Tamanho da agulha

Tecidos finos:

Linha fina (linha para cerzir, linha para bordado)

70-75

Tecidos médios:

Linha de costura

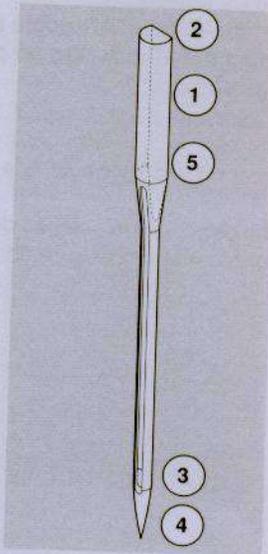
80-90

Tecidos pesados:

Linha de costura (linha de quilting, pesponto)

100, 110, 120

### 130/705 H-S/70



- 1 130 Comprimento da haste de fixação
- 2 705 Face posterior reta
- 3 H Pescoço da agulha
- 4 S Ponta da agulha (neste caso ponta bola média)
- 5 70 Tamanho da agulha (diâmetro do pescoço)

Visão geral sobre agulhas

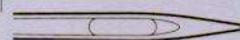
**Universal**  
130/705 H/60-100



Ponta normal, ligeiramente arredondada

Para praticamente todos os tecidos sintéticos e naturais (tramados ou não)

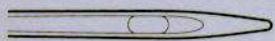
**Metálica**  
130/705 H-MET/75-80 ou H-SUK/90-100



Olho largo

Costuras com fios metálicos

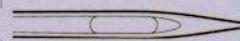
**Malhas/Tecidos elásticos**  
130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90



Ponta bola

Malha, tricô e tecidos elásticos

**Cordonê (Pesponto)**  
130/705 H-N/80-100



Ponta bola pequena, olho longo

Pesponto com linha grossa

**Couro**  
130/705 H-LL, H-LR/90-100



Com ponta cortante

Todos os tipos de couros, couro sintético, plástico, roupa de cama

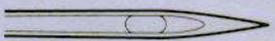
**Agulha asa (Ponto Ajour)**  
130/705 HO/100-120



Agulha larga (asa)

Ponto ajour

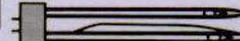
**Jeans**  
130/705 H-J/80-110



Ponta afiada bem fina

Tecidos pesados como jeans, algodão crú, sobretudos

**Agulha asa dupla**  
130/705 H-ZWI-HO/100



Efeitos especiais com ponto ajour

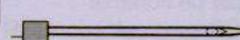
**Microtex**  
130/705 H-M/60-90



Ponta especialmente finas

Tecidos de microfibra e seda

**Agulha dupla**  
130/705 H-ZWI/70-100



Distância da agulha: 1,0/1,6/2,0/2,5/3,0/4,0/6,0/8,0

Barras visíveis em tecidos elásticos, nervuras, costuras decorativas

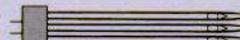
**Quilting**  
130/705 H-Q/75-90



Ponta fina afiada

Ponto reto e pesponto

**Agulha tripla**  
130/705 H-DRI/80



Distância entre as agulhas: 3,0

Barras visíveis em tecidos elásticos; Costura decorativa

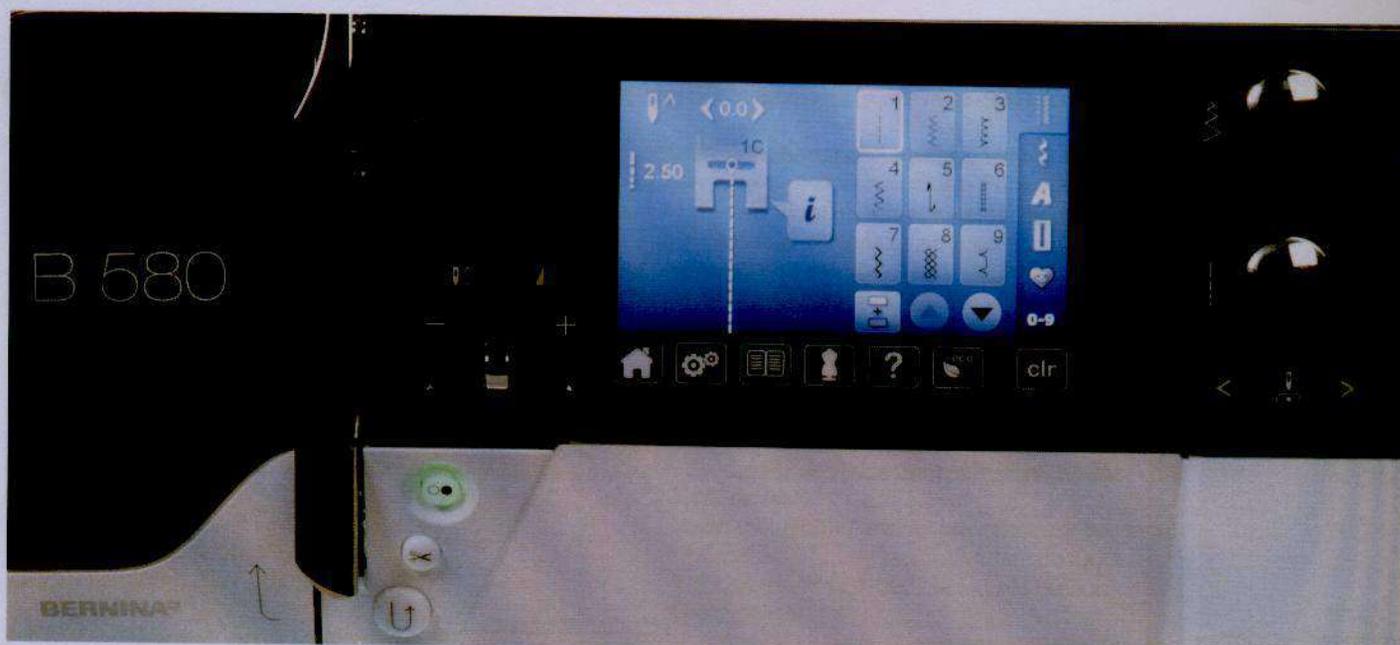
**Bordado**  
130/705 H-SUK/70-90



Olho grande, ponta levemente arredondada

Bordados em todos os tecidos naturais e sintéticos

## Visão geral «Funções»-teclas da máquina de costura



### Tecla de «Reversão rápida»

- arremata a costura no começo e no fim: costura em reverso pelo tempo que a tecla estiver sendo pressionada
- usada no programa de comprimento de casa de botão
- usada no programa de cerzido
- usada para determinar o fim do ponto reto no Ponto de Arremate No. 5
- utilizada para arremate no Programa de arremate de quilting No. 1324



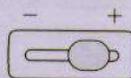
### Tecla «Liga/Desliga»

- liga e desliga a máquina de costura quando utilizando **ou** não o pedal de controle
- liga e para a Função BSR se o calcador BSR está colocado e ativado



### Cortador de linha automático

- a linha superior e inferior são cortadas automaticamente
- 3-6 pontos de arremate podem ser programados. Eles serão costurados antes da linha ser cortada



### Controle de velocidade

- a velocidade do motor varia conforme a tecla é deslizada



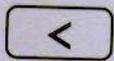
### Tecla «Parada da agulha»

- toque a tecla
- ▶ a agulha é levantada ou abaixada assim como quando o pedal é pressionado com o calcanhar



### Tecla programável «Final do padrão-/arremate»

- toque a tecla antes da costura começar ou durante a costura
- ▶ o padrão vai ser arrematado ao seu final, com o número de pontos selecionado
- toque a tecla antes da costura começar ou durante a costura
- ▶ o padrão vai ser arrematado ao seu final, com o número de pontos selecionado
- o número e tipo de pontos de arremate podem ser programados no programa



**Tecla «Posição da agulha»**

- pressione a tecla da esquerda
- ▶ a agulha se move para a esquerda
- pressione a tecla da direita
- ▶ a agulha se move para a direita
- mantenha a tecla pressionada
- ▶ mudança rápida
- total de 11 posições de agulha (5 para a esquerda, 5 para a direita e 1 central)

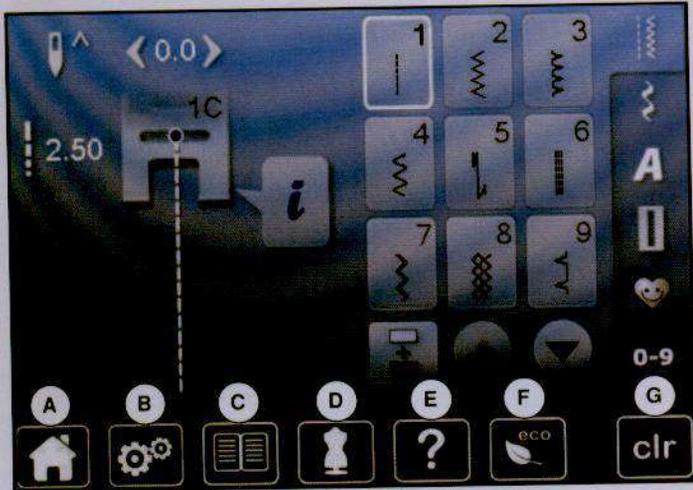


**Botões de comprimento e largura de ponto (Multi função)**

- para ajustar o comprimento e a largura do ponto
- para alterar a tensão da linha
- para ajustar a abertura da casa de botão ou o tamanho do botão
- para ajustar o balanço
- várias alterações no programa de ajuste
- várias alterações quando bordando

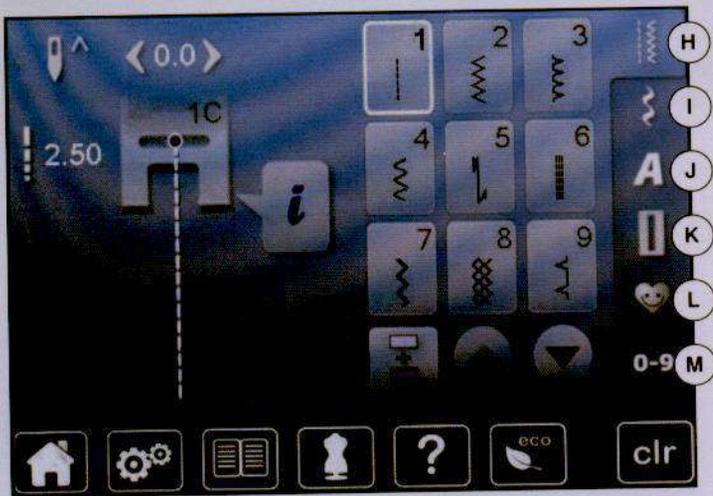


### Visão Geral da Tela Principal



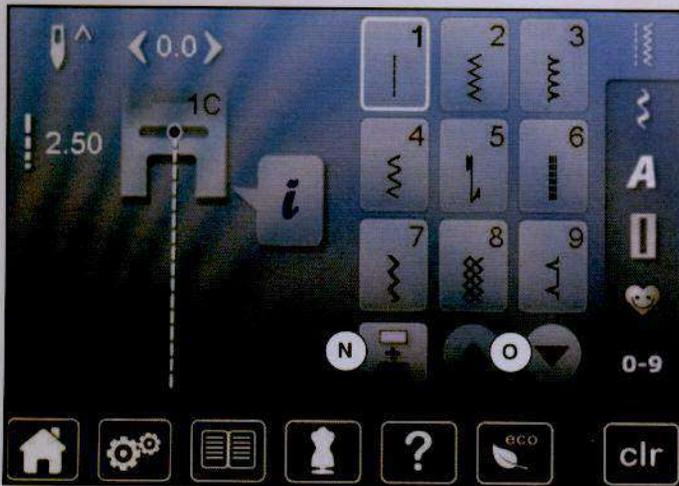
#### Ajuste dos sistemas

- A Home
- B Programa de ajuste
- C Tutorial
- D Consultor de criação
- E Ajuda
- F ECO
- G Apagando ajustes



#### Menu de Seleção

- H Pontos utilitários
- I Pontos decorativos
- J Alfabetos
- K Casas de botão
- L Programa pessoal/Memória
- M Seleção de ponto via número



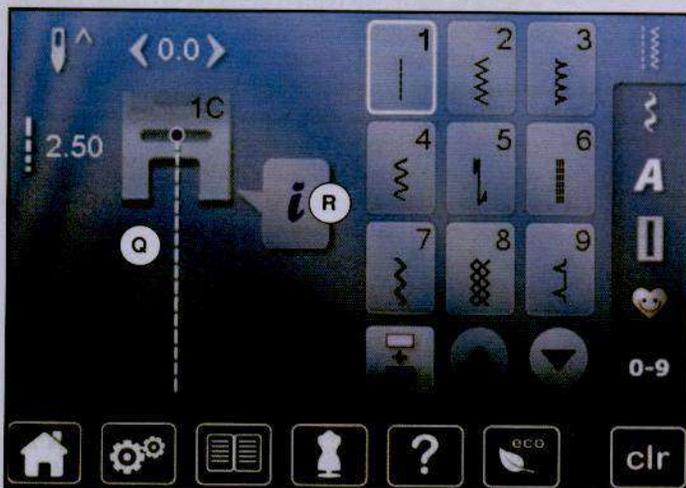
**Seleção**

- N Modo simples e combi
- O Role para cima/para baixo



**Seleção do padrão de pontos**

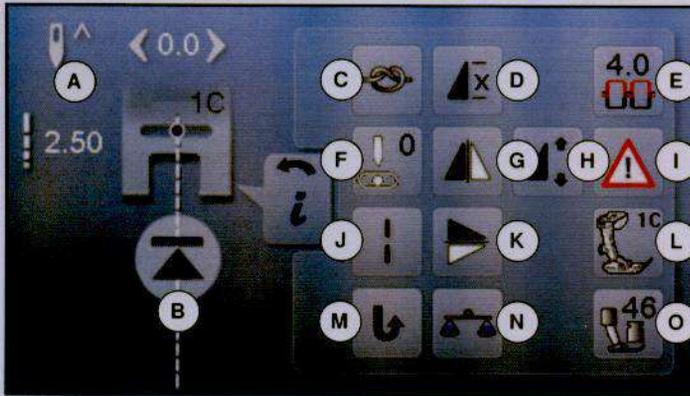
- P Seleção do Padrão de Pontos



**Tela de Padrão de Ponto**

- Q Tela com o ponto padrão selecionado
- R Informações

## Visão Geral das Funções de Costura



- toque o ícone «i»
- tela de funções aparece

### Funções

- A Parada da agulha para cima/baixo
- B Começo do Ponto Padrão
- C Função de arremate
- D Repetição de Padrão
- E Tensão da linha superior
- F Posição da Agulha
- G Imagem Espelhada (Esquerda/Direita)
- H Para alterar o comprimento do ponto/densidade do ponto
- I Programa de segurança
- J Ponto longo
- K Imagem Espelhada (Para Cima/Para Baixo)
- L Indicador do calcador
- M Costura reversa permante
- N Balanço
- O Pressão do calcador

### Funções Gerais



#### Informações

- toque o ícone
- ▶ outra Tela é aberta



#### Voltar

- toque o ícone
- ▶ volta a tela anterior
- ▶ todas as mudanças são salvas



#### Confirmar seleção

- toque o ícone
- ▶ ativa ou confirma as alterações/seleções



#### Sainda da Tela ativa

- toque o ícone
- ▶ a Tela é fechada
- ▶ volta para a Tela anterior



#### Posição de parada de agulha para cima e tecla de «Reversão Rápida»



Se a tecla de «Reversão Rápida» é pressionada enquanto se costura ou depois de parar (por exemplo zigue-zague) com a agulha programada para parar em cima, a máquina de costura faz um ponto para frente antes de costurar um em reverso.



#### Parada de agulha para baixo e tecla «Reversão Rápida»



Se a tecla «Reversão Rápida» for pressionada depois de parar (por exemplo zigue-zague) com a agulha programada para parar embaixo, a máquina de costura faz o ponto em reverso imediatamente.



#### Parada da agulha para cima/baixo

- toque o ícone
- ▶ a flecha na Tela aponta para baixo
- ▶ a máquina de costura para com a agulha para baixo
- toque no ícone novamente
- ▶ a flecha na Tela aponta para cima
- ▶ a máquina de costura para com a agulha para cima



#### Começo do Ponto Padrão

- a função aparece quando a máquina de costura para enquanto costura um padrão ou uma combinação de pontos
- ▶ a agulha se move para o começo do ponto padrão ou programa



#### Arrematando

- toque o ícone antes de costurar
- ▶ um padrão simples é arrematado com 4 pontos de arremate no início
- toque o ícone enquanto costura um simples padrão de ponto
- ▶ o ponto será arrematado no final
- ▶ a máquina de costura para
- para programar a função de arremate em uma combinação de pontos
- qualquer ponto ou combinação de pontos podem ser arrematados no início ou no final



#### Repetição de Padrão

- toque o ícone 1x
- ▶ número 1 aparece: a máquina de costura para no fim do ponto individual ou de uma combinação de pontos
- toque o ícone 2-9x
- ▶ números 2-9 aparece: a máquina de costura para depois da repetição selecionada de padrão simples de pontos ou de uma combinação



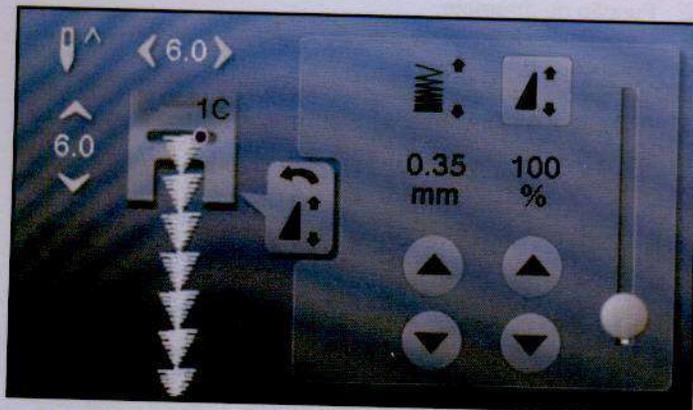
#### Tensão da linha superior

- mude a tensão da linha superior
- ▶ o respectivo valor é visível no ícone



### Alterando o comprimento do ponto

- mova o botão na Tela usando a caneta ou o dedo
- ▶ comprimento do padrão (Padrão = 100%) é infinitamente variável
- aumente ou diminua em passos de 1% utilizando os ícones de flechas ou
- toque o ícone «Comprimento do Padrão»
- ▶ o comprimento do padrão é aumentado em passos de 100%  
Comprimento máximo é de 1000%, comprimento mínimo é de 10%. Alguns padrões de pontos são limitados e não podem ser estendidos à 1000%.



### Alterando a Densidade dos Pontos

Certos pontos decorativos (por exemplo No. 401) permite a alteração da densidade. O comprimento padrão do ponto não será afetado.

- toque ícone de flecha «para cima»
- ▶ a densidade do ponto é reduzida em passos de 0,05 mm
- ▶ a distância do ponto é aumentada
- toque o ícone de flecha «para baixo»
- ▶ a densidade do ponto é aumentada em passos de 0,05 mm
- ▶ a distância do ponto é reduzida



### Posição da Agulha

- mova a posição da agulha para a esquerda ou para a direita tocando as teclas com flechas esquerda/direita com a caneta ou com os dedos
- mantenha a tecla com flecha pressionada
- ▶ movimento rápido da agulha
- ▶ a posição da agulha é mostrada em um ícone emoldurado amarelo
- toque o ícone emoldurado amarelo
- ▶ a agulha se move para o meio (posição 0)



### Imagem Espelhada (Esquerda/Direita)

A máquina de costura faz o padrão de ponto espelhado horizontalmente, esquerda/direita em relação à direção da costura.



### Programa de segurança

- toque o ícone
  - toque o ícone «Agulha»- ou «Placa de agulha»
- Visão Geral Agulha:
- toque o ícone desejado «Agulha»
  - ▶ a largura do padrão de ponto é limitada automaticamente
  - ▶ isto previne que a inserção de agulhas especiais (agulha dupla, etc.) provoque a batida delas no calcador ou na placa da agulha = não há quebra da agulha
  - ▶ números nos ícones da agulha mostram a distância em mm
  - toque o ícone «Agulha Padrão»
  - ▶ a agulha padrão é ativada novamente
  - ▶ limitação na largura do ponto é desativada
- Visão Geral Placas de Agulha:
- toque no ícone desejado «Placa de Agulha»
  - ▶ a largura do padrão de ponto é limitada automaticamente
  - ▶ isto previne que a agulha colocada bata no calcador ou na placa de agulha = não há quebra da agulha

A função se mantém ativa mesmo quando a máquina de costura é desligada e ligada.



### Ponto longo

- a máquina de costura faz entre um ponto e outro (comprimento máx. de ponto 10 mm)
- utilizado em pontos utilitários e decorativos
- **Exceção:** casas de botão e alfabetos



### Imagem espelhada para cima/para baixo

A máquina de costura faz o padrão de ponto espelhado verticalmente, para cima/para baixo em relação a direção da costura.



### Indicador do calcador

- toque o ícone
- ▶ a tela se abre mostrando o calcador indicado para o padrão de ponto selecionado
- toque o ícone «Voltar»
- ▶ a Tela é fechada



### Costura reversa permante

A máquina de costura faz o ponto escolhido em reverso.



### Balanço

Equilibra pontos para frente e em reverso.



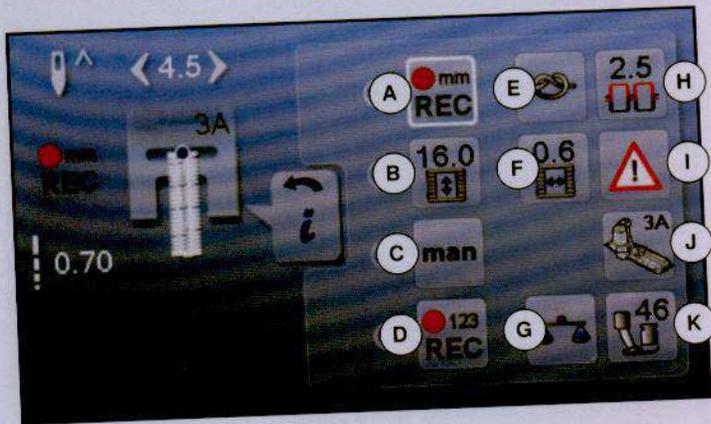
### Pressão do calcador

- A pressão do calcador é ajustada via roda de ajuste que fica ao lado esquerdo da máquina.
- ▶ o respectivo valor é visível no ícone

## Visão Geral Funções casa de botão



- toque a tecla «Casa de botão»
- selecione a casa de botão
- toque o ícone «i»



### Alterando a casa de botão

- A Programas de comprimento de casa de botão
- B Informação do Comprimento da Casa de Botão
- C Casa de Botão Manual
- D Programando o Tamanho da Casa de Botão
- E Função de arremate
- F Largura da abertura da casa de botão
- G Balanço
- H Tensão da linha superior
- I Programa de arremate
- J Indicador de calçador
- K Pressão do calçador

### Funções Gerais



#### Informação

- toque o ícone
- ▶ outra Tela é aberta



#### Voltar

- toque o ícone
- ▶ volta para a Tela anterior
- ▶ todas as mudanças são salvas



#### Confirmando seleção

- toque o ícone
- ▶ ativa ou confirma as alterações/seleções



#### Saindo da tela ativa

- toque o ícone
- ▶ a Tela é fechada
- ▶ volta para a Tela anterior



### Programando o comprimento da casa de botão

- ▶ o ícone tem uma moldura branca depois que uma casa de botão é selecionada
- determine o comprimento da casa de botão enquanto costura com a tecla de «Reversão rápida» ou
- programe o comprimento diretamente no ícone abaixo tocando-o
- ▶ a função fica inativa depois do comprimento ser programado
- para programar um novo comprimento, toque no ícone novamente



### Entrada direta do comprimento da casa de botão

Escolha o comprimento da casa de botão via botão de largura e comprimento de ponto. Tamanho em mm.



### Casa de botão manual

- costurar casa de botão manual em 5 ou 7 passos (dependendo do tipo de casa de botão)
- selecione cada passo tocando os ícones abaixo da casa de botão indicada



### Contagem de pontos da casa de botão

- Costure o comprimento desejado da primeira coluna, então
- pressione a tecla de «Reversão rápida»
- Costure o comprimento desejado na segunda coluna, então
- pressione a tecla de «Reversão rápida»
- ▶ a Tela mostra «auto»
- ▶ a casa de botão está programada



### Arremate

- toque o ícone antes de costurar
- ▶ a casa de botão é arrematada com 4 pontos no seu início
- toque o ícone enquanto costura a casa de botão
- ▶ a casa de botão é arrematada no final
- ▶ a máquina de costura para



**Largura da abertura da casa de botão**

- programe a largura da abertura da casa de botão entre 0,1 mm e 2,0 mm usando o botão de largura e de comprimento do ponto ou os ícones em flecha
- Largura padrão = 0,6 mm.



**Balanço**

Equilibra pontos para frente e em reverso.



**Tensão da linha superior**

- mude a tensão da linha superior
- ▶ o respectivo valor é visível no ícone



**Programa de arremate**

- toque o ícone
  - toque o ícone «Agulha»- ou «Placa de agulha»
- Visão geral Agulhas:
- toque o ícone desejado «Agulha»
  - ▶ a largura do padrão de ponto é limitada automaticamente
  - ▶ isto previne que a inserção de agulhas especiais (agulha dupla, etc.) provoque a batida delas no calcador ou na placa da agulha = não há quebra da agulha
  - ▶ números nos ícones da agulhas indicam a distância entre as agulhas em mm
  - toque o ícone «Agulha Padrão»
  - ▶ a agulha padrão é ativada novamente
  - ▶ limitação na largura da agulha é desativada
- Visão Geral Placas de Agulha:
- toque no ícone desejado «Placa de Agulha»
  - ▶ a largura do padrão de ponto é limitada automaticamente
  - ▶ isto previne que a agulha colocada não bata no calcador ou na placa de agulha = não há quebra da agulha

A função se mantém ativa mesmo quando a máquina de costura é desligada e ligada.



**Indicador do calcador**

- toque o ícone
- ▶ o calcador recomendado é mostrado
- ▶ a Tela mostra o calcador indicado para o padrão de ponto selecionado
- toque o ícone «Voltar»
- ▶ a Tela é fechada



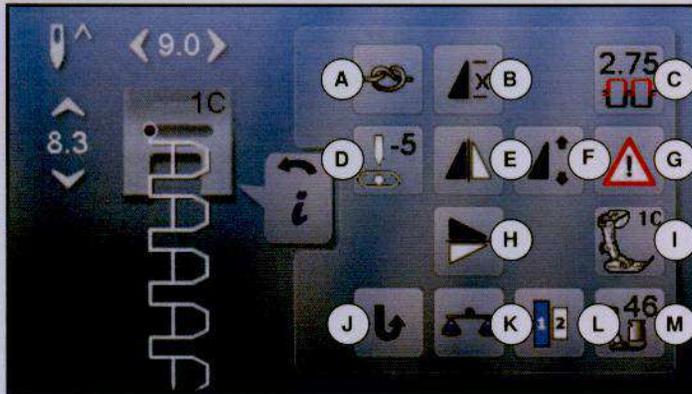
**Pressão do calcador**

- A pressão do calcador é ajustada via roda de ajuste na lateral esquerda da máquina.
- ▶ o respectivo valor é visível no ícone

## Visão Geral Funções Alfabetos



- toque a tecla Alfabeto
- selecione Alfabeto
- toque o ícone «i»



### Alterando Alfabeto

- A Função de arremate
- B Repetição de Padrão
- C Tensão da linha
- D Posição da Agulha
- E Imagem espelhada (Esquerda/Direita)
- F Para alterar comprimento do padrão de ponto
- G Programa de segurança
- H Imagem espelhada para baixo/para cima
- I Indicador do calçador recomendado
- J Costura reversa permante
- K Balanço
- L Tamanho das letras nos alfabetos
- M Pressão do calçador

### Funções Gerais



#### Informação

- toque o ícone
- ▶ abre outra Tela



#### Voltar

- toque o ícone
- ▶ volta para a Tela anterior
- ▶ todas as mudanças são salvas



#### Confirme seleção

- toque o ícone
- ▶ ativa ou confirma as alterações/seleções



#### Saindo da tela ativa

- toque o ícone
- ▶ fecha a Tela
- ▶ mostra a Tela anterior



#### Arrematando

- toque o ícone antes de costurar
- ▶ o padrão será arrematado no início com 4 pontos de arremates
- toque o ícone enquanto costura um simples padrão de ponto
- ▶ o ponto será arrematado no final
- ▶ a máquina de costura para
- para programar a função de arremate em uma combinação de pontos
- cada padrão individual da combinação pode ser arrematado no início e no fim



#### Repetição de Padrão

- toque o ícone 1x
- ▶ número 1 aparece: a máquina de costura para no fim do ponto individual ou de uma combinação de pontos
- toque o ícone 2-9x
- ▶ números 2-9 aparecem: a máquina de costura para no fim do ponto individual ou de uma combinação de pontos depois do números de repetições selecionada



#### Tensão da linha superior

- mude a tensão da linha superior
- ▶ o respectivo valor é visível no ícone



#### Posição da agulha

- mova a posição da agulha para a esquerda ou para a direita tocando as teclas com flechas esquerda/direita com a caneta ou com os dedos
- mantenha o ícone com flecha pressionado
- ▶ movimento rápido da agulha
- ▶ a posição da agulha é mostrada em um ícone emoldurado amarelo
- toque o ícone emoldurado amarelo
- ▶ move a agulha para o meio (Posição 0)



#### Imagem espelhada (Esquerda/Direita)

A máquina de costura faz o ponto espelhado horizontalmente, esquerda/direita de acordo com a direção da costura.



#### Alterando o comprimento do ponto

- mova o botão na Tela usando a caneta ou o dedo
- ▶ comprimento do padrão (Padrão = 100%) é infinitamente variável
- aumente ou diminua em passos de 1% utilizando os ícones de flechas ou
- toque o ícone «Comprimento do Padrão»
- ▶ o comprimento do padrão é aumentado em passos de 100%

Comprimento máximo é de 200%, menor comprimento é de 10%.



#### Programa de segurança

- toque o ícone
- toque o ícone «Agulha»- ou «Placa de agulha»

Visão Geral Agulha:

- toque o ícone desejado «Agulha»
- ▶ a largura do padrão de ponto é limitada automaticamente
- ▶ isto previne que a agulha colocada bata no calcador ou na placa de agulha = não há quebra da agulha
- ▶ números nos ícones da agulhas indicam a distância entre as agulhas em mm
- toque o ícone «Agulha Padrão»
- ▶ a agulha padrão é ativada novamente
- ▶ limitação na largura da agulha é desativada

Visão Geral Placas de Agulha:

- toque no ícone desejado «Placa de Agulha»
- ▶ a largura do padrão de ponto é limitada automaticamente
- ▶ isto previne que a agulha colocada bata no calcador ou na placa de agulha = não há quebra da agulha

A função se mantém ativa mesmo quando a máquina de costura é desligada e ligada.



#### Imagem Espelhada (Para Cima/Para Baixo)

A máquina de costura faz o padrão de ponto espelhado verticalmente, para cima/para baixo de acordo com a direção da costura.



#### Indicador do calcador

- toque o ícone
- ▶ mostra a pressão do calcador indicada
- ▶ a Tela ativa mostra o calcador indicado para o padrão de ponto selecionado
- toque o ícone «Voltar»
- ▶ a Tela é fechada



#### Costura reversa permanente

A máquina de costura faz o ponto escolhido em reverso.



#### Balanço

Equilibra pontos para frente e em reverso.



#### Tamanho das letras nos alfabetos

- selecione alfabeto
- ▶ tamanho da letra é de 9 mm
- toque o ícone
- ▶ ativa o número «2»
- ▶ tamanho da letra é de 6 mm



#### Pressão do calcador

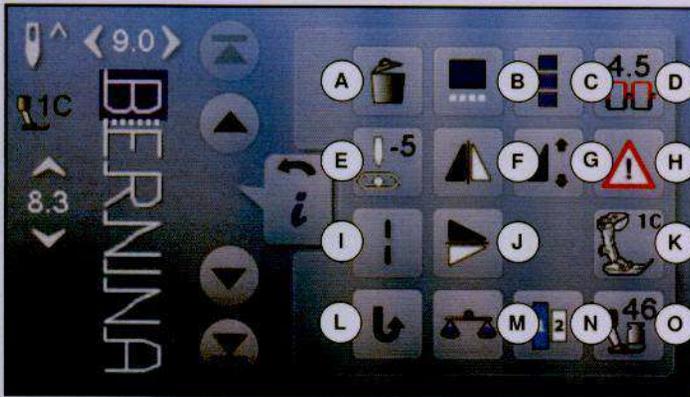
A pressão do calcador é ajustada via roda de ajuste no lado esquerdo da máquina.

- ▶ o respectivo valor é visível no ícone

## Visão Geral Funções Modo combinado



- toque o ícone «Modo combinado»
- selecione o ponto
- toque o ícone «i»



### Modo combinado

- A Lixeira
- B Editando combinações com a posição do cursor
- C Para editar toda a combinação
- D Tensão da linha superior
- E Alterando a posição da agulha
- F Imagem espelhada (Esquerda/Direita)
- G Alterando o comprimento do padrão de ponto
- H Programa de segurança
- I Ponto longo (sem alfabetos)
- J Imagem Espelhada (Para Cima/Para Baixo)
- K Indicador do calcador
- L Costura reversa permanente
- M Balanço
- N Tamanho das letras nos alfabetos
- O Pressão do calcador

### Funções Gerais



#### Informação

- toque o ícone
- ▶ outra Tela é aberta



#### Voltar

- toque o ícone
- ▶ volta para a Tela anterior
- ▶ todas as mudanças são salvas



#### Confirma seleção

- toque o ícone
- ▶ ativa ou confirma as alterações/seleções



#### Saindo da tela ativa

- toque o ícone
- ▶ fecha a Tela
- ▶ volta para a Tela anterior



#### Apagando

- Apaga um ponto individual.



#### Editando combinações com a posição do cursor

- toque o ícone
- ▶ a Tela é aberta



#### Editando toda a combinação

- toque o ícone
- ▶ a Tela é aberta



#### Tensão da linha superior

- mude a tensão da linha superior
- ▶ o respectivo valor é visível no ícone



#### Posição da agulha

- mova a posição da agulha para a esquerda ou para a direita tocando as teclas com flechas esquerda/direita com a caneta ou com os dedos
- mantenha o ícone com flecha pressionado
- ▶ movimento rápido da agulha
- ▶ o ícone emoldurado amarelo mostra a posição da agulha
- toque o ícone emoldurado amarelo
- ▶ move a agulha para o meio (Posição 0)



#### Imagem espelhada (Esquerda/Direita)

- A máquina de costura faz o ponto espelhado horizontalmente, esquerda/direita de acordo com a direção da costura.



#### Alterando o comprimento do ponto

- mova o botão na Tela usando a caneta ou o dedo
- ▶ comprimento do padrão (Padrão = 100%) é infinitamente variável
- aumente ou diminua em passos de 1% utilizando os ícones de flechas ou
- toque o ícone «Comprimento do Padrão»
- ▶ comprimento do padrão de ponto é estendido em passos de 100%

Comprimento máximo é de 1000%, comprimento mínimo é de 10%. Alguns padrões de pontos são limitados e não podem ser estendidos à 1000%.



#### Programa de segurança

- toque o ícone
- toque o ícone «Agulha»- ou «Placa de agulha»

Visão geral Agulhas:

- toque o ícone desejado «Agulha»
- ▶ a largura do padrão de ponto é limitada automaticamente
- ▶ isto previne que a agulha colocada bata no calcador ou na placa de agulha = não há quebra da agulha
- ▶ números nos ícones da agulhas indicam a distância entre as agulhas em mm
- toque o ícone «Agulha Padrão»
- ▶ a Agulha padrão é novamente ativada
- ▶ a limitação na largura da agulha é desativada

Visão Geral Placas de Agulha:

- toque no ícone desejado «Placa de Agulha»
- ▶ largura do ponto é limitada automaticamente
- ▶ isto previne que a agulha colocada bata no calcador ou na placa de agulha = não há quebra da agulha

A função se mantém ativa mesmo quando a máquina de costura é desligada e ligada.



#### Ponto longo

- a máquina de costura sempre costura este a cada segundo ponto (máx. comprimento de ponto 10 mm)
- utilizável em pontos utilitários e decorativos
- **Exceção:** casas de botão e alfabetos



#### Imagem Espelhada (Para Cima/Para Baixo)

A máquina de costura faz o padrão de ponto espelhado verticalmente, para cima/para baixo de acordo com a direção da costura.



#### Indicador do calcador

- toque o ícone
- ▶ mostra a pressão do calcador recomendada
- ▶ a Tela ativa mostra o calcador indicado para o padrão de ponto selecionado
- toque o ícone «Voltar»
- ▶ a Tela é fechada



#### Costura reversa permanente

A máquina de costura faz o padrão de ponto escolhido em reverso.



#### Balanço

Equilibra pontos para frente e em reverso.



#### Tamanho das letras nos alfabetos

- selecione alfabeto
- ▶ tamanho da letra é de 9 mm
- toque o ícone
- ▶ ativa o número «2»
- ▶ tamanho da letra é de 6 mm



#### Pressão do calcador

A pressão do calcador é ajustada via roda de ajuste localizada no lado esquerdo da máquina.

- ▶ o respectivo valor é visível no ícone

## Visão Geral Funções Multi-Combinação



- toque ícone «Modo combinado»
- selecione o ponto
- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Posição do Cursor»



### Funções

- A Combinação subdivisão (1)
- B Combinação subdivisão (2)
- C Arremate

### Funções Gerais



#### Informação

- toque o ícone
- ▶ outra Tela é aberta



#### Voltar

- toque o ícone
- ▶ volta para a Tela anterior
- ▶ todas as mudanças são salvas



#### Confirme seleção

- toque o ícone
- ▶ ativa/confirma as alterações/seleções



#### Saindo da tela ativa

- toque o ícone
- ▶ a Tela é fechada
- ▶ volta para a Tela anterior



#### Combinação subdivisão (1)

- cada combinação ou pasta de memória pode ser subdivididas em várias partes
- somente as partes aonde o cursor está localizado serão costuradas
- para costurar outra parte, o cursor deve ser colocado sobre ela



#### Combinação subdivisão (2)

- cada combinação pode ser interrompida como desejar
- depois de parar, a agulha se move para a próxima parte a ser costurada

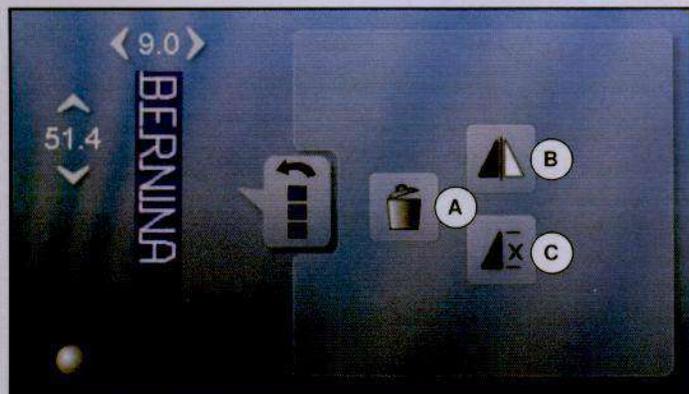


#### Arremate

- programe a função em uma combinação de pontos
- cada padrão individual da combinação pode ser arrematado no início e no fim



- toque ícone «Modo combinado»
- selecione o ponto
- toque o ícone «i»
- toque ícone «Editar toda a combinação»



#### Funções

- A Lixeira
- B Imagem Espelhada (Esquerda/Direita)
- C Repetição da Combinação

### Funções Gerais



#### Informação

- toque o ícone
- ▶ outra Tela é aberta



#### Voltar

- toque o ícone
- ▶ volta para a Tela anterior
- ▶ todas as mudanças são salvas



#### Confirmar seleção

- toque o ícone
- ▶ ativa/confirma as alterações/seleções



#### Saindo da Tela ativa

- toque o ícone
- ▶ a Tela é fechada
- ▶ volta para a tela anterior



#### Apagando

Apagando toda a combinação.



#### Imagem espelhada (Esquerda/Direita)

A máquina de costura faz toda a combinação espelhada horizontalmente, esquerda/direita de acordo com a direção da costura.



#### Repetição da Combinação

- toque o ícone 1x
  - ▶ número 1 aparece: a máquina de costura para no fim de uma combinação de pontos
- toque o ícone 2-9x
  - ▶ números 2-9 aparecem: a máquina de costura para no fim da combinação de pontos depois do números de repetições selecionada

## Visão geral da tela «Ajuste»

O Programa de ajuste permite ajustes individuais na Tela e nos ajustes de acordo com as necessidades individuais. Depois de ajustar a máquina de costura, todas as mudanças feitas no Programa de Ajuste são salvas, mesmo caso a máquina seja desligada.



- toque a tecla
- ▶ tela de «Programa de Ajuste» é aberta

- A Ajuste da tela
- B Cor da Tela
- C Ajustes de costura
- D Ajustes de bordado
- E Calibração da Tela
- F Sistema de Audio
- G Monitorando
- H Velocidade de enchimento
- I Atualizar a máquina de costura
- J Calibração do calcador de casa de botão No. 3A
- K Ajustes básicos
- L Informação

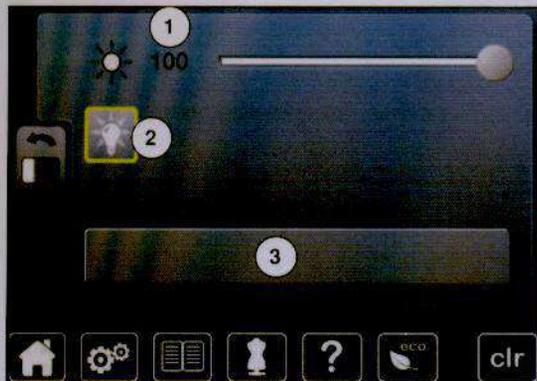


Toque o ícone emoldurado amarelo para voltar aos ajustes básicos.

## Mudando a Tela de ajustes



- toque o ícone «Ajustes da tela»



### Brilho

- mova o botão na Tela para a esquerda/direita ou
- gire o botão de largura de ponto
- ▶ brilho 1 da Tela é alterado
- ▶ alterações são visíveis no ícone emoldurado amarelo
- ▶ a linha branca indica o ajuste básico

### Luz de costura

- ▶ quando o ícone 2 está ativado, a luz de costura está ligada
- ▶ quando o ícone 2 está inativo, a luz de costura é desligada



### Texto de boas vindas

- criar ou modificar a Mensagem de Boas Vindas 3
- A tecla de espaço está abaixo do teclado.
- ▶ a Mensagem de boas vindas 4 aparece no ícone de texto acima do teclado
  - toque o ícone «Texto»
  - ▶ o texto inserido é totalmente apagado



### Correções

- toque o ícone
- ▶ o texto inserido é apagado da direita para a esquerda



- «ABC» todas em letras maiúsculas (Padrão)
- «abc» todas em letras minúsculas
- «1,2,3» números e caracteres matemáticos
- «Ã Ä Á», «ã à á» e «@ #» caracteres especiais maiúsculos e minúsculos

### Selecionando a cor da Tela



- toque o ícone «Cor da Tela»
- selecione a cor da tela desejada



### Ajustes de costura



- toque o ícone «Ajustes de costura»



#### Velocidade de costura

- mova o botão na tela para a esquerda/direita ou
- gire o botão de largura de ponto
- ▶ altera o máximo da velocidade de costura 1
- ▶ o número no ícone emoldurado amarelo indica os pontos por minuto, o ajuste básico é indicado pela linha branca

#### Alterando a tensão da linha superior

- mova o botão na tela para a esquerda/direita ou
  - gire o botão de comprimento de ponto
  - altera os ajustes básicos da tensão da linha superior 2 para aumentar ou diminuir dois valores básicos
- 0,0 = ajuste básico



A alteração de tensão afeta qualquer padrão de pontos e motivos de bordados e é salva mesmo quando a máquina de costura/bordado é desligada.



- toque o ícone



#### Programa de arremate automático

- o número e tipo de pontos de arremates da **tecla** «Fim do padrão/ Arremate» podem ser programados
- padrão = quatro pontos de arremate no mesmo lugar
- selecione função 3 para pontos de arremate para frente
- via ícones de flecha de 3 a 6 pontos de arremate podem ser programados

#### Cortador de linha automático

- ▶ se a função 4 está ativa, a linha superior e inferior serão automaticamente cortadas ao final da costura



- toque o ícone



### Cortador automático de linha e pontos de arremate

- o número e tipo de pontos de arremate podem ser programados antes da linha ser cortada
- padrão = nenhum ponto de arremate é programado
- toque a função **1** para pontos de arremate no lugar ou função **2** para pontos de arremate adicionais
- usando os ícones de flecha de 3 a 6 pontos de arremate podem ser programados

### Ajustando pontos de bordado



- toque o ícone «Ajuste de bordados»

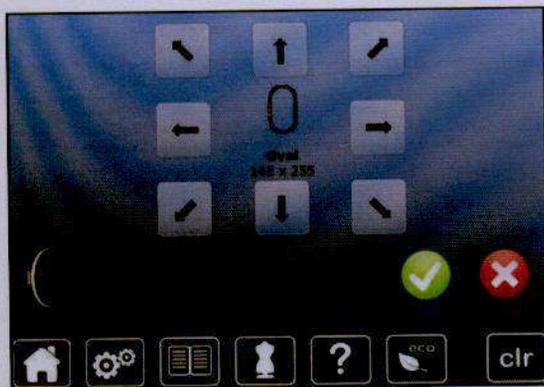


Os ajustes para velocidade de bordado e tensão da linha superior podem ser ajustados da mesma maneira que os ajustes de costura. (ver página 40)

- toque ícone **3**
  - ▶ quando mudando a cor da linha o cortador automático é ativado ou desativado
- toque ícone **4**
  - ▶ para ligar ou desligar o cortador de linha automático
- toque ícone **5**
  - ▶ para calibrar o bastidor

### Calibrando o Bastidor

A calibração do bastidor ajusta a agulha no centro do bastidor. Ajustes somente podem ser feitos com módulo de bordar e com o bastidor oval colocados. Este procedimento deve ser feito somente uma vez e é igual para todos os bastidores.



- coloque o molde de bordado dentro do bastidor
- comece o ajuste pressionando ✓
- ▶ o bastidor é verificado e a agulha posicionada na centro
- se a agulha não estiver posicionada exatamente no centro do molde de bordado, use os ícones de seta para posicionar corretamente
- confirme com ✓
- ▶ o ajuste é salvo

## Calibração da Tela

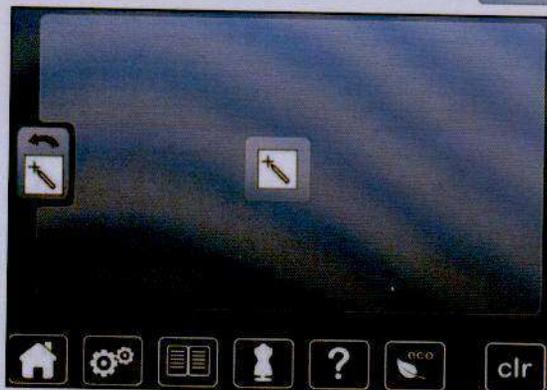


A Tela de calibração pode ser aberta como a seguir:

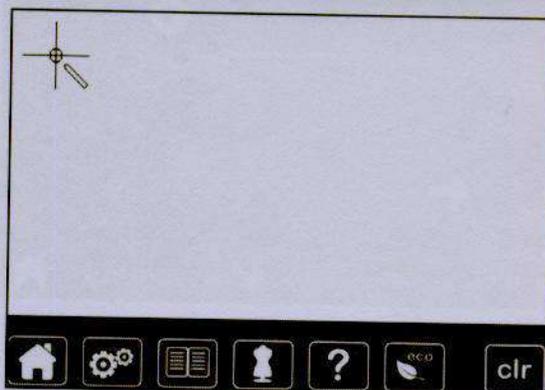
- desligue a máquina de costura/bordado
- toque os dois botões de posição de agulha na frente do painel e mantenha-as pressionadas
- ligue a máquina de costura/bordado e solte as teclas assim que a Tela aparecer



- toque o ícone «calibração da tela»



- toque o ícone de calibração



- toque o centro da cruz utilizando a caneta
- ▶ a cruz se move para a próxima posição
- repita até que todas as três posições mostradas estejam calibradas
- ▶ a Tela é fechada
- ▶ o ajuste é salvo

## Alterando os sinais acústicos



- toque o ícone «Sinal acústico»



Tocando 1 os sinais são ativados ou desativados.

### Selecionando Padrão de Ponto/Função/BSR

Padrões de pontos e seleção de função 2 podem ser confirmadas acusticamente.

- toque o ícone com o autofalante para o padrão de ponto até ouvir o som desejado

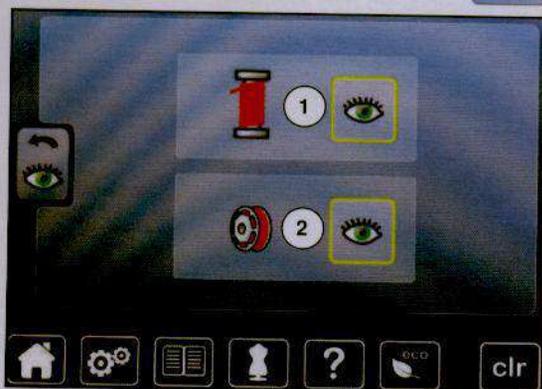
Existem 6 diferentes som para escolher.

- ▶ o som é indicado pelo número (1-6)
- os sons para as funções (centro) e os som para o quilting com o BSR (abaixo) podem ser ativados ou desativados da mesma maneira
- ▶ a desativação é indicada como última opção na lista de diferentes sons

## Monitorando



- toque o ícone «Monitorando»



As seguintes funções de monitoramento podem ser ativadas ou desativadas:

- 1 Indicador da linha superior
- 2 Indicador da linha inferior

### Indicador da linha Superior-/Inferior

- ▶ olho aberto = função ativada
- toque ícone «Olho aberto»
- ▶ olho fechado = função desativada

Tipo de som para as funções de monitoramento são ajustadas no ajuste de áudio em funções.

## Alterando a velocidade de enchimento



- toque o ícone «Velocidade de enchimento»



- mova o botão na Tela para a esquerda/direita ou
- gire o botão de largura de ponto
- ▶ a velocidade de enchimento é alterada

## Atualizar



**Não remova o cartão de memória USB BERNINA enquanto a mensagem do fim da atualização não aparecer.**



- insira o cartão de memória USB BERNINA com a nova versão do software
- toque o ícone «Atualizar»

- toque o ícone «Atualizar» novamente para iniciar o processo
- Será conferido se:

- ▶ um cartão de memória USB BERNINA está inserido
- ▶ se existe espaço livre suficiente
- ▶ se a versão correta do software está no cartão de memória
- ▶ os dados e ajustes são aceitos

Depois de uma atualização feita com sucesso uma mensagem aparece e a máquina de costura/bordado está pronta para uso.

- ▶ se a atualização não puder ser iniciada ou se houver problemas durante o processo, uma mensagem de erro irá aparecer

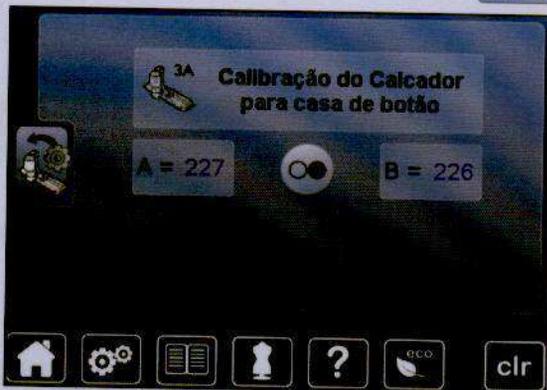


Por favor, acesse a última versão do Software em [www.bernina.com](http://www.bernina.com)

## Calibrando o calcador de casa de botão No. 3A



- toque o ícone «Calibração»



- coloque o calcador de casa de botão No. 3A
- toque a tecla «Liga/Desliga»
- abaixe o calcador de casa de botão No. 3A
- ▶ o calcador para casa de botão No. 3A se move para frente e para trás
- ▶ o calcador para casa de botão No. 3A é calibrado e a máquina de costura indica quando a calibração foi realizada com sucesso

O calcador para casa de botão No. 3A é ajustado para essa máquina de costura e deve ser utilizado somente nesta máquina de costura.

## Redefinir/Apagar dados do usuário



- toque o ícone «Ajustes básicos»

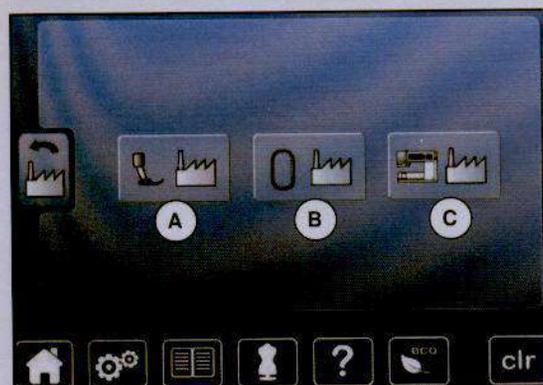


Escolha uma das seguintes opções:

- 1 Apagar Ajustes
- 2 Apagar dados de usuário

### Apagar ajustes

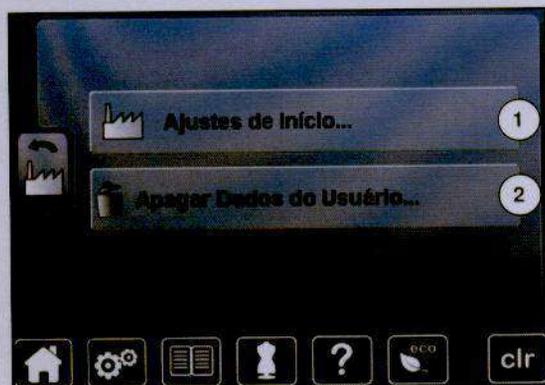
- toque o ícone 1



Escolha uma das seguintes opções:

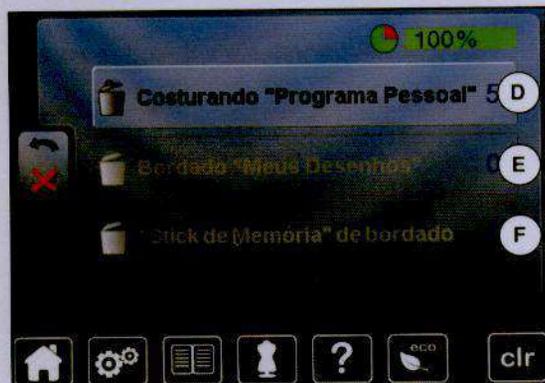
- A Apagar Ajustes
- B Apagar Bordados
- C Apagar Tudo

- toque o ícone, os ajustes escolhidos devem voltar aos ajustes básicos
- confirme com ✓
- ▶ a Tela anterior é mostrada
- toque o ícone «Voltar»
- ▶ o menu de seleção aparece



### Apagar dados utilizados

- toque o ícone 2



Escolha uma das seguintes opções:

- D Costurando «Programa Pessoal»
- E Bordando «Meus Desenhos»
- F Bordando «Cartão de Memória» (o cartão de memória precisa estar inserido na máquina de costura)

- toque o ícone, escolha que dados devem ser apagados
- confirme com ✓
- ▶ os dados são apagados e a tela anterior aparece
- toque o ícone «Voltar»
- ▶ o menu de seleção aparece

## Informação



- toque o ícone «i»

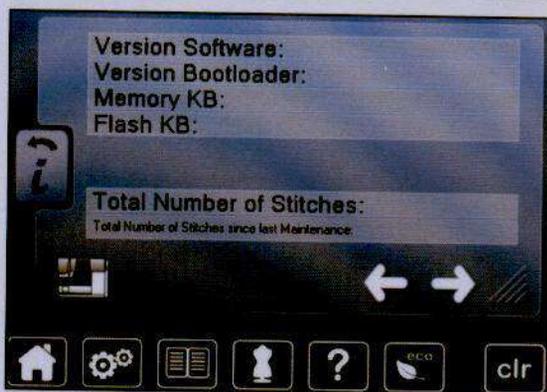


### Idioma

- escolha entre os idiomas tocando no ícone da seta e selecione o idioma desejado



- toque o ícone



### Versão

- ▶ a presente versão da máquina de costura e do módulo de bordar são visíveis
- ▶ o número total de pontos e o número total de pontos costurados desde a última manutenção do revendedor é mostrada



- toque o ícone



#### Detalhes do Revendedor

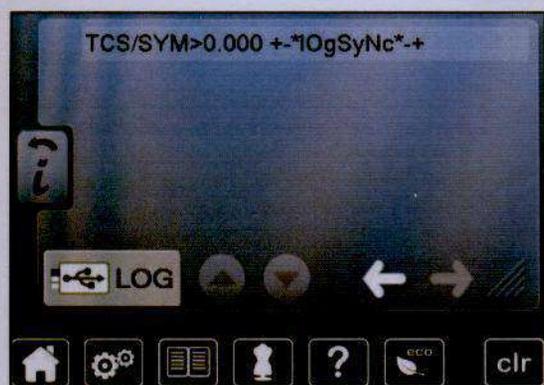
- toque o respectivo ícone

Os seguintes detalhes do revendedor BERNINA podem ser registrados:

- nome da loja
- endereço
- número de telefone
- website ou endereço de e-mail



- toque o ícone



#### Dados do serviço

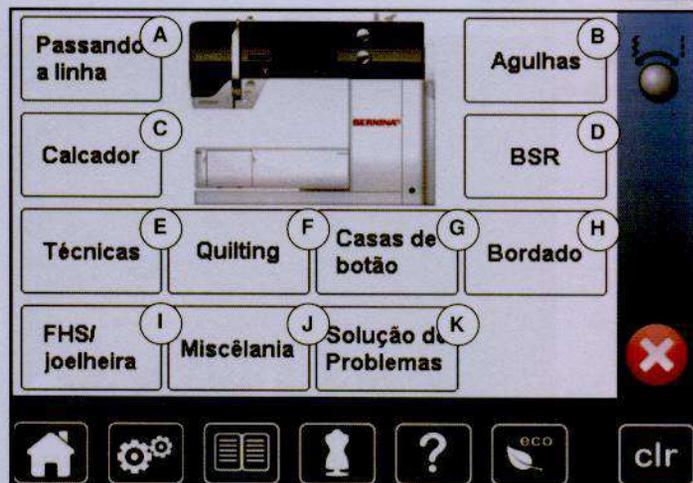
Dados de manutenção referente à condição corrente da máquina de costura-/bordado podem ser salvos em um cartão de memória USB e enviados a um revendedor BERNINA:

- insira o cartão de memória na máquina de costura-/bordado
- toque o ícone «LOG»
- ▶ os dados são alvos no cartão de memória
- remova o cartão de memória

## Visão Geral Tutorial

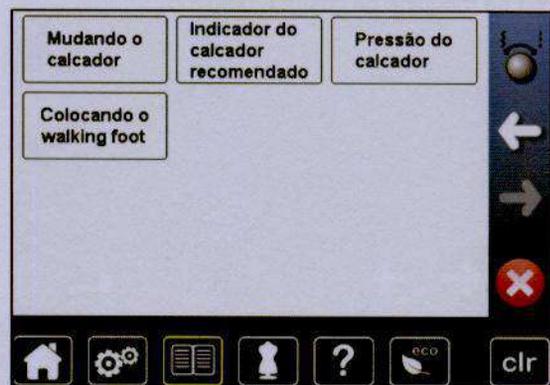


- toque a tecla
- ▶ tela «Tutorial»-aparece



O Tutorial disponibiliza informações e explicações sobre o processo de costura e bordado.

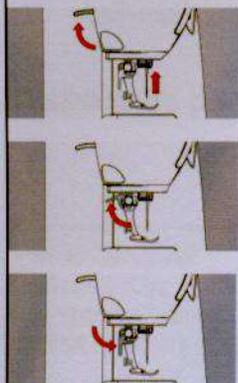
- A Passando a linha
- B Agulhas
- C Calcador
- D BSR
- E Técnicas de costura
- F Quilting
- G Casa de botão
- H Bordado
- I Sistema à mão livre (FHS)
- J Miscelânea
- K Solução de problemas



- selecione o tópico desejado, por exemplo, calcador
- ▶ visão geral do tópico sobre calcadores aparece
- selecione o tópico desejado, ex. mudando o calcador

## Trocando o Calcador

Isto é feito facilmente com uma mão.



### Passo 1:

- levante a agulha e o calcador, desligue a máquina «0»
- levante o prendedor do calcador e remova-o
- para colocar o calcador, guie-o para o cone usando seu polegar e o dedo do meio e use seu indicador para baixar o prendedor

Fim de Página



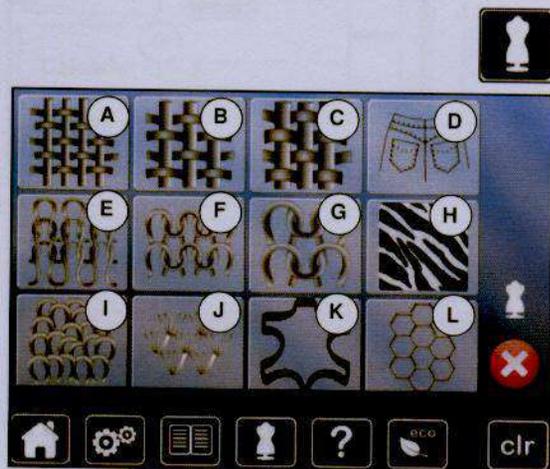
- ▶ informações sobre o determinado tópico aparece
- role pelos tópicos usando os botões, o dedo ou a caneta

- toque «Próximo»
  - ▶ a próxima página aparece
- toque «Voltar»
  - ▶ a página anterior aparece
- toque **X** e a tela «Tutorial» se fecha
  - ▶ a Tela anterior é mostrada

## Visão Geral Consultor de Criação

O consultor de criação provê informações e ajuda em várias técnicas de costura. Depois de selecionar o tecido e a técnica de costura desejada sugestões de agulha, calcadores etc. são mostradas.

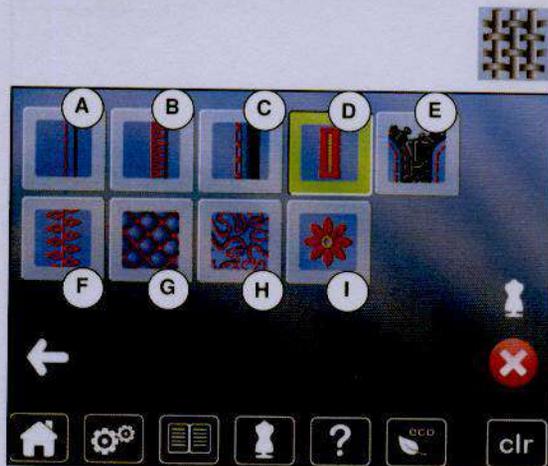
- ▶ a tensão da linha superior é automaticamente ajustada



- toque a tecla
- ▶ a tela «Consultor de Criação»-aparece

- A Tecidos finos
- B Tecidos médios
- C Tecidos pesados
- D Jeans
- E Malha fina
- F Malha média
- G Malha pesada
- H Pêlo
- I Toalhas
- J Tecidos com pelugem
- K Couro e Vinil
- L Tule e Rendas

## Visão Geral Técnicas de costura



- toque o ícone do material desejado, por exemplo tecido leve

A opção de técnica de costura aparece.

- A Costuras
- B Acabamentos
- C Barra invisível
- D Casa de botão
- E Zíper
- F Pontos decorativos
- G Quilting à maquina
- H Ponto de costura livre
- I Aplicação



- selecione a técnica de costura desejada, por exemplo, casa de botão
- Se a técnica de costura desejada não está na lista, escolha uma técnica similar.



- ▶ recomendações para o material selecionado e para a técnica de costura desejada são mostradas

- confirme com ✓
- ▶ tela com os padrões de pontos programados aparece

### Saindo do Consultor de Criação

- toque ✕

## Programa de Ajuda

O Programa de Ajuda contém informações sobre padrões de pontos individuais e os ícones de funções na tela.

### Padrões de pontos



- toque a tecla «Programa de Ajuda»
- selecione o padrão de ponto desejado ou a função desejada

#### Ponto invisível

Selecione para barras invisíveis na maioria dos tipos de tecidos, acabamentos em malhas e tecidos finos.

Recomendação:

- ajuste a largura do ponto para que ela fique adequada à espessura do tecido

Fim da Página



A Tela mostra a seguinte informação:

- ▶ nome do padrão de ponto
- ▶ materiais de uso possível
- ▶ recomendações

### Funções

#### Repetição do Padrão 1-9X

Limita o número de vezes que o um padrão de ponto ou a combinação podem ser costuradas.

- toque o ícone de 1- 9 vezes para selecionar o número de repetições desejada
- 1x = a máquina de costura para automaticamente ao final do padrão individual ou da combinação de pontos
- 2x - 9x = a máquina de costura para automaticamente ao final do padrão ou da combinação de pontos depois do número de repetições selecionada

Recomendação:

- costuras decorativas
- pivotar cantos com pontos decorativos
- programar combinação de pontos decorativos ou utilitários

Fim da Página



A Tela mostra a seguinte informação:

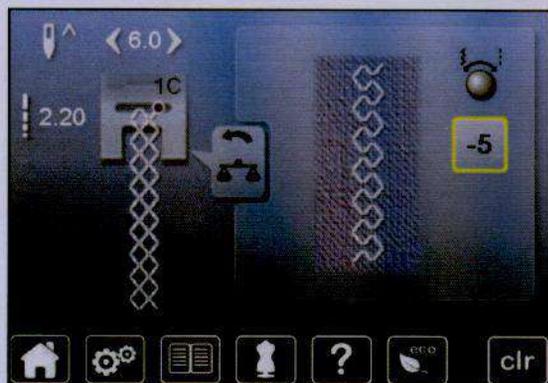
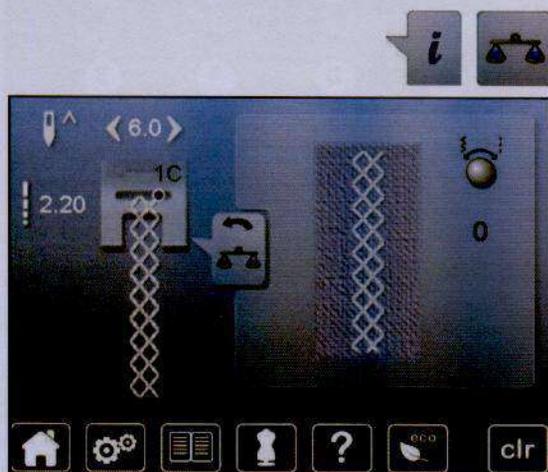
- ▶ nome da função
- ▶ explicação da função
- ▶ recomendações

- toque ✕
- ▶ o Programa de Ajuda se fecha
- ▶ a Tela anterior é mostrada

## Balanço

A máquina de costura é testada e ajustes considerados corretos são feitos antes da máquina sair da fábrica da BERNINA. Diferentes tecidos, linhas e entretelas podem afetar os pontos programados e portanto eles podem não ser costurados em um padrão considerado ótimo. Estes efeitos podem ser corrigidos com Balanço eletrônico de modo que a formação do ponto seja ajustado para se adequar ao tecido.

### Pontos utilitários e decorativos



- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Balanço»

- ▶ na parte esquerda da Tela o padrão de ponto aparece com os ajustes originais (programados)
- ▶ na parte direita da Tela qualquer alteração é visível

#### Correções

O ponto costurado no tecido (ex. Ponto Casa de Abelha) se abre e não parece correto:

- ajuste o comprimento do ponto girando o botão de comprimento ou o de largura de ponto, até que o ponto do lado direito da Tela seja idêntico ao do ponto no tecido
- ▶ a alteração é mostrada com um número em um ícone emoldurado amarelo
- toque o ícone «Voltar» 2x
- ▶ alterações são salvas
- ▶ a Tela anterior mostra

#### Voltar aos ajustes básicos

- toque o ícone «i»
- toque o ícone emoldurado amarelo «Balanço»
- toque o ícone emoldurado amarelo
- ajuste básico volta ao original

## Descrição de eco

Quando o trabalho é interrompido por longos períodos, a máquina de costura/bordado pode ser colocado no modo economizar energia.



- toque a tecla
- ▶ a Tela fica escura
- ▶ o consumo de energia é reduzido e a luz é desligada

O modo economia de energia atua como uma proteção para crianças. A Tela fica inativa e a máquina de costura-/bordado não pode ser ligada.

- toque a tecla
- a máquina de costura-/bordado está pronta para uso

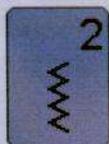
## Visão Geral Pontos Utilitários



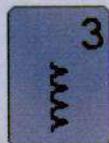
- toque a tecla «Pontos utilitários»
- ▶ os pontos utilitários são visíveis na Tela
- outros pontos utilitários são visíveis rolando a tela

**1 Ponto reto**

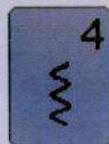
Para tecido não elásticos; todos os trabalhos com ponto reto, como costuras, pespontos, pregar zíperes

**2 Zigue-zague**

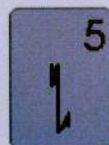
Trabalho com zigue-zague como acabamentos de bordas, pregando elásticos e renda

**3 Variação de Overlock**

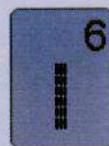
Para malha fria fina, overlock elástico, barras e costuras elásticas

**4 Pontos de união**

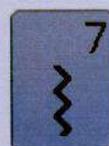
Maioria dos tipos de tecidos; remendos, costuras reforçadas, etc.

**5 Programa de arremate**

Para todo tipo de material, arremata o começo e o final das costuras com ponto reto

**6 Ponto reto triplo**

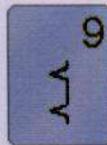
Para reforçar costuras em tecidos pesados, barras visíveis e pespontos

**7 Zigue-zague Triplo**

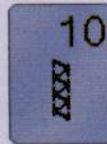
Costuras reforçadas em tecidos pesados; barras visíveis e costuras

**8 Ponto casa de abelha**

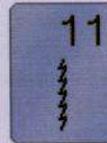
Para todos os tipos de malhas e tecidos macios; barras visíveis em lingerie, roupas de cama, remendos etc.

**9 Barra invisível**

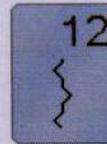
Para a maioria dos tipos de tecidos; barras invisíveis; acabamentos em tecidos de malhas e tecido finos; costuras decorativas

**10 Overlock duplo**

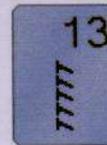
Para malhas; costuras em overlock = costurar e dar acabamento em um passo

**11 Ponto Super Elástico**

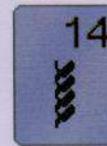
Para tecidos altamente elásticos; costuras altamente elásticas abertas para todos os tipos de roupas

**12 Pontos de união**

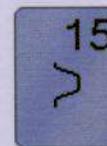
Maioria dos tipos de tecidos; franzindo com elástico. Costuras de união, pontos decorativos

**13 Overlock elástico**

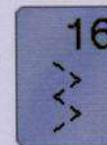
Para tricô de espessura média, toalhas costura overlock, união lisa

**14 Ponto para tricô**

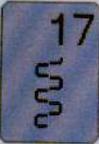
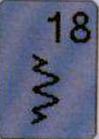
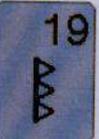
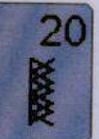
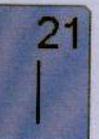
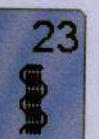
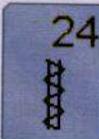
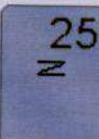
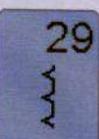
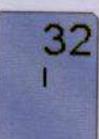
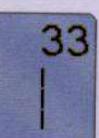
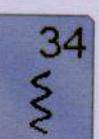
Para tecidos em malha; bainhas visíveis, costuras visíveis em lingerie, malhas, remendos em malhas

**15 Ponto universal**

Para tecidos firmes como feltro ou couro; costuras planas, barras visíveis, colocar elástico, barras decorativas

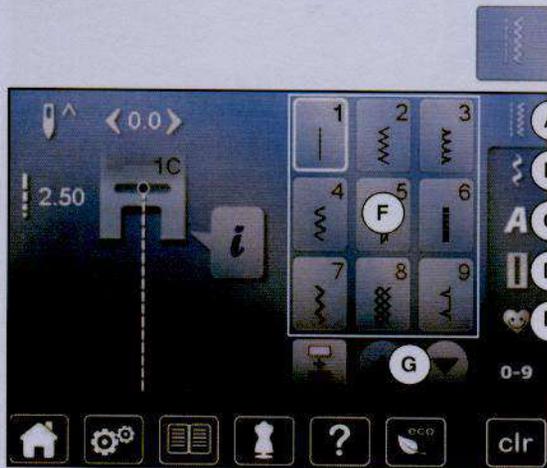
**16 Zigue-zague**

Bordas e reforço, prender elástico, costura decorativa

- 17**  
 **Ponto Lycra**  
Todos os tipos de tecidos elásticos, união lisa e barra, reforço de costura em roupas íntimas
- 18**  
 **Ponto elástico**  
Para tecidos altamente elásticos, costuras abertas em roupa esporte
- 19**  
 **Overloque reforçado**  
Para tecidos de espessura média e toalhas; costura tipo overloque, união de costura lisa
- 20**  
 **Overloque para malhas**  
Para malhas, feito à mão ou à máquina, barras em overloque = costurando e finalizando em um passo
- 21**  
 **Ponto de alinhavo**  
Para alinhavar costuras, barras, etc. temporariamente
- 22**  
 **Programa simples de cerzido**  
Cezido automático em tecidos finos e médios
- 23**  
 **Programa de cerzido reforçado**  
Cezido automático para tecidos firmes
- 24**  
 **Programa para Travete**  
Reforçar aberturas de bolsos, passantes de cintos etc.
- 25**  
 **Programa para Travete**  
Reforço para abertura de bolsos, passantes de cintos, prender zíperes e fim de costuras
- 26**  
 **Ponto Bico Grande**  
Para tecidos de médios a espessos; reforço de abertura de bolsos, zíperes e pequenas fissuras/rasgos
- 29**  
 **Bainha invisível estreita**  
Para barras invisíveis em tecidos finos
- 32**  
 **Ponto Reto Único**  
Como conexão entre dois pontos decorativos individuais em uma combinação
- 33**  
 **Três pontos retos**  
Como conexão entre dois pontos decorativos individuais em uma combinação
- 34**  
 **Ponto de cerzido**  
Usado para cerzir em conjunção com a função «Reversão Permanente»

## Seleção do padrão de pontos

### Direta

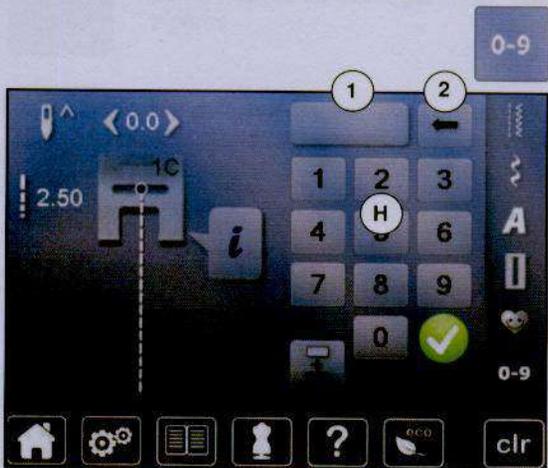


- selecione a categoria geral desejada **A-E**

- A** Pontos utilitários
- B** Pontos Decorativos
- C** Alfabetos
- D** Casas de botão
- E** Programa pessoal/memória

- ▶ os padrões de pontos disponíveis são visíveis na Tela **F**
- selecione o padrão de ponto desejado
- outros padrões de pontos são disponíveis quando rolando **G**

### Via número do ponto



- toque a tecla «0-9»

- ▶ números para entrada são visíveis na Tela **H**
- entre o número do ponto
- ▶ o número do ponto escolhido **1** aparece
- toque o ícone **2**
- ▶ a última digitação é apagada
- toque o ícone **1**
- ▶ o número completo é apagado
- confirme com

#### Cancelando

- toque a tecla «0-9»
- ▶ a Tela anterior mostra



Um número de ponto inválido será indicado no ícone 1 com 3 pontos de interrogação.

## Customizando padrão de pontos individualmente

De acordo com o tecido e uso um padrão de ponto pode ser alterado individualmente. As alterações descritas podem ser aplicáveis para todos os pontos utilitários e muitos pontos decorativos.

## Memória de pontos alterada temporariamente

Qualquer alteração da largura e do comprimento do ponto são automaticamente salvas.

### Exemplo:

- costure um ponto alterado (por exemplo zigue-zague)
- selecione e costure outro ponto, por exemplo ponto reto
- retorne ao zigue-zague, suas alterações ainda estão ativas

### Retorno aos ajustes básicos

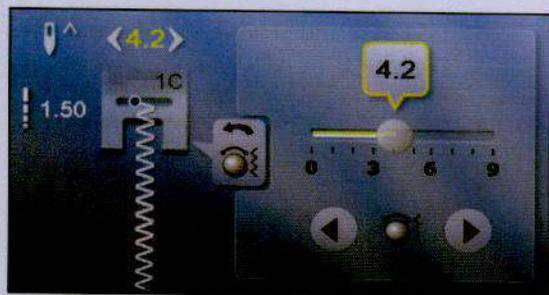
Padrões de pontos individuais podem ser revertidos aos ajustes básicos manualmente.

- toque o ícone de comprimento/largura do ponto na Tela com o ícone emoldurado amarelo ou
- pressione a tecla «clr»
- ▶ qualquer valor alterado do **ponto ativo** retorna ao ajuste básico
- desligue a máquina de costura
- ▶ qualquer alteração em todos os pontos são apagadas



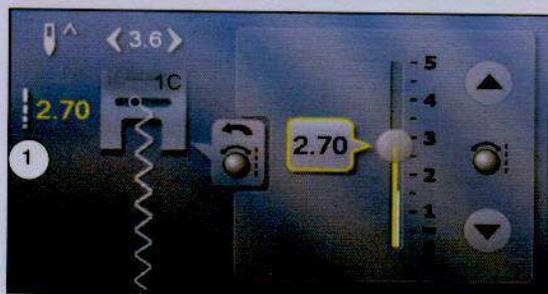
A memória pessoal é ilimitada; pode armazenar quantas alterações forem necessárias:

- Comprimento do Ponto
- Largura do Ponto
- Posição da Agulha
- Ponto Estendido
- Imagens Espelhadas
- Função Ponto Longo
- Tensão da linha
- Balanço
- Repetição do padrão 1-9x

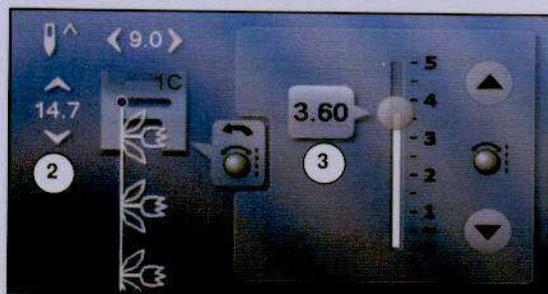


**Alterando o Comprimento e a Largura do Ponto**

- gire os botões ou
  - toque a Tela de comprimento e largura do ponto
  - toque os ícones de flecha na respectiva Tela ou
  - mova o botão na Tela usando a caneta ou o dedo
- Pode ser alterado enquanto costura.



Quando costurando pontos utilitários ou de quilting o comprimento do ponto atual 1 é mostrado.



Com outro padrão de ponto e comprimento total do ponto 2 é mostrado. O comprimento do ponto atual 3 é visível quando a tela é aberta.

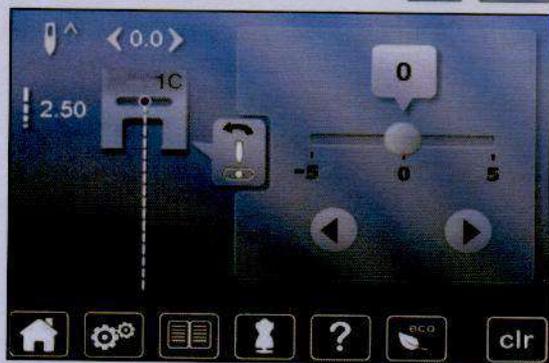


**Alterando a posição da agulha**

- toque as teclas «Movendo» a posição da agulha ou



- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Posição da agulha»



- mantenha as teclas «Movendo» ou ícones de flecha pressionados
  - ▶ movimento rápido da agulha
  - mova a barra na Tela usando a caneta ou o dedo
- 11 posições de agulha no total (5 para a esquerda, 5 para a direita e 1 central).

## Exemplos de aplicação

### Ponto reto



Calçador para pontos em reverso No. 1C

#### Ponto reto No. 1

Depois de ligar a máquina de costura o ponto reto irá aparecer.  
 ▶ a agulha está para cima

#### Utilização

Pode ser utilizado em qualquer tecido.



#### Ajuste o comprimento do ponto para se adequar ao tecido

Por exemplo, utilize um comprimento de ponto maior (aprox. 3-4 mm) com brim, e um comprimento menor com um tecido fino (aprox. 2-2,5 mm).

#### Ajuste o comprimento do ponto para se adequar à linha

Por exemplo, utilize um comprimento maior de ponto quando estiver usando linha cordonet para fazer pesponto (aprox. 3-5 mm).

#### Ative a parada de agulha para baixo

Previne o tecido de se mover quando estiver ajustando ou pivotando o projeto.

### Ponto reto triplo



Calçador para pontos em reverso No. 1C  
 Calçador para jeans No. 8

#### Ponto reto triplo No. 6

#### Costura aberta

Costura durável para tecidos densos como denim ou veludo.



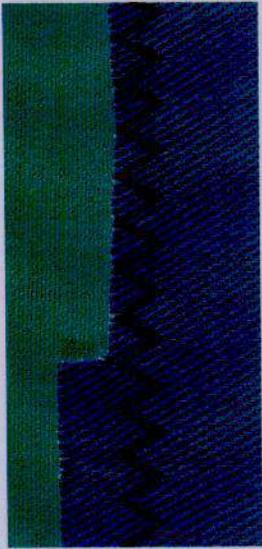
#### Para tecidos firmes e densos

Uma agulha Jeans ou o calçador para Jeans No. 8 ajuda quando estiver costurando brim ou algodão cru.

#### Pesponto decorativo

Aumente o comprimento do ponto e use ponto reto triplo para um pesponto decorativo.

## Zigue-zague Triplo



Calçador para pontos em reverso No. 1C

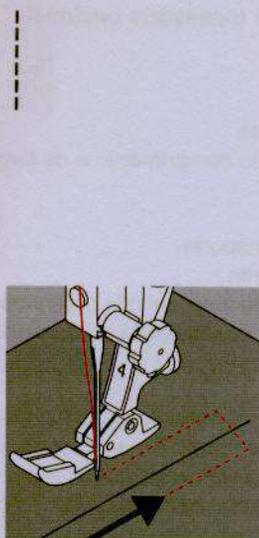
### Zigue-zague triplo No. 7

Para tecidos firmes, particularmente para brim, capas para móveis de jardim, blackout.



Costuras em itens muito lavados. Faça primeiro um acabamento nas bordas. Utilize agulha para Jeans em materiais firmes.

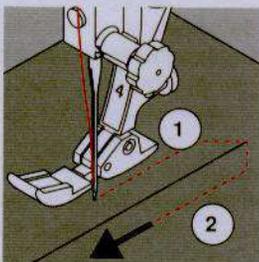
## Zíper

**Calcador para Zíper No. 4****Ponto reto No. 1****Preparação**

- feche a costura no início do zíper
- costure pontos de arremate
- alinhe a costura fechada
- termine a costura
- passe a ferro
- abra o zíper
- alinhe o zíper: alinhe ou alfinete o zíper no lugar de modo que as bordas do tecido se encontrem no centro do zíper

**Costure o zíper**

- abra um pouco o zíper
- mova a posição da agulha para a direita
- comece a costura pelo parte superior esquerda
- posicione o calcador de modo que a agulha costure ao longo das dentes do zíper
- pare antes do puxador (agulha para baixo)
- levante o calcador
- feche o zíper novamente
- abaixe o calcador
- continue a costurar, pare no final do zíper, agulha para baixo
- levante o calcador
- gire o projeto
- abaixe o calcador
- costure sobre o zíper, pare com a agulha para baixo
- levante o calcador
- gire o projeto novamente
- abaixe o calcador
- costure o segundo lado da parte de baixo para cima

**Varição: Costure ambos os lados do zíper de baixo para cima**

Pode ser utilizado em qualquer tecido com felpa (por exemplo veludo).

- prepare o zíper como descrito acima
- comece a costurar pelo final do zíper e faça o primeiro lado de baixo para cima
- costure a diagonal sobre os dentes do zíper
- primeiro lado 1 é costurado de baixo para cima
- mova a posição da agulha para a esquerda
- o segundo lado 2 é costurado da mesma forma, de baixo para cima

**Costure ao redor do puxador do zíper**

- costure mais ou menos 5 cm para longe do puxador do zíper
- pare com a agulha para baixo, levante o calcador, abra o zíper, abaixe o calcador, termine a costura (utilize o Sistema à Mão Livre)

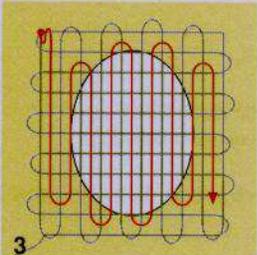
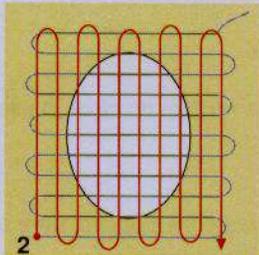
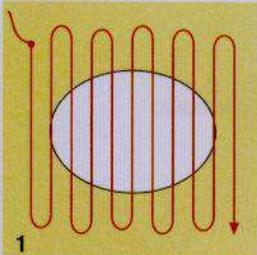
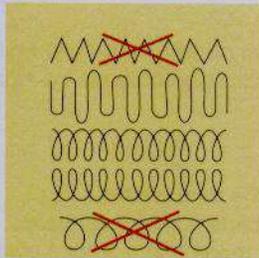
**Começo da costura**

- segure a linha firmememnte quando começar a costurar = puxe o tecido levemente para trás (poucos pontos) ou
- costure aprox. 1-2 cm em reverso primeiro, e continue a costurar normalmente

**Zíper ou tecido espesso**

Para uma melhor formação do ponto utilize agulha 90-100.

## Cerzido manual



Calçador para cerzir No. 9 (acessório opcional)

Ponto reto No. 1

Furos ou áreas esgarçadas

«Recolocar» fios ao longo do comprimento e da largura em qualquer material.

Preparação

- abaixe os dentes de transporte
- coloque a mesa deslizante
- prenda o tecido no bastidor de cerzido (acessório opcional)
- ▶ a área que será cerzida fica esticada e não pode ser distorcida

Costurando

- trabalhe da esquerda para a direita, guiando o tecido sem usar pressão
- mova em curvas quando mudar de direção em cima e embaixo. Evite pontas pois isso pode causar buracos e quebra da linha
- trabalhe em diferentes comprimentos. A linha fica melhor espalhada sobre o tecido

1 Costure a primeira fila de modo que cubra o furo

- as primeiras filas logo depois da área aberta mas não muito junto
- trabalhe em filas de comprimentos irregulares
- gire o trabalho em um ângulo reto -90°

2 Costure sobre as primeiras fileiras

- as primeiras fileiras não devem ser muito próximas
- gire o tecido em 180 graus

3 Termine de cerzir o furo

- costure uma fileira solta



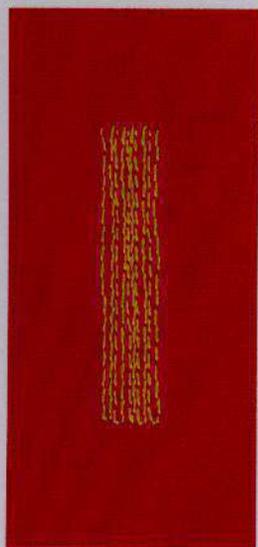
Formação pobre do ponto

- se o tecido está sobrando em cima, mova o tecido mais devagar
- se existem nós no lado de baixo, mova o tecido mais rapidamente

Quebra de linha

Mova o tecido em uma velocidade mais constante.

## Cerzido automático



Calcador para pontos em reverso No. 1C  
 Calcador da casa de botão No. 3A

### Programa de cerzido No. 22

#### Cerzido rápido em áreas furadas ou esgarçadas

Recoloca linhas ao longo do comprimento em todos os materiais.

#### Preparação

- prenda o tecido de leve a média espessura no bastidor de cerzido (acessório opcional)
- ▶ a área que será cerzida fica esticada e não pode ser distorcida

#### Cerzindo com o calcador para costura em reverso No. 1C

- insira a agulha na parte superior esquerda da área esgarçada
- costure a primeira fileira
- pare a máquina de costura
- pressione a tecla de «Reversão rápida»
- ▶ o comprimento está programado
- termine de costurar o programa de cerzir
- ▶ a máquina de costura para automaticamente
- pressione a tecla «clr»
- ▶ o programa é apagado

#### Cerzindo com o calcador de casa de botão No. 3A

- para áreas com furos ou esgarçadas
- comprimento máximo do cerzido 3 cm
- trabalhe da mesma maneira que com o Calcador para costura reversa No. 1C



#### Reforço

Utilize um tecido fino como reforço embaixo.

#### Se o cerzido começa a distorcer

Corrija com a função Balanço (mais sobre a Função Balanço ver página 52).

## Cerzido reforçado, automático



Calçador da casa de botão No. 3A

Programa de cerzido No. 23

**Cerzido rápido em áreas furados ou esgarçadas**

Recoloca linhas ao longo do comprimento em todos os materiais.

**Preparação**

- prenda o tecido de leve a média espessura no bastidor de cerzido (acessório opcional)
- ▶ a área que será cerzida fica esticada e não pode ser distorcida

**Cerzindo com o calçador de casa de botão No. 3A**

Insira a agulha na parte superior esquerda da área esgarçada.

- costure a primeira fileira
- pressione a tecla de «Reversão rápida»
- ▶ o comprimento está programado
- termine de costurar o programa de cerzir
- ▶ a máquina de costura para automaticamente
- pressione a tecla «clr»
- ▶ os ajustes programados são apagados



**Se o cerzido não cobre todo o furo ou área danificada**

Reposicione o trabalho sob o calçador e continue a cobrir toda a área danificada. Comece a costurar; o programa irá se repetir quantas vezes forem desejadas (o comprimento está salvo).



Em «Entrada direta de comprimento» (ver página 30) um comprimento de cerzido até 30 mm pode ser programado.

## Finalizando bordas



Calçador para pontos em reverso No. 1C

Zigue-zague No. 2

- para todos os tecidos
- para finalizar bordas
- costuras elásticas
- costura decorativa

**Finalizando bordas**

- guie a borda do tecido pelo centro do calçador
- não selecione um ponto muito largo
- não selecione um ponto muito longo
- a agulha vai no tecido em um lado e sobre a borda no ar no outro lado
- a borda do tecido deve ficar esticada e não enrolada
- utilize linha de cerzir em tecidos finos

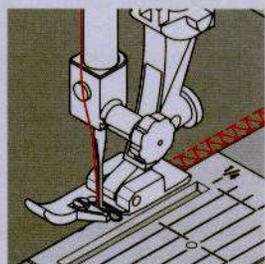
**Ponto satin/cheio**

- denso, zigue-zague curto (comprimento do ponto 0,5-0,7 mm)
- use o ponto satin para aplicação, bordado, etc.



A variação do ponto satin/cheio No. 1354 pode ser utilizada.

## Overloque duplo



Calcador de Overloque No. 2A  
 Calcador para pontos em reverso No. 1C

## Overloque duplo No. 10

## Costuras fechadas

Costura de overloque duplo em malhas abertas, tricôs e malhas frias.

## Costurando

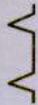
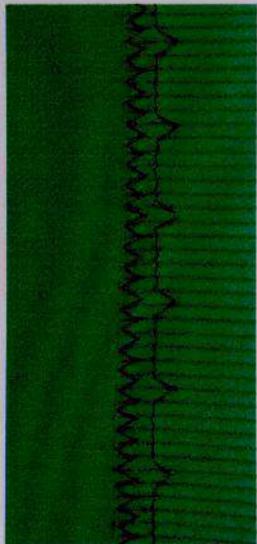
- guie o pino do Calcador de Overloque ao longo da borda

**Malhas e tricôs**

- utilize uma agulha para Jersey nova para evitar danificar a trama do tecido
- se necessário diminua a pressão do calcador

**Costurando tecidos elásticos**

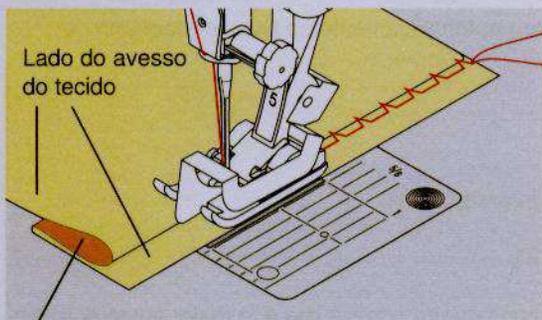
Se necessário use uma agulha para tecidos elásticos (130/705H-S).

**Barra invisível****Calcador de barra invisível No. 5****Barra invisível No. 9**

Para barras invisíveis em tecidos de espessura média a grossa, lã e tecidos mistos.

**Preparação**

- finalize as bordas
- dobre a barra e alinhe ou alfinete no lugar



Lado direito do tecido

- dobre o tecido sobre o lado direito de modo a expor a parte de baixo
- coloque sob o calcador e
- mova a borda contra a guia de metal do calcador

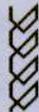
**Costurando**

A agulha deve perfurar bem perto da borda da dobra, como quando a barra é feita manualmente.

- depois de costurar aproximadamente 10 cm, cheque ambos os lados do tecido e ajuste a largura novamente se for necessário

**Ajuste fino de largura do ponto**

Guie a dobra do tecido ao longo da guia de metal do calcador = mantenha a mesma distância.

**Barra visível****Calcador para ponto em reverso No. 1C****Ponto para malha No. 14**

Para barras visíveis, bainhas elásticas em malhas, algodão, e fibras mistas e sintéticas.

**Preparação**

- passe a barra a ferro, alinhe se necessário
- reduza a pressão do calcador se necessário

**Costurando**

- costure a barra do tamanho determinada do lado direito
- corte o excesso de tecido do lado avesso

### Programa de arremate



Calcedor para ponto em reverso No. 1C

#### Programa de arremate No. 5

- para todos os tecidos
- arremata o início e o final das costuras

#### Costurando longas costuras com ponto reto

Arremates iguais por determinada quantidade de pontos.

#### Começando a costurar

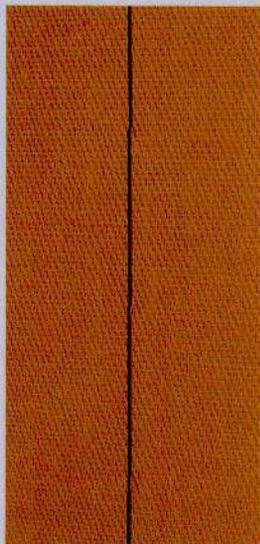
- pressione o pedal de controle
- ▶ a máquina de costura arremata automaticamente quando a costura se inicia (5 pontos para frente, 5 pontos para reverso)
- costure com pontos retos o comprimento desejado



#### Final da costura

- pressione a tecla de «Reversão rápida»
- ▶ a máquina de costura arremata automaticamente (5 pontos em reverso, 5 pontos para frente)
- ▶ a máquina de costura para automaticamente ao final do programa de arremate

### Ponto de alinhavo



Calcedor para ponto em reverso No. 1C

#### Ponto de alinhavo No. 21

- ponto reto, costurado a cada quatro pontos, isto é, o maior ponto possível tem 20 mm quando o comprimento do ponto é feito com 5 mm. Comprimento do ponto recomendado de 3,5-5 mm
- para tecidos que requerem um ponto muito longo
- alinhavar costuras, barras, Quilts etc.
- união temporária
- fácil de remover

#### Preparação

- alfinete o trabalho em um angulo reto ao sentido do alinhavo
- ▶ para prevenir que as camadas se movam

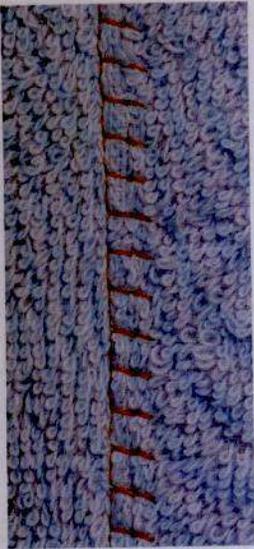


#### Arrematando/fixando a linha

Costure no começo e ao final 3-4 pontos de alinhavo no mesmo lugar.

#### Linha

Utilize uma linha de cerzir fina para alinhavar para que a remoção seja mais fácil.

**Costura lisa**

TTTTT

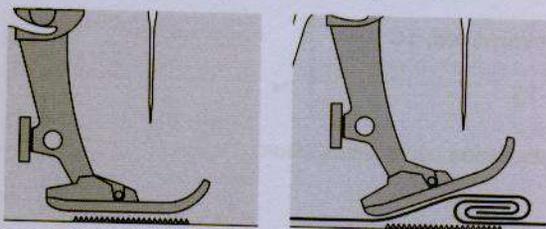
**Calcador para ponto em reverso No. 1C****Overloque elástico No. 13**

Ideal para tecidos fofos ou espessos como feltro, couro etc.

**Costurando**

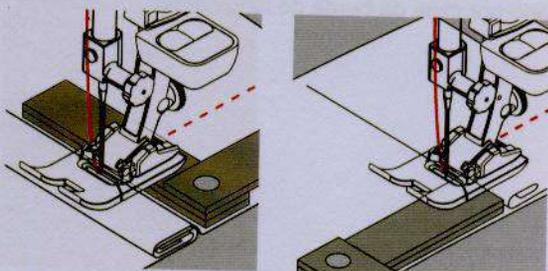
- sobreponha as bordas dos tecidos
- costure ao longo da borda do tecido
- o ponto deve ser costurado por cima da borda do lado direito
- ▶ costura muito durável

### Compensação de altura para camadas desniveladas



Os dentes de transporte produzem um trabalho acurado quando o calcador está nivelado.

Se o calcador está em ângulo, por exemplo, quando costura sobre tecidos de grossos para finos ou vice-versa, os dentes de transporte não seguram bem os tecidos e o transporte fica comprometido. O tecido pode prender.



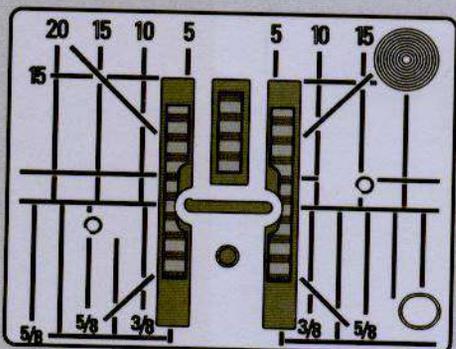
Para resolver este problema, coloque uma, duas ou três placas de compensação de altura de acordo com a necessidade atrás da agulha por baixo do calcador para nivelá-lo.

Para corrigir a altura na frente do calcador, coloque uma ou mais placas embaixo do calcador perto da agulha. Costure até que o calcador fique novamente nivelado e remova as placas.

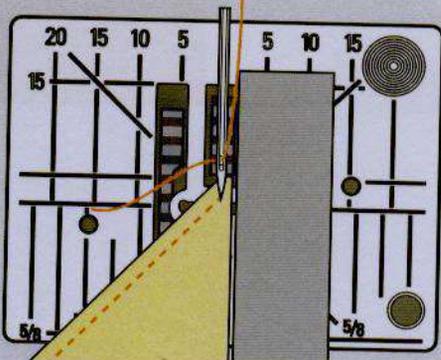


Parada da agulha para baixo.

### Costurando cantos



Por conta da largura da abertura da placa de agulha os dentes de transporte se posicionam relativamente longe um do outro.



Quando estiver costurando os cantos apenas uma pequena parte do tecido está realmente sobre os dentes de transporte. Portanto o transporte não é bem feito.

Posicione uma ou mais placas de compensação de altura paralelas ao calcador perto da borda do tecido.

► o tecido é alimentado por igual



Parada da agulha para baixo.

## Visão geral Casa de Botão



Casas de botão não são somente fechamentos práticos, eles também podem ser utilizados como efeitos decorativos. Todas as casas de botão podem ser programadas e costuradas de diferentes maneiras.

- toque a tecla «Casa de botão»
- role para ver mais casas de botão

51

**Casa de botão padrão**

Para tecidos de leve a média espessura; blusas, saias, calças, roupas de cama, etc.

52

**Casa de botão estreita**

Para tecido leves e de média espessura; blusas, vestidos, roupas infantis, artesanatos

53

**Casa de botão elástica**

Para qualquer tecido elástico feito de algodão, lã, seda ou fibras sintéticas

54

**Casa de botão com travete normal**

Para tecidos de médio a espesso: vestidos, jaquetas, casacos, capa de chuva

56

**Casa de botão em fechadura**

Para tecidos pesados, e materiais não elásticos: jaquetas, casacos, roupas esportivas

57

**Casa de Botão tipo Fechadura com Travetes em Pontas**

Para tecidos firmes, não elásticos: jaquetas, casacos, roupas para lazer

59

**Casa de botão reta**

Utilizado para abertura de bolsos, reforço de casas de botão; especialmente casas de botão em couros e imitação de couro

60

**Programa de pregar botão**

Para botões com 2 e 4 furos.

61

**Ilhós com Zigue-zague pequeno**

Aberturas para cordões e fitas estreitas, trabalhos decorativos

62

**Ilhós com ponto reto**

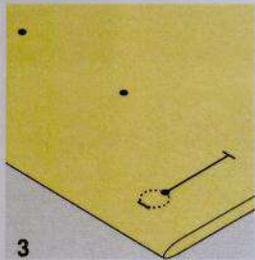
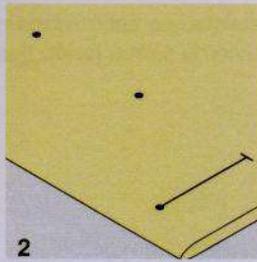
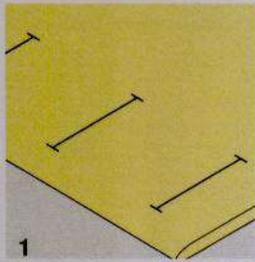
Aberturas para cordões e fitas estreitas, trabalhos decorativos

63

**Casa de botão com aparência de feito à mão**

Para tecidos de fina a média espessura: blusas, vestidos, roupas esportivas, roupas de cama

## Casa de botão - informação importante



### 1 Marcando o comprimento das casas de botão manualmente

- marque o comprimento da casa de botão no local desejado
- utilize o Calcador de Casa de Botão No. 3C (acessório opcional)

### 2 Marcando o comprimento das casas de botão automática

- marque o comprimento de apenas uma casa de botão
- ▶ depois de costurar a primeira casa de botão o comprimento está programado
- marque somente o início de todas as casas subsequentes
- utilize o calcador Automático para Casa de Botão No. 3A

### 3 Marcando o comprimento das casas de botão em fechadura

- marque somente o comprimento da coluna
- ▶ o tamanho correto do olho será adicionado quando a casa for costurada
- ▶ depois de costurar a primeira casa de botão o comprimento está programado
- marque somente o início de todas as casas subsequentes
- utilize o calcador Automático para Casa de Botão No. 3A

### Teste de Costura

- sempre faça um teste com o mesmo tecido e
- com a entretela que você tem a intenção de utilizar
- selecione o tipo de casa de botão que você tem a intenção de usar
- costure a casa na mesma direção do tecido (horizontal, vertical, a favor ou contra o fio)
- corte a abertura da casa de botão
- passe o botão pela abertura da casa
- ajuste o tamanho da casa se for necessário

### Para ajustar a largura da coluna

- altere a largura do ponto

### Para ajustar o comprimento do ponto

Os ajustes na largura do ponto alteram ambas as colunas.

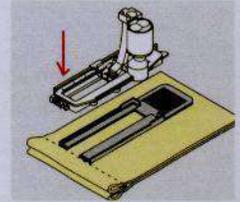
- ▶ abrindo espaço entre os pontos

Depois do ajuste do comprimento do ponto:

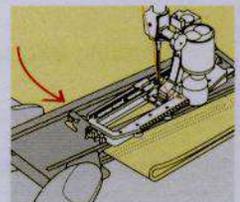
- reprogramando a casa de botão



Se a casa de botão for ser costurada em ângulo reto em relação à borda, nós recomendamos o uso das placas de compensação de altura (acessório opcional). Posicione as placas por trás entre o tecido e o calcador até a parte mais espessa do tecido e empurre para frente.



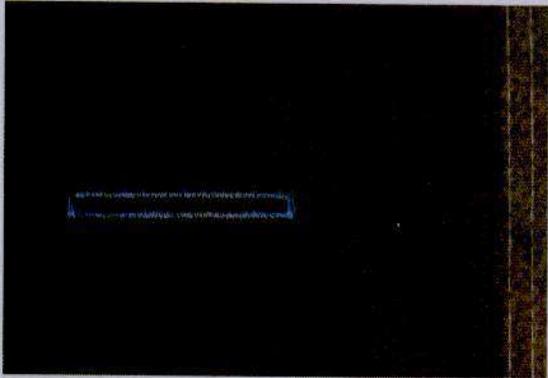
Quando costurar uma casa de botão em materiais difíceis, nós recomendamos o uso da placa de compensação para casa de botão (acessório opcional). Pode ser utilizado juntamente com o calcador para casa de botão No. 3A.



## Entretela

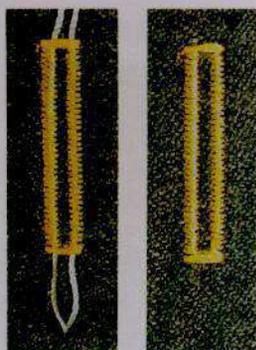


- entretelas proveêm durabilidade e estabilidade para a casa de botão
- escolha a entretelas de acordo com o tecido que será utilizado



- quando utilizar tecido espesso ou fofo uma entretela para bordado pode ser utilizada
- ▶ assim o tecido será transportado adequadamente

## Cordões

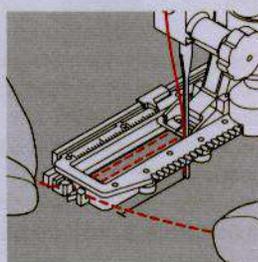
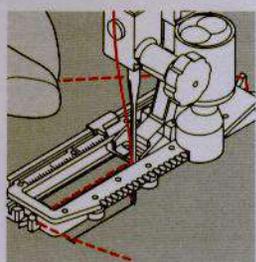


### Generalidades

- cordões reforçam as casas de botão e realçam sua aparência
- a volta do cordão deve ficar na ponta da casa mais sujeita a atrito = aonde o botão será colocado
- posicione o trabalho de acordo com essa regra

### Cordões ideais

- Cotton Perle No. 8
- linha de costura à mão forte
- linha fina para crochê

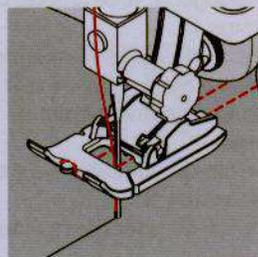
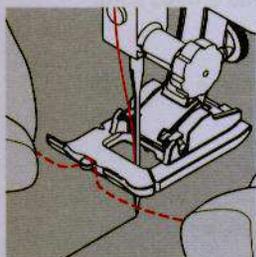


### Cordões com o calcador automático de casa de botão No. 3A

- levante o calcador No. 3A
- insira a agulha no local do começo da casa
- guie a corda pelo lado direito por baixo do calcador No. 3A
- passe o cordão por cima do pino da parte posterior do calcador No. 3A
- puxe o cordão pelo lado esquerdo por baixo do calcador No. 3A até a frente
- puxe as pontas do cordão pelas fendas
- abaixe o calcador de casa de botão No. 3A

### Costurando

- costure a casa de botão da maneira usual
- não **segure** o cordão
- a casa de botão será costurada por cima do cordão encobri-lo

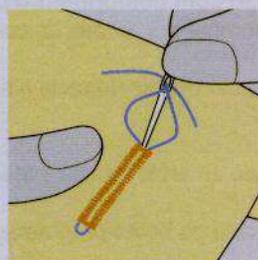


### Cordão com o calcador de casa de botão No. 3C (acessório opcional)

- levante o calcador de casa de botão
- insira a agulha no local do começo da casa
- passe a volta do cordão sobre o pino no meio do calcador (na parte frontal)
- puxe ambas as pontas por baixo do calcador para trás e
- posicione os cordões nos canais do calcador
- abaixe o calcador de casa de botão

### Costurando

- costure a casa de botão da maneira usual
- não **segure** o cordão
- a casa de botão será costurada por cima do cordão encobri-lo



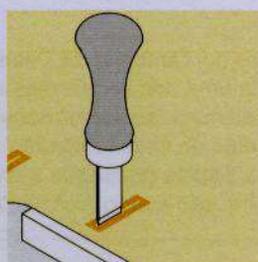
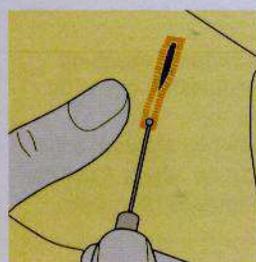
### Fixando o cordão

- puxe o cordão pela casa até que a volta desapareça no fim dela
- passe as pontas do cordão para o lado do avesso do tecido usando uma agulha de mão
- dê um nó ou arremate com pontos



#### Antes de abrir a casa de botão

Coloque um alfinete em cada uma das pontas para prevenir um eventual corte das travetes.



### Cortando a abertura da casa com um desmanchador de costura

- corte a abertura das pontas para o meio

### Cortando a abertura com o cortador de casa de botão (acessório opcional)

- posicione o tecido sobre o bloco de mandeira
- posicione o cortador no centro da casa de botão
- pressione o cortador para baixo com a sua mão

## Alterando o balanço



- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Balanço»

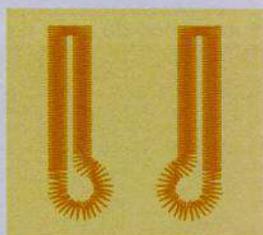
### Balanço em relação ao comprimento da casa de botão

As alterações no balanço possuem o mesmo efeito sobre ambas as colunas.

### Balanço em relação ao comprimento da casa de botão em fechadura ou arredondada

As alterações no balanço possuem o mesmo efeito sobre ambas as colunas. A fechadura ou olho é balanceada como segue:

- costure o ponto reto para frente até que
  - a máquina de costura faz o olho, então
- pare a máquina de costura
- toque o ícone «Balanço»
- gire o botão de comprimento do ponto até que a figura na porção direita da tela seja idêntica com a casa de botão costurada



A B

O olho é desviado para a direita **A**:

- gire o botão de comprimento de ponto para a esquerda

O olho é distorcido para a esquerda **B**:

- gire o botão de comprimento de ponto para a direita
- toque o ícone «Voltar» e complete a casa de botão

### Balanço para casa de botão manual arredondada ou em fechadura

Qualquer alteração no balanço afeta as colunas de modo distinto:

Coluna da esquerda muito densa **C**:

- gire o botão de comprimento de ponto para a esquerda
  - a coluna da esquerda é alongada, a coluna da direita é mais curta

Coluna da esquerda muito larga **D**:

- gire o botão de comprimento de ponto para a direita
  - a coluna da esquerda é mais curta, a coluna da direita é alongada

A fechadura ou olho é balanceada como segue:

O olho é desviado para a direita **A**:

- gire o botão de comprimento de ponto para a direita

O olho é distorcido para a esquerda **B**:

- gire o botão de comprimento de ponto para a esquerda

### Balanço para casa de botão padrão manual

As alterações no balanço possuem o mesmo efeito sobre ambas as colunas.

### Balanço para casa de botão com comprimento programado

O balanço tem um efeito diferente em ambas as colunas (ver figura da casa de botão manual).

- re programe a casa de botão depois de cada alteração no balanço

### Limpar balanço

- toque o ícone emoldurado amarelo na tela especial-Balanço ou
- pressione a tecla «clr»
  - «clr» também apaga a casa de botão programada!

### Recomendação

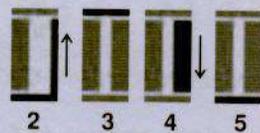
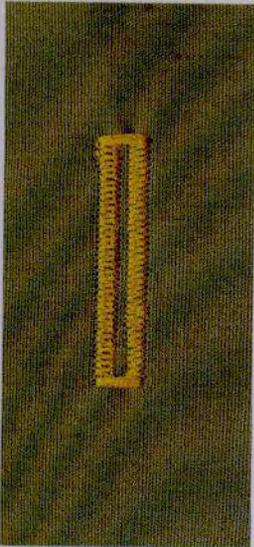
Teste a costura da casa de botão com o tecido que irá utilizar.



Em todas Definições do Tamanho da Casa de Botão e casas de botão manuais cada uma das sequências individuais de casas de botão podem ser balanceadas separadamente. No contador de pontos de casas de botão o balanço afeta as duas colunas de maneira distinta (esquerda e direita): ao alterar a coluna a fechadura ou o olho são automaticamente alterados de acordo.

## Programando

### Casa de botão padrão e elástica com comprimento automático



Calçador da casa de botão No. 3A

#### Casa de botão padrão automático e elástica No. 51, 52, 53

As lentes no calçador de casa de botão automático No. 3A registram automaticamente o comprimento da casa para uma duplicação exata. Para casas de botão de 4-31 mm, dependendo do tipo de casa de botão.



A guia do calçador precisa estar perfeitamente reta no tecido! Se a guia do calçador se apoia em uma costura, o comprimento não pode ser medido perfeitamente.

#### Programando a casa de botão

- 1 ■ costure a primeira coluna para frente
- pare a máquina de costura
- pressione a tecla de «Reversão rápida»
- ▶ «auto» e o comprimento programado (em mm) irá aparecer na Tela
- ▶ o comprimento da casa de botão está programado

A máquina costura automaticamente:

- 2 pontos retos em reverso
- 3 a primeira travete
- 4 a segunda coluna para frente
- 5 a segunda travete e pontos de arremates
- ▶ a máquina de costura para e retorna automaticamente para o início da casa de botão

#### Casa de botão Automática

- ▶ todas as casas subsequentes serão feitas com o mesmo exato comprimento (não é necessário pressionar a tecla «Reversão rápida»)
- a casa de botão programada pode ser salva na memória de longa duração (ver página 81)
- pressione a tecla «Clr»
- ▶ os ajustes programados são apagados



#### Duplicação exata

A função auto assegura que cada casa de botão terá o mesmo comprimento da anterior.

#### Velocidade de costura

- costure a uma velocidade moderada para obter melhores resultados
- costure todas as casas de botão na mesma velocidade para obter uma densidade constante nas colunas

## Automática com entrada direta do comprimento

### Calcador da casa de botão No. 3A

#### Programando o comprimento da casa de botão

Casas de Botão podem ser costuradas com um comprimento específico com o Calcador de Casa de Botão No. 3A.

Comprimento da casa de botão = medido em mm.



- selecione a casa de botão desejada
- toque o ícone «i»
- toque no ícone «Entrada Direta de Comprimento»

#### Determinando o comprimento da casa de botão

- escolha o comprimento da casa de botão usando o botão multifuncional (largura e comprimento de ponto)
  - ▶ o comprimento programado aparece à esquerda do botão
  - ▶ o número à direita do botão é do tamanho exato do botão
- toque o ícone «Voltar»
  - ▶ o comprimento programado é salvo
  - ▶ o comprimento programado aparece à esquerda

#### Voltar para o menu de casas de botão

- toque o ícone «Voltar»
  - ▶ a Tela Casa de Botão aparece

## Automática com medição do botão

### Calcador da casa de botão No. 3A

#### Determinando o tamanho do botão

A máquina de costura calcula o comprimento da casa diretamente utilizando o diâmetro do botão. 2 mm são automaticamente adicionados pela espessura do botão.

- segure o botão no canto a direita embaixo da Tela
- ajuste o campo iluminado do botão utilizando os botões de largura e comprimento de ponto
  - ▶ o tamanho do botão em mm é visível à direita do botão entre as duas flechas (por exemplo 14 mm)
- remova o botão da Tela
- toque o ícone «Voltar»
  - ▶ o comprimento programado é salvo
  - ▶ o comprimento programado é mostrado do lado esquerdo da Tela

#### Correções para Botões Grossos

Ajuste o comprimento da casa de botão para a espessura do botão (botões altos, etc.) isto é: comprimento da casa + 1 cm (incluir 2 mm) se a altura do botão é de 1 cm.

O botão desliza facilmente pela casa de botão.



#### Voltar ao início da casa de botão

- toque no ícone «Início do Ponto»
  - ▶ a máquina de costura coloca o programa no começo da casa



#### Apagando as casas de botão salvas

- pressione a tecla «clr» ou toque «gravando»
  - ▶ «auto» desaparece e «REC» aparece
- um novo comprimento de casa pode ser programado

## Casa de botão automática redonda e em fechadura

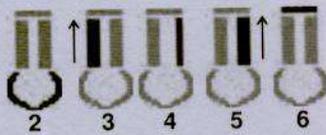
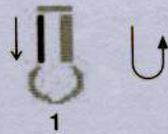


Calçador da casa de botão No. 3A

Casa de botão arredondada e em fechadura No. 54, 56, 57



A guia do calçador precisa estar perfeitamente reta no tecido! Se a guia do calçador se apoia em uma costura, o comprimento não pode ser medido perfeitamente.



### Programando casas de botão

- 1 ■ costura pontos retos para frente
- pare a máquina de costura
- pressione a tecla «Reversão rápida»
- ▶ «auto» e o comprimento programado (em mm) irá aparecer na Tela
- ▶ o comprimento da casa de botão está programado

A máquina de costura segue os seguintes passos automaticamente:

- 2 o olho
- 3 a primeira coluna em reverso
- 4 pontos retos para frente
- 5 a segunda coluna em reverso
- 6 a segunda travete e pontos de arremates
- ▶ a máquina de costura para e retorna automaticamente para o início da casa de botão

### Casa de botão automática

- ▶ todas as casas subsequentes serão feitas com o mesmo exato comprimento (não é necessário pressionar a tecla «Reversão rápida»)
- a casa de botão programada pode ser salva na memória de longa duração (ver página 81)
- pressione a tecla «clr»
- ▶ os ajustes programados são apagados



### Duplicação exata

A função auto assegura que cada casa de botão será do mesmo comprimento da anterior.

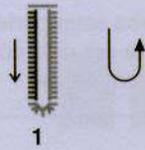
### Casas de botão costuradas duas vezes

- casas de botão em fechadura podem ser costuradas duas vezes em tecidos mais espessos - use um comprimento de ponto maior na primeira volta
- depois de costurar a primeira volta não movimente o trabalho
- reduza o comprimento do ponto manualmente e costure a casa de botão novamente

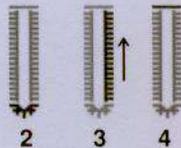
Casa de Botão com aparência de feito à mão

Calçador da casa de botão No. 3A

Casa de botão como feito à mão No. 63



1



2

3

4

Programando a casa de botão

- 1 ■ costure a primeira coluna para frente
- pare a máquina de costura
- pressione a tecla «Reversão rápida»
- ▶ «auto» e o comprimento programado (em mm) irá aparecer na Tela
- ▶ o comprimento da casa de botão está programado

A máquina de costura segue os seguintes passos automaticamente:

- 2 parte redonda
- 3 a segunda coluna em reverso
- 4 a travete e pontos de arremates
- ▶ a máquina de costura para e retorna automaticamente para o início da casa de botão

Casa de botão Automática

- ▶ todas as casas subsequentes serão feitas com o mesmo exato comprimento (não é necessário pressionar a tecla «Reversão rápida»)
- a casa de botão programada pode ser salva na memória de longa duração (ver página 81)
- pressione a tecla «clr»
- ▶ os ajustes programados são apagados

Casa de botão

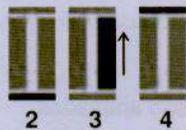


Calçador para casa de botão No. 3C

Todos os tipos de casas de botão



1



2

3

4

Programando a casa de botão

- 1 ■ costure a primeira coluna para frente
- pare a máquina de costura
- pressione a tecla «Reversão rápida»
- 2 costura a travete inferior e
- 3 costura a segunda coluna em reverso
- para a máquina no primeiro ponto
- pressione a tecla «Reversão rápida»
- 4 a máquina de costura faz a travete superior, os pontos de arremates e para automaticamente
- ▶ «auto» aparece na Tela
- ▶ o comprimento da casa de botão está programado
- ▶ cada casa de botão subsequente será costurada do mesmo tamanho



— a primeira coluna (esquerda) é costurada para frente, a segunda coluna (direita) é costurada em reverso

## Casa de botão na memória de longa duração



- toque a tecla «Memoria»

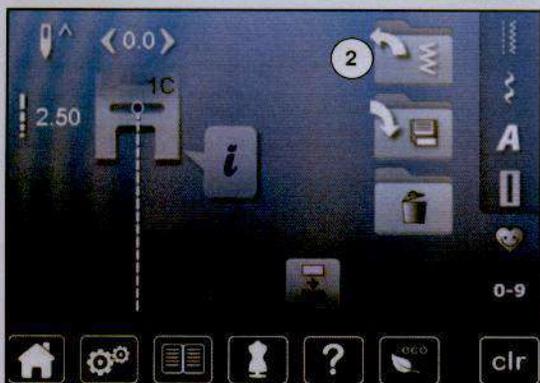


### Programando a casa de botão

- toque o ícone «Salvar» 1
- a tela «Salvar» aparece
- toque o ícone «Salvar»
- ▶ a casa de botão está salva na memória de longa duração

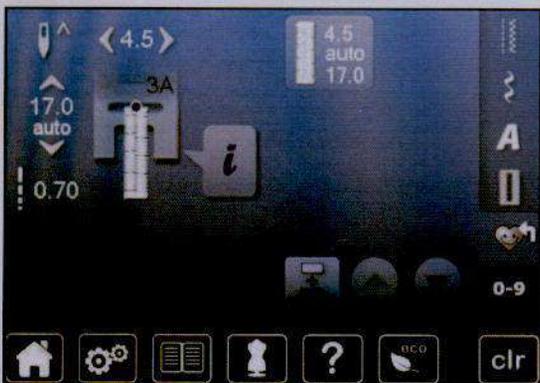


- toque a tecla «Memoria»



### Selecionando uma casa de botão salva

- toque a pasta 2



- selecione a casa de botão



#### Alterando casa de botão salva

- toque o ícone «i»
- toque no ícone «Entrada Direta de Comprimento»
- altere o comprimento da casa de botão salva
- toque o ícone «Voltar» duas vezes
- re programe a casa de botão como descrito



- toque a tecla «Memoria»



#### Apagando uma casa de botão salva

- toque o ícone «Lixeira» 1
- ▶ a casa de botão salva aparece
- selecione a casa de botão desejada
- confirme com ✓
- ▶ a casa de botão é apagada

## Casas de botão com 7- ou 5-passos, manualmente



- selecione a casa de botão desejada
- toque o ícone «i»
- toque o ícone «man»

O comprimento da coluna é manualmente determinado quando costurando. Travete, olho e pontos de arremates são pré-programados. Os passos individuais podem ser selecionados, usando os ícones de flechas ou tocando a tecla «Reversão rápida».



### Costurando Casa de Botão de 7 Etapas

- ▶ passo 1 é ativado quando a casa de botão se inicia
- ▶ passo 2 é ativado quando a costura se inicia
- costure a primeira coluna
- pare a máquina de costura no comprimento desejado da coluna ou ao final do comprimento marcado
- selecione passo 3
- ▶ a máquina de costura faz pontos retos em reverso
- pare a máquina de costura na altura do primeiro ponto (início da casa de botão)
- selecione passo 4
- ▶ a máquina de costura costura a travete superior e para automaticamente
- selecione passo 5
- ▶ a máquina de costura faz a segunda coluna
- pare a máquina de costura na altura da primeira coluna
- selecione passo 6
- ▶ a máquina costura a travete inferior e para automaticamente
- selecione passo 7
- ▶ a máquina costura arremata os pontos para automaticamente



### Costurando Casa de Botão de 5 etapas

- ▶ passo 1 é ativado para o início da casa de botão
- ▶ passo 2 é ativado quando a costura de inicia
- costure a primeira coluna
- pare a máquina de costura no comprimento desejado da coluna ou ao final do comprimento marcado
- selecione passo 3
- ▶ a máquina de costura faz o olho e para automaticamente
- selecione passo 4
- ▶ a máquina de costura faz a segunda coluna em reverso
- pare a máquina de costura na altura do primeiro ponto (início da casa de botão)
- selecione passo 5
- ▶ a máquina de costura faz a travete superior e arremata automaticamente



#### Casa de botão com ponto reto No. 59

- o mesmo procedimento de programação como o da casa de botão automático (ver página 77)
- a casa de botão No. 59 é recomendada para tecidos macios e para casas de botão que serão muito usadas. Eles também reforçam casas de botão em couro, vinil e feltro

## Programa de pregar botão



- toque a tecla «Casa de botão»
- toque o ícone «Programa de pregar botão»

**Calcador para cerzir No. 9 (acessório opcional)**

**Calcador para pregar botão No. 18 (acessório opcional)**

### Programa para pregar botão No. 60

Para botões com 2 e 4 furos.

#### Preparação

- abaixe os dentes de transporte

#### Pregando Botões

Botões colocados para uso decorativo são costurados sem a folga de linha. «Folga de linha» = distancia entre o botão e o tecido; pode ser ajustado com o Calcador de pregar botão No. 18.

#### Pregando botões com o calcador de cerzir No. 9 (acessório opcional)

- selecione o programa de pregar botão
- confira as distâncias entre os furos com o volante
- ajuste a largura do ponto se necessário
- segure as linhas quando começar a costurar
- costure o primeiro ponto de arremate no buraco da esquerda
- programa de costura
- ▶ a máquina de costura para automaticamente quando o programa termina e está pronto para o próximo botão

#### Linhas iniciais e finais

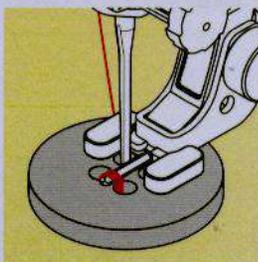
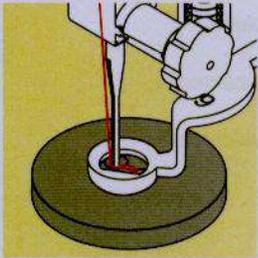
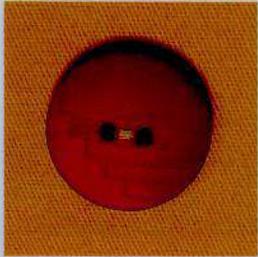
As linhas são presas e podem ser cortadas.

#### Para aumentar a estabilidade

- puxe as linhas para o verso do tecido
- dê um nó nas pontas
- corte as linhas

#### Pregando botões com o calcador No. 18 (acessório opcional)

- acrescenta folga na linha com o pino do calcador
- selecione o programa de pregar botões e continue como com o calcador No. 9



#### Costurando um botão de 4 furos

- costure primeiro os furos da frente
- com cuidado mova o botão para frente
- costure os furos de trás com o mesmo programa



Para uma maior segurança o programa pode ser costurado duas vezes.

## Programa de ilhós



- toque a tecla «Casa de botão»
- toque o ícone «Programa de ilhós»

Calçador para ponto em reverso No. 1C



Ilhós com zigue-zague pequeno No. 61  
Ilhós com ponto reto No. 62

### Costurando ilhóses

- selecione o ilhós
- posicione o tecido sob o calçador e costure o programa de ilhós
- ▶ a máquina de costura para automaticamente e volta para o começo do programa de ilhós novamente

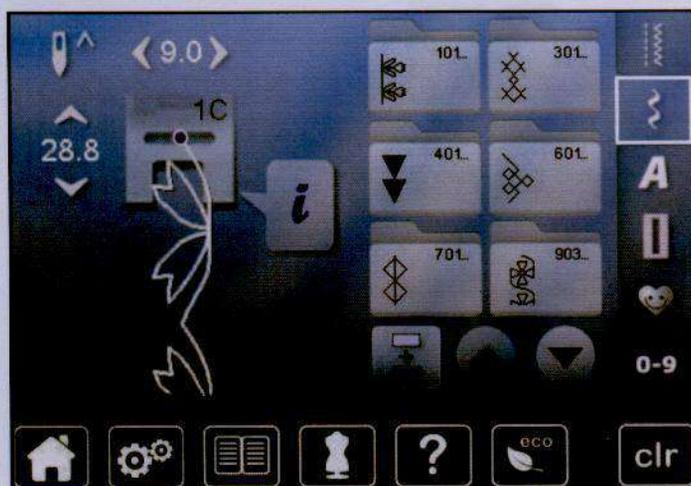
### Abrindo ilhóses

- utilize um furador para abrir o ilhós



Ajuste o formato do ilhós se necessário com o balanço.  
Para aumentar a estabilidade costure o ilhós duas vezes.

## Visão Geral Pontos Decorativos



- toque a tecla «Pontos decorativos»
- ▶ tela mostra uma visão geral das categorias
- toque o ícone
- ▶ a categoria desejada é ativada
- selecione o padrão de ponto desejado

## Utilização

Dependendo do tipo de tecido, pontos decorativos simples ou mais complexos devem ser selecionados para melhor se adaptar ao material.

- pontos decorativos com pontos retos simples são mais apropriados para tecidos finos, por exemplo o ponto decorativo No. 101
- pontos decorativos programados com ponto reto triplo ou com alguns pontos cheios são mais apropriados para tecidos de média espessura, por exemplo o ponto decorativo No. 107
- pontos decorativos programados com pontos cheio são mais apropriados para tecidos de espessura média, por exemplo No. 401



### Categorias

- Cat. 100 = Floral
- Cat. 300 = Ponto Cruz
- Cat. 400 = Ponto Satin/cheio
- Cat. 600 = Pontos Ornamentais
- Cat. 700 = Pontos Antigos
- Cat. 900 = Desenhos
- Cat. 1300 = Pontos de Quilt

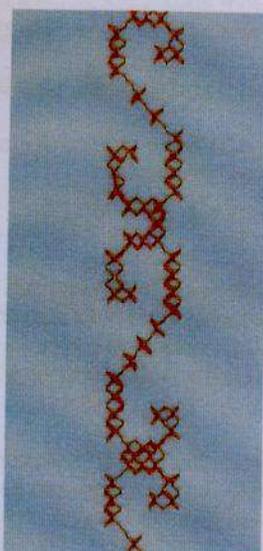


### Formação Perfeita de Pontos

- use a mesma cor nas linhas superior e inferior
- reforçe o tecido do lado do avesso utilizando entretela
- adicionalmente, use uma entretela solúvel em água do lado certo do tecido (por exemplo em lã, veludos etc.) que poderá ser removido facilmente depois de costurado

## Exemplos de aplicação

### Pontos de Cruz



Calçador para ponto em reverso No. 1C ou  
Calçador aberto para pontos decorativos No. 20C

#### Ponto cruz

- pontos de cruz é uma técnica tradicional, que possibilita uma grande gama de pontos decorativos
- se o ponto cruz for costurado em tecido com uma textura de linho, eles parecem que foram feitos à mão

#### Utilização

- para decoração
- para detalhes em roupas
- para embelezamento em geral

#### Costurando

Pontos de cruz da Categoria 300 podem ser costurados e combinados como qualquer outro ponto decorativo.

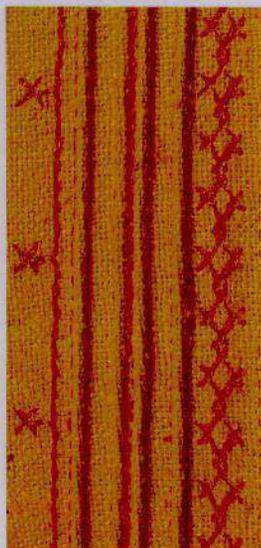
#### Costurando Enfeites

- selecione ponto cruz
- costure a fileira, usando a guia de costura ou a guia da mesa removível. É importante costurar a primeira fileira reta, pois ela servirá como referência para as fileiras que se seguirem.
- selecione um novo padrão de ponto
- costure a segunda fileira perto da primeira a uma distância da largura do calçador, ou usando uma guia de costura
- repita para as próximas fileiras de pontos



**Utilize linha de bordado de algodão para ponto cruz**  
O ponto parece mais cheio.

## Nervuras



### Calçador de nervura (acessório opcional)

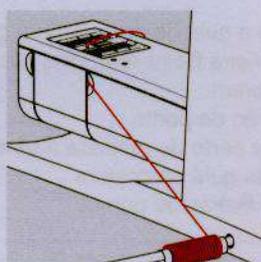
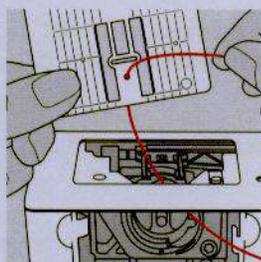
- No. 30 (3 ranhuras) = 4 mm agulha dupla: para tecidos pesados
- No. 31 (5 ranhuras) = 3 mm agulha dupla: para tecidos de pesados à médios
- No. 32 (7 ranhuras) = 2 mm agulha dupla: para tecidos de pesados à médios
- No. 33 (9 ranhuras) = 1 ou 1,6 mm agulha dupla: para tecidos bem finos (sem adicional cordão para pregas)

### Ponto reto No. 1

- esta técnica reduz o tamanho do tecido (separe tecido a mais)
- nervuras são pequenas dobras bem finas que normalmente são feitas antes de cortar o tecido no formato do projeto
- para ornamentos ou em combinação com outra técnica

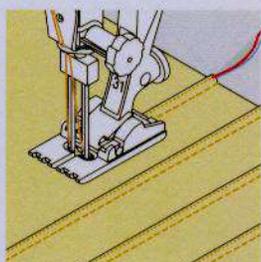
### Nervuras com cordão

- nervuras podem ser costuradas com ou sem cordões
- nervuras com cordões dão um efeito elevado e com maior textura
- escolha um cordão que se encaixe bem na ranhura do calçador de nervuras selecionado
- o cordão precisa não pode encolher ou desbotar



### Inserindo o cordão

- remova a placa de agulha da máquina de costura (ver página 17)
- abra a porta da área da bobina
- passe o cordão pela abertura da lançadeira de baixo para cima passando pela abertura da placa de agulha
- recoloca a placa da agulha
- feche a tampa da bobina
- tenha a certeza de que o cordão passa pela abertura da tampa da bobina
- coloque o cordão no braço do Sistema à Mão Livre (Joelheira)
- confira se o cordão corre sem problemas



### Costurando nervuras

- costure a primeira nervura, marcando a linha se necessário
- ▶ o cordão será automaticamente alimentado junto com a nervura
- cordão fica no lado avesso do tecido e é preso pela linha inferior.
- vire o trabalho se necessário
- posicione a primeira nervura em uma das ranhuras do calçador (dependendo da distância desejada)
- costure a segunda nervura
- costure outra nervura paralela a essas duas



Se a linha não desliza sem problemas pela tampa da bobina, abra a tampa enquanto costura e desligue o indicador da linha inferior no Programa de Ajuste.

## Costurando-Trabalhando com Bobina



### Costura com Movimento Livre

A bobina pode ser cheia com diferentes materiais. Para adicionar textura em costura livre. Este método é similar à costura livre «normal», mas é feita pelo lado avesso do tecido.

Reforce a área a ser costurada com entretela. O desenho pode ser feito do lado do verso do tecido. Você também pode desenhar as linhas na frente do tecido, então siga o desenho com ponto reto e linha de poliéster, algodão ou rayon. As linhas de costuras são visíveis do lado direito do tecido, e servem como referência para o trabalho de bobina.

A Função BSR pode ser usada para trabalho de bobina. Guie seu projeto a uma velocidade uniforme, siga as linhas desenhadas. Remova a entretela depois de finalizar a costura.

Costure uma amostra primeiro para conferir como ficará o resultado no lado do avesso do trabalho. Altere a tensão se necessário.



Para fazer com que a linha inferior deslize mais facilmente, insira a bobina de modo que ela gire em sentido anti horário. O indicador da linha inferior foi desativado no Programa de ajuste (ver página 43).



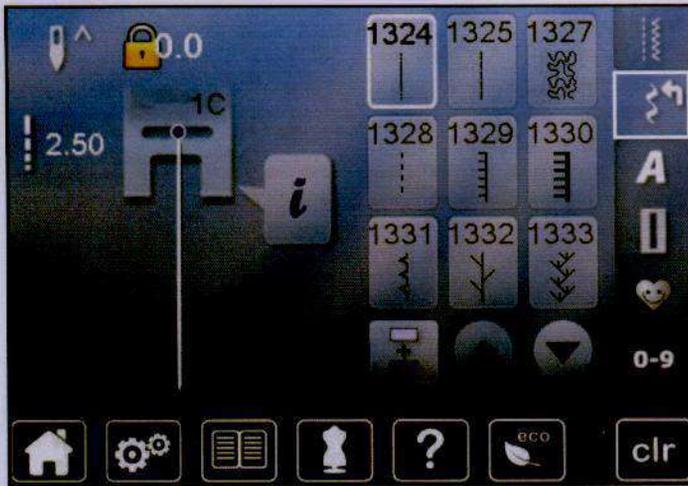
### Costurando pontos decorativos

Nem todos os pontos decorativos funcionam nesta técnica. Pontos decorativos mais simples produzem um resultado melhor. Evite tipos de pontos muito compactos e ponto satin/cheio.

O calcador aberto de bordado No. 20 é ideal para essa técnica.

- ajuste o comprimento e a largura do ponto para que melhores resultados sejam atingidos quando usar linhas espessas
- a função de ponto longo produz outro efeito decorativo

## Visão geral Pontos de quilt

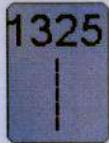


Vários padrões de pontos oferecidos são utilizados especialmente para quilting, patchwork ou para aplicação.

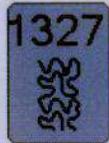
- toque a tecla «Pontos Decorativos»
- ▶ tela mostra uma visão geral das categorias
- Cat. 1300 = Pontos de Quilt
- selecione o padrão de ponto desejado



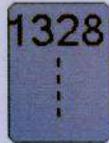
1324 Programa de arremate para quilt



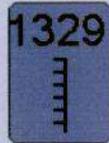
1325 Ponto de Quilt Reto



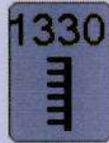
1327 Ponto livre



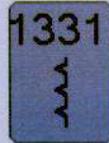
1328 Ponto de quilt com aparência de feito à mão



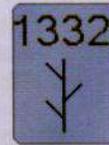
1329 Ponto caseado



1330 Ponto caseado duplo



1331 Ponto invisível (estreito)



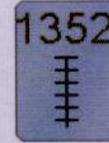
1332 Ponto pena



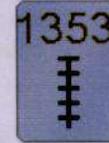
1333 Variações do ponto pena  
1333-1334



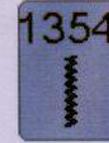
1339 Variação de pontos de quilt decorativos  
1339, 1342



1352 Ponto caseado (bilateral)

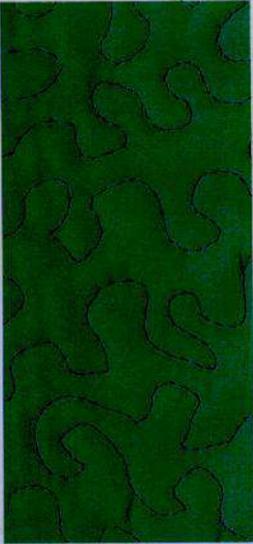


1353 Ponto caseado duplo (bilateral)



1354 Ponto satin/cheio

## Para quilting livre



Calçador para cerzir No. 9 (acessório opcional)

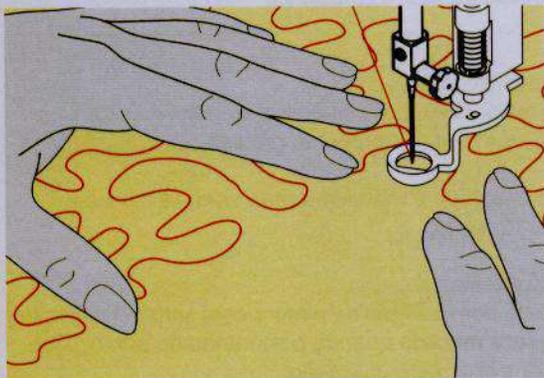
### Ponto reto No. 1

#### Para quilting livre

Para todos os tipos de trabalhos em quilting livre.

#### Preparação

- alfinete a tampa, o recheio e o forro juntos, ou alinhave se necessário
- coloque a mesa deslizante
- utilize o Sistema à Mão Livre
- abaixe os dentes de transporte



#### Segurando o trabalho

- segure o trabalho com as duas mãos como em um bastidor de bordado



Luvas de quilting com dedos emborrachados ajudam a guiar o trabalho.

#### Quilting um desenho

- quilte do centro para fora
- guie o trabalho utilizando movimentos suaves para formar o desenho de sua escolha

#### Quilting livre

- esta técnica cobre toda a superfície do tecido com pontos de quilting
- as linhas de pontos são arredondadas e nunca se cruzam uma sobre a outra



#### Quilting livre e cerzido

As duas técnicas são baseadas nos mesmos princípios de movimentos livres.

#### Formação do ponto ruim

- se a linha está sobrando em cima, mova o tecido mais devagar
- se existem nós no lado do verso do tecido, mova o trabalho mais depressa

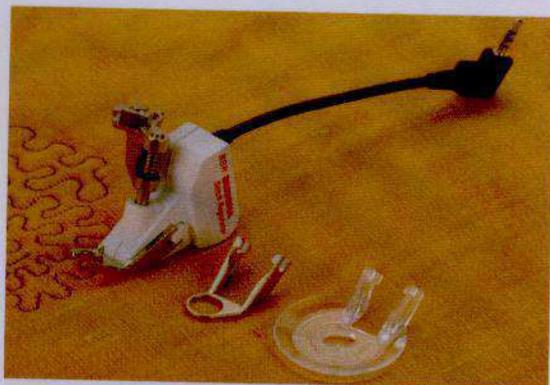
#### Quebra do monofilamento

Reduza a velocidade do motor e/ou diminua a tensão da linha superior.

#### Quebra de linha

Mova o tecido em uma velocidade mais constante.

## Quilting com BSR (acessório opcional)



### Função - BSR

O calcador BSR reage ao movimento do tecido sob o calcador e controla a velocidade da máquina de costura até a máxima velocidade possível. Os seguintes se aplicam: quanto mais rápido o tecido for movimentado, maior a velocidade na máquina de costura.

Se o tecido é movimentado muito rapidamente, um sinal acústico (som de bipe) é ouvido, se o Bipe estiver ativado (ver página 95).

### ATENÇÃO!

Durante o tempo que o calcador BSR está iluminado em vermelho, ajustes como passar linha e mudar a agulha, por exemplo, não devem ser feitos, pois a agulha irá se mover se o tecido se movimentar! Sem movimentação de tecido o modo BSR se desliga após 7 segundos aproximadamente e a luz vermelha se apaga.

Por favor leia as Instruções de Segurança!

Ativando a função BSR a máquina de costura trabalha continuamente a uma velocidade reduzida (modo1, padrão), ou assim que o tecido se move (modo 2).

### Função BSR com ponto reto No. 1

Esta função utilizando o calcador BSR, permite quilting com movimento livre (costurar) usando ponto reto com um comprimento pré selecionado de até 4 mm.

O comprimento de ponto selecionada é mantido a uma certa velocidade, independente do movimento do tecido.

### Função BSR com zigue-zague No. 2

O zigue zague pode ser usado por exemplo na pintura com linha. O ajuste de comprimento de ponto **não** será mantido quando costurando no ponto zigue-zague, mas a função BSR simplifica esta aplicação.

### Existem dois modos diferentes de BSR

- **BSR-Modo 1** é ativado como padrão
- a máquina de costura trabalha a uma velocidade reduzida, assim que o pedal ou a tecla «Liga/Desliga» é pressionado
- a velocidade da máquina de costura é regulada pelo movimento do tecido
- a partir de um movimento contínuo da agulha, o arremate no mesmo lugar é possível sem apertar mais nenhuma tecla
- **BSR-Modo 2** é ativado quando se seleciona o ícone BSR 2 na tela BSR
- a máquina de costura só será acionada se o pedal ou a tecla «Liga/Desliga» for pressionada e o tecido for movimentado simultaneamente
- a velocidade da máquina de costura é regulada pelo movimento do tecido
- para arrematar pressione a tecla «Função Arremate»
- selecionando-se o ícone BSR 1 na tela BSR o Modo 1 é ativado



Para um início de costura limpo (primeiro ponto) o pedal de controle necessita ser pressionado e o tecido ser movimentado simultaneamente. Isto também se aplica para costurar pontas ou ponto reto em formas arredondadas.

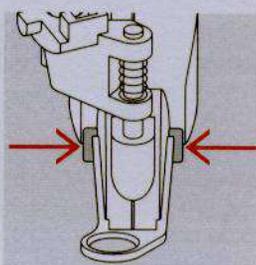
Se a função BSR for desativada e depois re-ativada sem que a máquina de costura tenha sido desligada, o último modo BSR selecionado fica ativo.

Quando uma determinada velocidade é ultrapassada, o comprimento regular do ponto não pode ser garantido.

Tenha a certeza de que as lentes na parte inferior do calcador BSR estão limpas (sem digitais etc.). Limpe as lentes periodicamente com um pano macio levemente umedecido.

#### Preparação

- abaixe os dentes de transporte
- a pressão do calcador pode ser reduzida dependendo do tipo e da espessura do material
- coloque a mesa deslizante
- utilize o Sistema à Mão Livre

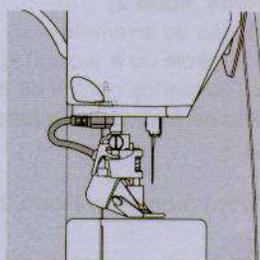


#### Remover a sapatilha

- pressione os botões simultaneamente
- deslize a sapatilha para baixo

#### Prendendo a sapatilha

- deslize a sapatilha desejada na ranhura para cima até ouvir um clique mostrando que está no lugar



- prenda o calcador BSR na máquina de costura
- instale o cabo na abertura correspondente



- ▶ Tela BSR é aberta automaticamente
- ▶ BSR modo 1 é ativado
- selecione o comprimento de ponto desejado
  - o comprimento de ponto padrão é de 2 mm
  - quando costurar formas pequenas ou livre, um comprimento de ponto de 1-1,5 mm é recomendado

## Funções no modo BSR

### Parada da agulha para baixo (padrão)

- ▶ a flecha aponta para baixo na tela BSR
- ▶ a máquina de costura para com a agulha para baixo, quando retirar o pedal ou ligando a tecla «Liga/Desliga»

### Parada da agulha para cima

- toque o ícone «Parada da agulha» na Tela
- ▶ a flecha aponta para cima
- ▶ a máquina de costura para com a agulha para cima, quando se tira o pedal ou ligando a tecla «Liga/Desliga»

### Levante ou abaixe a agulha

- pressione a tecla «Parada da agulha»
- ▶ para levantar ou abaixar a agulha

### Arrematando com a tecla «Liga/Desliga» (somente Modo 1)

- posicione o tecido sob o calcador
- abaixe o calcador
- pressione a tecla «Parada da agulha» duas vezes
- ▶ a linha inferior é trazida para cima
- segure a linha superior e inferior
- toque a tecla «Liga/Desliga»
- ▶ modo BSR é ativado
- costure 5-6 pontos de arremate
- toque a tecla «Liga/Desliga»
- ▶ o modo BSR para
- corte as linhas
- toque a tecla «Liga/Desliga»
- ▶ modo BSR é ativado
- continue com o processo de costura

### Função de arremate (somente Modo 2)

- pressione a tecla de «Função de arremate»
  - pressione ou o pedal de controle ou a tecla «Liga/Desliga»
- Movendo um pouco o tecido, pequenos pontos de arremate serão costurados, então o comprimento do ponto será ativado e a função de arremate será automaticamente desativada.

### Quilting com Movimento Livre (somente Modo 2)

- ▶ o modo BSR é ativado
- quilting livre pode ser feito
- quando a tecla de função de arremate é pressionada durante o quilting livre, uma pequena sequência de pontos de arremate são feitos e
- ▶ a máquina de costura para
- ▶ o modo BSR é desativado

### Quilting Livre sem a ativação do BSR

- toque o ícone «BSR»
  - o modo BSR é desativado
- Quilting livre normal pode ser feito com o calcador BSR, sem a regulagem automática do comprimento do ponto.



### Bipe (Sinal Acústico) Ativação/Desativação

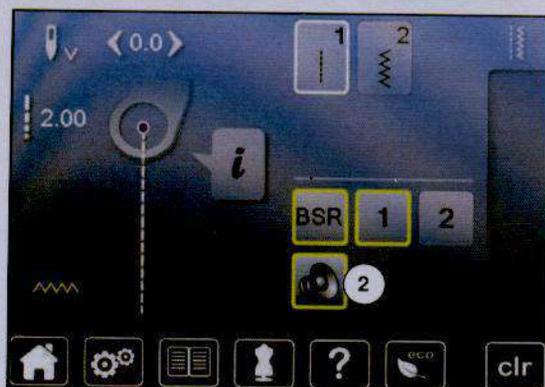
- toque a tecla «Ajuste»
- toque o ícone «Ajuste de áudio»



### Selecionando som para o BSR no Programa de Ajuste

- ▶ um som é ajustado como padrão (ativado)
- toque o ícone 1 mostrando o megafone para BSR
- ▶ o megafone é marcado em vermelho
- ▶ o som para o bipe é desativado

O megafone é cinza quando o som para o Bipe está ativado.



### Selecionando som para o BSR na tela «BSR»

- toque o ícone com o megafone
- ▶ o megafone é marcado em vermelho
- ▶ o som para o bipe é desativado

O megafone é cinza e emoldurado em amarelo quando o som do Bipe é ativo.



O ícone para seleção de som 2 somente é visível se os sons são ligados no Programa de ajuste.

## Ativando a Função Costurar com BSR

### 1. Opção:

Função-BSR via pedal de controle

- ligue o pedal de controle
- abaixe o calcador
- pressione o pedal de controle
- ▶ modo BSR começa
- ▶ a luz vermelha no calcador aparece
- pressione o pedal enquanto costura
- a velocidade da máquina de costura é regulada pelo movimento do tecido
- solte o pedal de controle
- ▶ o modo BSR para

### 2. Opção:

Função-BSR via tecla «Liga/Desliga»

- abaixe o calcador
- toque a tecla «Liga/Desliga»
- ▶ modo BSR começa
- ▶ a luz vermelha no calcador aparece
- a velocidade da máquina de costura é regulada pelo movimento do tecido
- pressione a tecla «Liga/Desliga» novamente
- ▶ o modo BSR para

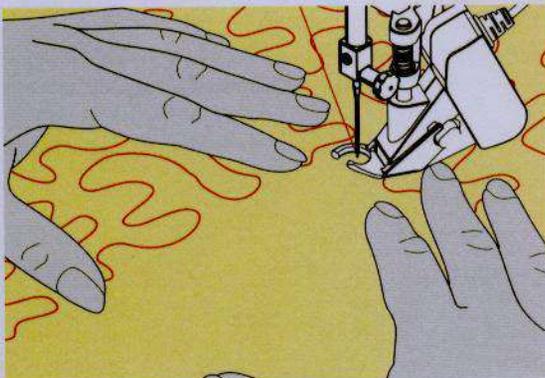
## Desativando a Função de Costurar com o BSR usando a tecla «Liga/Desliga»

### Modo 1

Se o tecido não se movimentar por aproximadamente 7 segundos, o modo BSR é desativado e a luz vermelha do calcador se desliga.

### Modo 2

Se o processo de costura é finalizado por não haver mais movimentação do tecido, **um** ponto adicional é feito, dependendo da posição da agulha. A máquina de costura sempre para com a agulha para cima, mesmo que a flecha na Tela aponte para baixo.



### Segurando o trabalho

- segure o trabalho com as duas mãos como em um bastidor de bordado
- movimentos abruptos (indo devagar e depois correndo muito) pode resultar em pontos muito curtos e depois muito longos
- movimento contínuo (sem movimentos abruptos) irá resultar em um trabalho melhor
- não pivote o trabalho enquanto estiver costurando



Luvas de quilting com dedos emborrachados ajudam a guiar o trabalho.



### Exemplos de aplicações:

- BSR com zigue-zague No. 2
- o zigue-zague pode ser utilizado para pintura com linha
- áreas podem ser preenchidas e portanto formas e figuras podem ser criadas

### Desativação da Função BSR

- tire o plugue do cabo de conexão do calcador BSR da máquina de costura
- retire o calcador BSR

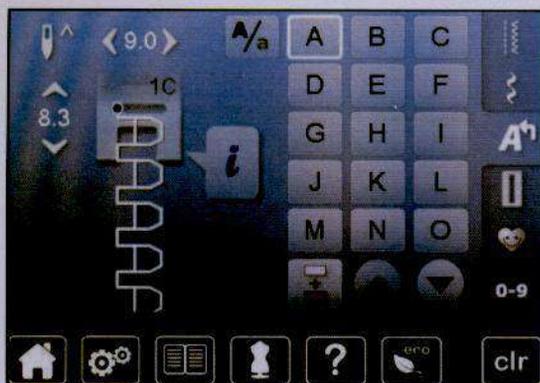
## Visão Geral Alfabeto



Alfabetos Block-, Double Block- e Script podem ser costurados em dois tamanhos diferentes.

Alfabetos Block-, Double Block- e Script também podem ser costurados em letras minúsculas.

- toque a tecla «Alfabeto»
- ▶ a Tela mostra uma visão geral dos diferentes tipos de alfabetos
  - Alfabeto Block
  - Bloco Duplo
  - Script (Itálico)
  - Hiragana
  - Katakana
  - Kanji
  - Cirílico
- selecione o alfabeto desejado



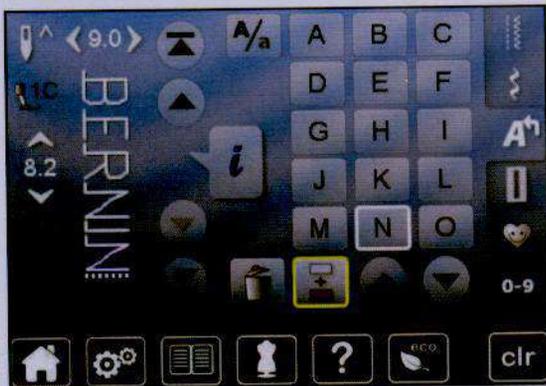
### Letras

- todas as letras maiúsculas, pontuações e caracteres especiais podem ser vistos usando os ícones com setas

### Formação Perfeita de Pontos

- use a mesma cor para as linhas superior e inferior
- reforçe o tecido do lado do avesso utilizando entretela
- use também entretela solúvel em água do lado direito se for um tecido peludo (por exemplo, lã, veludo etc.)
- para tecidos mais finos tipos de letras mais simples programadas com pontos retos são mais adequados (como letras double block)

## Combinando Letras



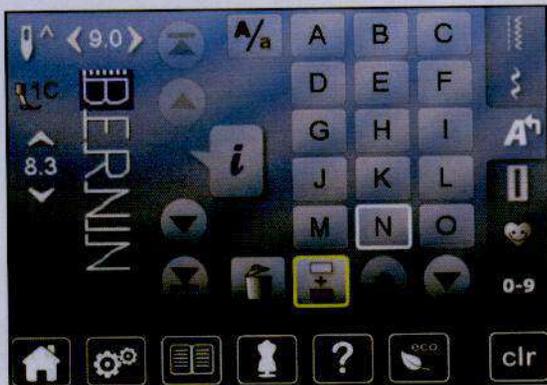
- letras individuais e linhas com mesma letra do mesmo alfabeto são costuradas em Modo Simples
- letras para nomes, endereços, palavras etc. são combinadas e costuradas no Modo Combinado

- toque ícone «Modo combinado»
- toque o ícone com a letra desejada
- ▶ a letra aparece na Área de Alteração de pontos
- ▶ o cursor está abaixo da letra

### Selecionando a próxima letra

- toque no ícone requerido
- ▶ a próxima letra aparece na Área de Alteração de Ponto etc.

## Corrigindo a combinação



### Inserindo letras

A letra é sempre inserida acima do cursor.

Inserindo uma letra adicional no início de uma combinação:

- mova o cursor para cima utilizando os ícones de flechas
- Ativando um lugar desejado:
  - selecione ou role a letra desejado na Área de alteração de Ponto
  - selecione uma nova letra
  - ▶ letras aparecem acima do cursor

### Apagando Letras

A letra acima do cursor é sempre apagada.

Ativando um lugar desejado:

- selecione ou role para a letra desejada na Área de Alteração de Ponto
- toque o ícone «Lixeira»
- ▶ letra é apagada

Salvando ou apagando combinação ver página 104, 108.

## Alfabetos em combinações com funções



### Selecionando letras minúsculas

- toque o ícone «Letra Maiúscula/Minúscula»
- ▶ a letra minúscula «a» é iluminada em preto e pula para o canto superior esquerdo do ícone
- ▶ a letra minúscula é ativada
- toque o ícone «Letra Maiúscula/Minúscula» novamente
- ▶ a letra maiúscula «A» é iluminada em preto e pula para o canto superior esquerdo do ícone
- ▶ a letra maiúscula está ativa novamente



### Mudando o Tamanho

- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Tamanho da letra»
- ▶ o ícone com o número 2 se torna azul
- ▶ a letra é reduzida para aproximadamente 6 mm
- toque o ícone «Tamanho da letra» novamente
- ▶ o tamanho maior é ativado novamente (número 1 é iluminado em azul)

## Programa pessoal

### Criando uma Tela Pessoal

Utilize o Programa Pessoal para criar um arquivo com os pontos que você mais utiliza em um projeto especial. Padrões de pontos assim com suas alterações podem ser salvos no Programa Pessoal.

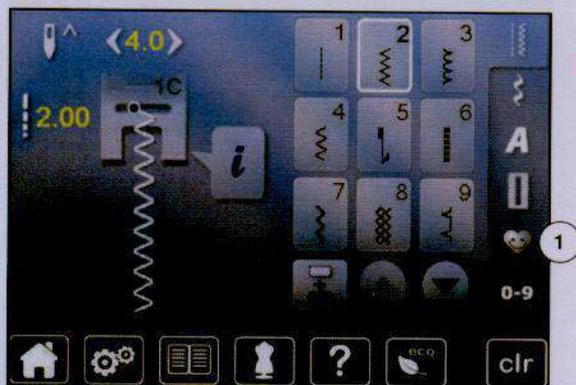


As seguintes alterações podem ser salvas:

- Largura do Ponto
- Comprimento do Ponto
- Posição da Agulha
- Tensão da linha
- Imagem espelhada
- Extensão do Ponto
- Ponto longo
- Balanço
- Repetição do padrão 1-9x

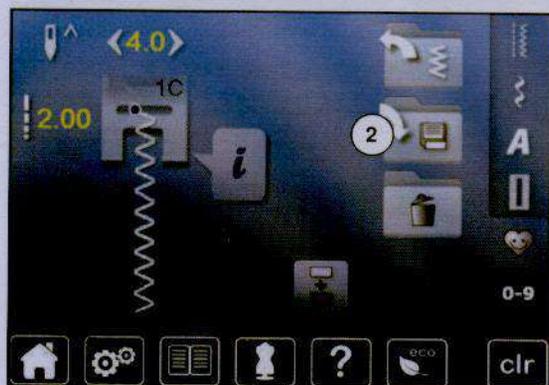
Se a memória já foi cheia com motivos de bordados e combinações de padrão de pontos, nenhum padrão de ponto pode ser salvo no Programa pessoal. Uma mensagem aparece. O conteúdo da memória precisa primeiro ser apagado para assegurar suficiente espaço livre.

### Preparando Pontos Padrão



#### Programando/Salvando o primeiro padrão de ponto

- selecione por exemplo, o zigue-zague na tela «Pontos utilitários»
- faça as alterações
- toque a tecla «Programa Pessoal» 1



- toque o ícone «Salvar» 2



- toque o ícone «Salvar» 3
- ▶ o zigue-zague alterado é salvo
- ▶ a Tela se fecha



#### Programando/Salvando um segundo padrão de ponto

- toque a tecla «Casa de botão»
- selecione a casa de botão padrão No. 51
- salve o padrão de ponto como descrito acima
- salve qualquer outro padrão de ponto da mesma maneira

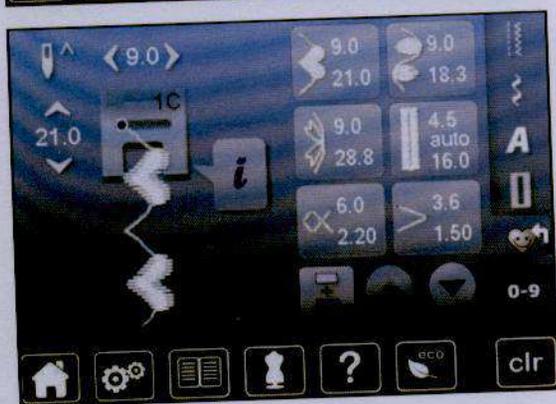


#### Seleção de padrão de Ponto dentro do Programa Pessoal

- toque a tecla «Programa Pessoal»



- toque o ícone «Abrir» 4



#### Tela Pessoal

- ▶ os padrões de pontos programados são mostrados em desenhos assim como as medidas de comprimento e largura do ponto
- outros padrões de pontos podem ser rolados utilizando-se os ícones de flechas

## Alterando/Escrevendo sobre padrões de pontos



### Selecionando Ponto Padrão

- toque a tecla «Programa Pessoal»
- selecione zigue-zague
- faça as alterações
- ▶ comprimento e largura do ponto são alterados (números amarelos)
- toque a tecla «Programa Pessoal»
- toque o ícone «Salvar»

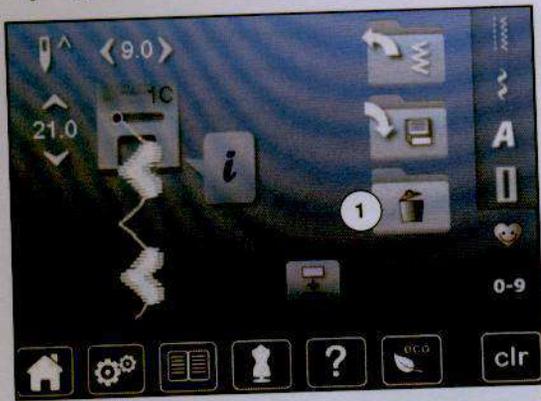


- selecione zigue-zague 1



- confirme com ✓
- as alterações são salvas

## Apagando o Padrão de Pontos



### Selecionando Ponto Padrão

- toque a tecla «Programa Pessoal»
- toque o ícone «Lixeira» 1



- selecione o padrão de ponto que será apagado



- confirme com ✓
- ▶ padrão de ponto é apagado
- ▶ os padrões de pontos restantes são movidos uma posição

## Modo combinado

A máquina de costura/bordado tem um sistema de memória onde ambos, a memória de costura e de bordado são salvos.

Na memória de costura padrões de pontos, letras e números podem ser combinados e salvos.

Na memória de costura cada «Gaveta» pode guardar um máximo de 70 padrões de pontos desde que haja espaço livre suficiente (capacidade). Se o espaço de armazenamento (mas não todas as gavetas) estiverem cheias, pode haver muitos desenhos de bordados na memória.

A memória é de longa duração, isto é o conteúdo será guardado até que seja apagado. Um corte de força ou desligar a máquina de costura-/bordado não terá efeito nenhum no conteúdo armazenado.

### Criando Combinação de Pontos



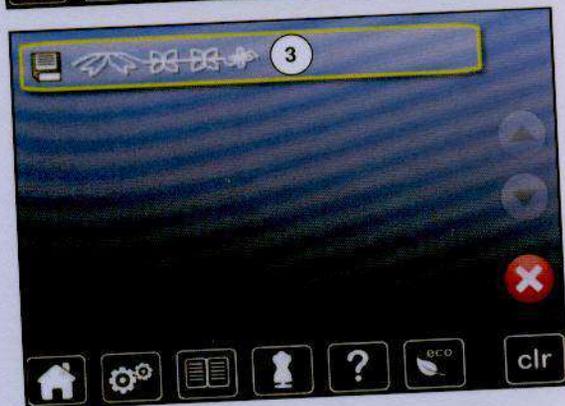
#### Programando e Salvando

- toque a tecla «Pontos Decorativos»
- selecione a categoria
- toque ícone «Modo combinado»
- selecione o padrão de ponto desejado diretamente ou digite o número
- faça qualquer alteração em relação a comprimento e largura do ponto, posição da agulha etc.
- selecione outro padrão de ponto

1 ■ toque o ícone «Memória» 1



■ toque o ícone «Salvar» 2



- toque o ícone «Salvar» 3
- ▶ a combinação é salva
- ▶ a Tela se fecha

## Apagando o Padrão de Pontos



### Apagando Padrões Passo-a-Passo

- toque o ícone «Lixeira»
- ▶ o padrão de ponto acima do cursor é apagado
- toque o ícone «Apagar» quantas vezes forem necessárias até que a Área de Alteração de Ponto esteja vazia



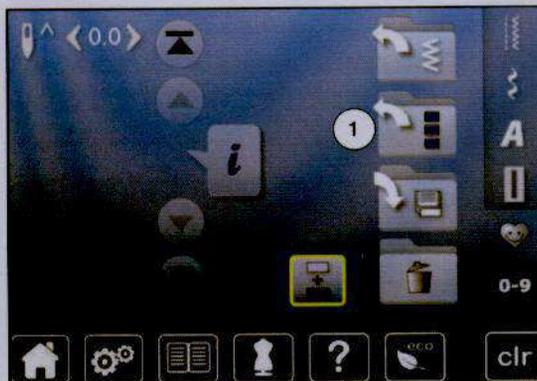
### Apagando a Combinação

- toque o ícone «i»
- toque ícone «Editar a combinação completa»
- toque o ícone «Apagar»
- confirme com ✓
- ▶ a área de alteração de ponto está vazia
- toque o ícone «Voltar»
- uma nova combinação de padrão pode ser programada

## Abrindo uma Combinação Salva



- toque a tecla «Memoria»
- toque o ícone «Abrir» 1



- ▶ um sumário das combinações salvas aparece
- toque a gaveta desejada
- ▶ a combinação salva aparece na Área de Combinação de Ponto

## Corrigindo uma combinação de pontos



### Inserindo um padrão de ponto

- selecione a posição desejada na combinação
- selecione um novo padrão de ponto
- ▶ o novo padrão de ponto é inserido abaixo do padrão de ponto selecionado



Para adicionar um padrão ao começo da combinação, o cursor deve ser posicionado do **primeiro** padrão de ponto.



### Alterando o Padrão de Pontos

- selecione o padrão de ponto desejado dentro da combinação
- toque o ícone «i»
- selecione a função desejada, por exemplo Imagem espelhada esquerda/direita
- ▶ o ponto padrão é espelhado esquerda/direita
- toque o ícone «Voltar»



As alterações sempre afetam o ponto acima do cursor. Combinações de pontos salvas podem ser alteradas ou corrigidas da mesma maneira. Para fazer alterações ou correções permanentes, a combinação deve ser salva novamente depois.



### Espelhando combinações completas

- toque o ícone «i»
- toque ícone «Editar a combinação completa»
- toque no ícone «Imagem Espelhada»
- ▶ a completa combinação é espelhada
- toque o ícone «Voltar» duas vezes



### Subdivisão de Combinações 1

- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Editar combinação na posição do cursor»
- toque o ícone «Combinação subdividida 1»
- uma combinação pode ser subdividida em várias partes com a função «Subdivisão 1»
- ▶ somente a parte aonde o cursor se encontra é costurada
- para uma nova parte ser feita, o cursor deve ser colocado na próxima parte



### Interrompendo a combinação

- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Editar combinação na posição do cursor»
- toque o ícone «Subdivisão 2»
- a combinação pode ser interrompida em qualquer posição usando a função «Subdivisão 2»
- costure o primeiro segmento
- ▶ a máquina de costura para automaticamente quando atinge a função programada
- reposicione o tecido
- costure a próxima parte etc.

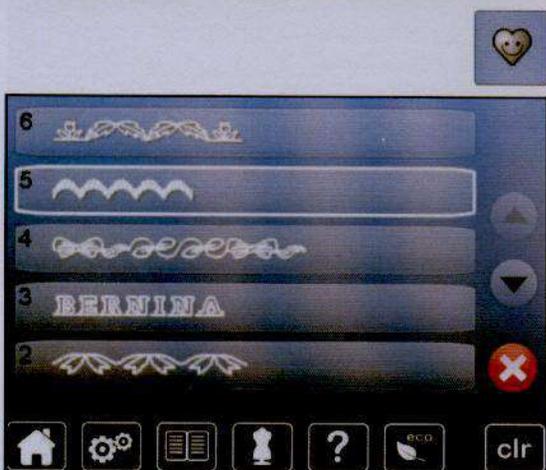
## Combinação de padrão de pontos



### Re-escrevendo

- programe uma nova combinação de ponto
- toque a tecla «Memoria»
- toque o ícone «Salvar»
- selecione a gaveta que será re escrita (por exemplo a 3)
- confirme com ✓

Toque ✕ para cancelar o procedimento de re escrita.



### Apagando

- toque a tecla «Memoria»
- toque o ícone «Apagar»
- selecione a gaveta que será apagada (por exemplo a 5)
- confirme com ✓

Toque ✕ para cancelar o procedimento de apagar.

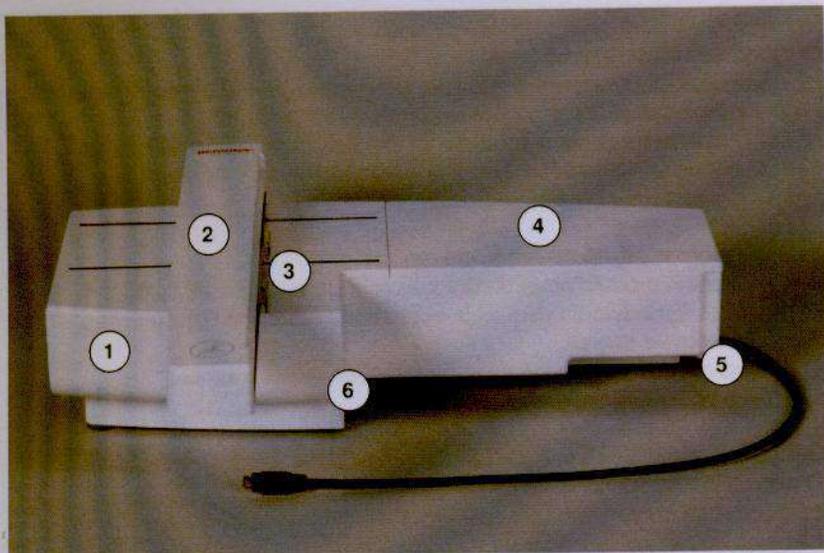
<b>Bordado - Conteúdos</b>	<b>109</b>
<b>Acessório</b>	<b>110</b>
<b>Preparação</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Visão Geral Módulo de bordar 111</li><li>■ Preparando para bordar 112</li></ul>	<b>111</b>
<b>Funções</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ «Funções»-teclas da máquina de bordar 120</li><li>■ Visão Geral da Tela 121</li></ul>	<b>120</b>
<b>Motivos de bordados</b>	<b>133</b>
<b>Limpando</b>	<b>156</b>
<b>Solução de problemas</b>	<b>157</b>
<b>Padrões de pontos</b>	<b>162</b>
<b>Motivos</b>	<b>169</b>
<b>Índice</b>	<b>180</b>

## Acessório Padrão

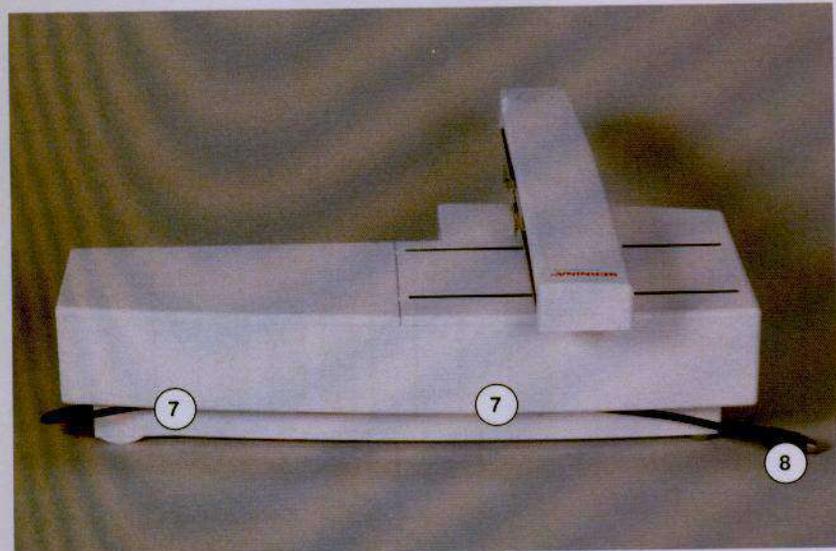


- Calcador para bordar No. 26
- Caixa de bobina para bordar
- Pacote de agulhas para bordar
- Bastidor de bordar oval, 145x255 mm
- Molde de bordar para o bastidor de borda, oval VAR 01
- Bastidor de bordar médio, 100x130 mm
- Molde de bordar para bastidor de bordar médio
- Rede para o retrós de linha
- Cabo de conexão para USB
- Bolsa

### Visão detalhada



- 1 Gaveta de acessório
- 2 Braço de bordado
- 3 Travas para prender o bastidor de bordado
- 4 Superfície de bordar
- 5 Conectando o plugue da direita
- 6 Conectando o plugue central

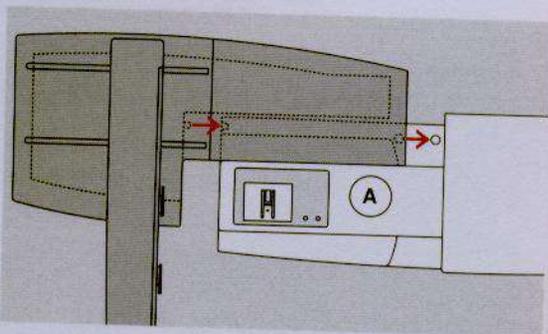


- 7 Presilha do cabo
- 8 Cabo de conexão da máquina de bordar



A visão lateral da máquina de costura-/bordar com as conexões dos cabos são mostradas na página 9 desde manual de instrução.

## Módulo de bordado

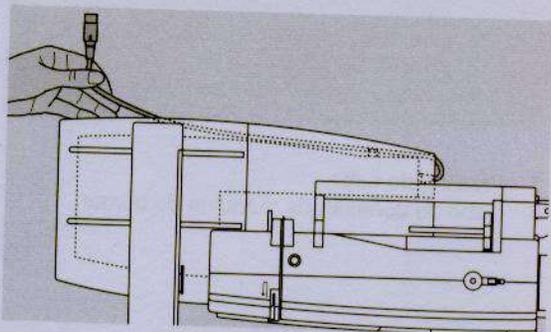


### ATENÇÃO!

Quando conectar o módulo de bordar, preste atenção se todos os itens estão em uma superfície reta e firme!  
Sempre separe o módulo de bordar da máquina de costura quando transportá-los. Nunca os transporte unidos.

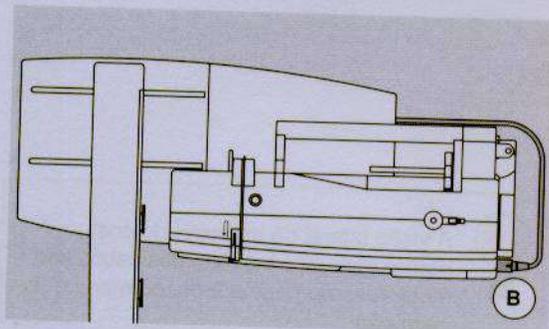
#### Prendendo o módulo na máquina de costura

- posicione o módulo atrás do braço livre A da máquina de costura
  - empurre o módulo da esquerda em direção à máquina de costura para que a conexão se engate
- o módulo precisa estar conectado na base da máquina de costura.



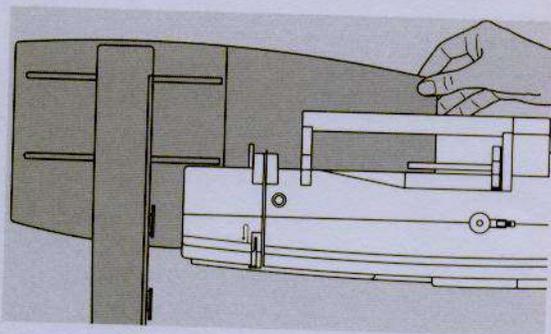
#### Cabo de conexão

- o cabo conecta o módulo e a máquina de costura.
- puxe o cabo do prendedor da parte de trás do módulo



#### Conectando o cabo com a máquina de bordar

- segure a parte reta para frente
- instale o cabo na abertura B



#### Removendo o módulo

- remova o plugue da conexão
- segure pelo canto direito de trás para levantar o módulo
- levante o módulo e remova para a esquerda

#### Guardando o cabo no módulo

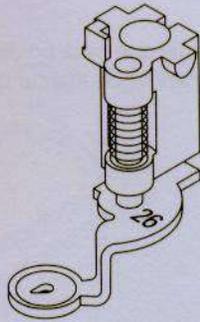
- insira o cabo nos dois prendedores
- pressione o cabo nos prendedores



#### Calibrando o bastidor

Ajustar os Pontos de Referência calibra a agulha para o centro do bastidor. Ajustes só podem ser feitos se o módulo de bordar assim como o bastidor oval estiver colocado, ver página 41.

## Modo Bordado



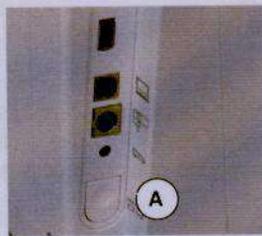
### Agulhas de Bordado

Agulhas de bordado (130/705 H-SUK) possuem um olho largo e são levemente arredondadas. Para diminuir o atrito da linha quando usando linhas de bordado de Rayon ou algodão.

- use agulhas SUK
- dependendo da linha de bordado use agulha de tamanho No. 70-SUK até a 90-SUK
- use uma agulha nova

### Preparação

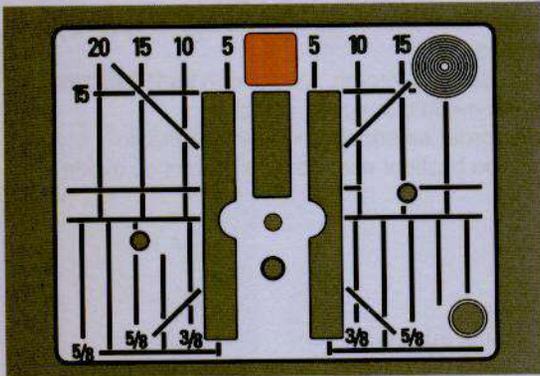
- coloque o calcador de bordado No. 26 na máquina de bordar
- levante o calcador
- erga a agulha



### Abaixando os dentes de transporte

- pressione a tecla «Dentes de transporte» A
- ▶ os dentes de transporte são abaixados

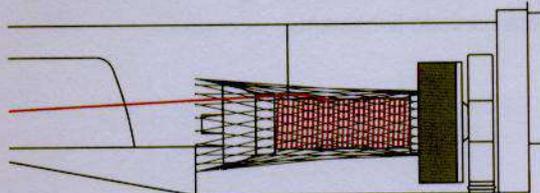
## Placa de agulha para Ponto Reto-/CutWork (acessório opcional)



A placa de agulha para Ponto Reto-/CutWork possui uma pequena abertura para a agulha. Esta pequena abertura apoia o tecido. Isto melhora o resultado das costuras.

- remova a placa de agulha padrão (ver página 17)
- troque pela placa de ponto reto-/CutWork

## Passando a linha superior e linha de bobina



- coloque o disco de espuma
- coloque o retrós de linha
- quando utilizar linhas de rayon ou linhas escorregadias, coloque a rede sobre o retrós de linha
- ▶ isto irá alimentar a linha na agulha por igual



### Pino do retrós

Quando utilizar linhas metálicas ou especiais, usar o pino de retrós vertical e o guia de linha auxiliar (acessório opcional) deve ajudar a prevenir problemas.

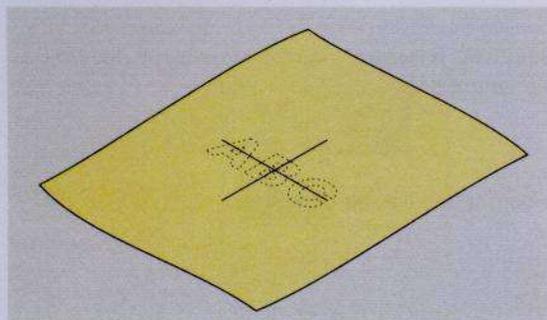


- passe a linha da bobina pelo guia de tensão da caixa da bobina



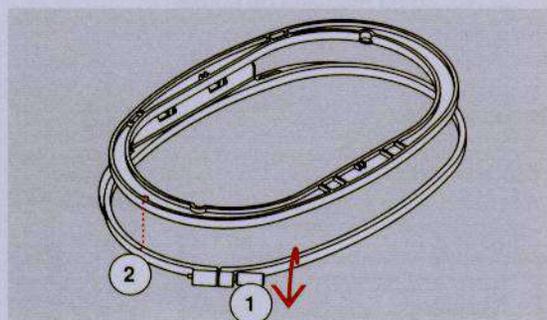
Insira a caixa da bobina e feche a tampa para ativar o indicador da linha inferior (deve ser ativada no Programa de Ajuste).

## Bastidor de bordado



### Determinação do centro

- determine o centro do material que será bordado
- marque o tecido com uma caneta de marcar ou giz

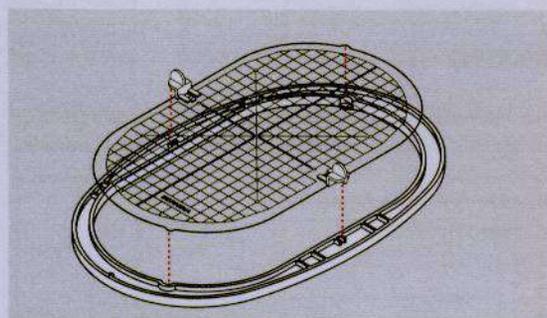


### Usando o Bastidor de Bordado

- solte o parafuso 1 no bastidor de fora se necessário
  - remova o bastidor interno
- Alinhe as flechas 2 nos dois bastidores.

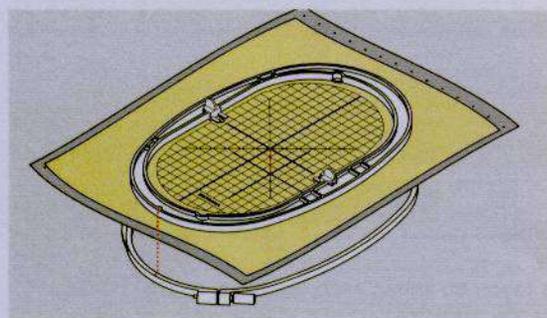
### As flechas estão

- nos bastidores oval e médio na posição central anterior
- no bastidor Mega (acessório opcional) na posição central anterior
- no bastidor pequeno (acessório opcional) do lado direito



### Molde de Bordado

- existe um molde para cada um dos bastidores
- a área de bordado é marcada em quadrados de 1 cm
- os furos nos pontos central e final das linhas centrais são furos para
- transferir marcas para o tecido
- coloque o molde dentro do bastidor interno, com o logo da BERNINA para frente (perto das flechas) de modo que possa ser lido
- ▶ nesta posição o molde de bordar se encaixa no bastidor interno
- remova o molde de bordar do bastidor usando as presilhas do molde

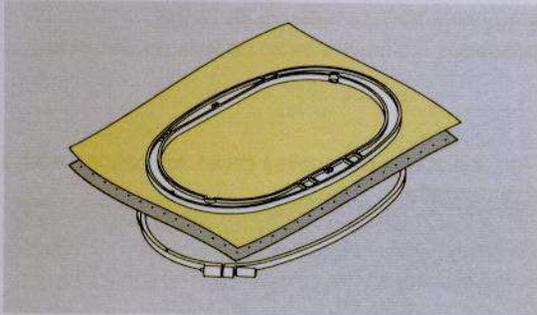


### Colocando o tecido no bastidor

- coloque o tecido sob o bastidor interno
  - alinhe os pontos centrais no centro do molde do bastidor
  - posicione o tecido e o bastidor interno no bastidor externo
- Alinhe as flechas em ambos os bastidores.
- coloque um bastidor dentro do outro, tendo o cuidado de não mover o tecido
  - segure o material que será bordado firmemente
  - aperte o parafuso
  - remova o molde

## Entretela

### Entretelas



#### Entretelas de rasgar

- o excesso é facilmente rasgado
- uma ou mais camadas podem ser utilizadas
- disponível em diferentes gramaturas
- para maior estabilidade, coloque no lado do verso do tecido com spray adesivo temporário antes de colocar no bastidor
- cuidadosamente rasgue o excesso do estabilizador do verso do bordado após a costura
- motivos não são distorcidos
- estabilizadores ficarão sob largas áreas bordadas

#### Aplicação:

Para todos os tecidos tramados sem elasticidade.

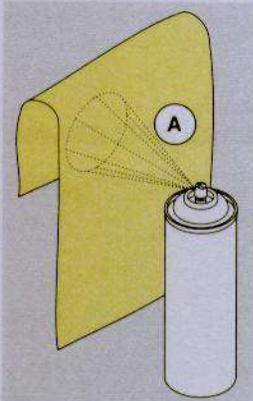
#### Entretelas de Cortar

- uma ou mais camadas podem ser utilizadas
- disponíveis nas espessuras fina e grossa
- para maior estabilidade, coloque no lado do verso do tecido com spray adesivo temporário antes de colocar no bastidor
- cuidadosamente corte do verso do bordado após a costura
- motivos não são distorcidos
- entretelas ficarão sobre largas áreas bordadas

#### Aplicação:

Para todos os tecidos elásticos.

## Spray Adesivo



Por favor, evite usar spray adesivo perto do seu sistema de bordar.

- distancia A: 25-30 cm
- use spray adesivo com cuidado
- passe o adesivo e cole no lado do verso do tecido com cuidado e alisando de modo que não fiquem pregas

#### Aplicação:

- materiais elásticos e de tricô: para manter a forma
- tecidos macios: para evitar o deslizamento deles
- apliques podem ser posicionados com exatidão
- pedaços de tecidos: posicionar os pedaços de tecidos na entretela, por exemplo abas de bolsos
- tecidos com felpa: (por exemplo: veludo) não devem ser colocados entre os bastidores porque existe a possibilidade de ficar com as marcas dos bastidores
- para fixar partes que serão bordadas

#### Spray de Goma

Goma em spray é ideal para deixar tecidos mais firmes.

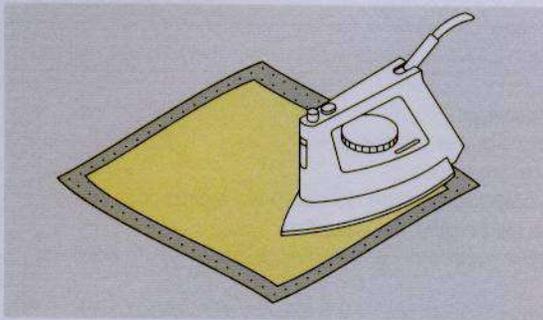
- passar o spray na área que será bordada
- deixe secar; ou passe gentilmente o ferro morno se necessário

Sempre utilize uma entretela adicional como entretela solúvel em água do lado do verso do tecido.

#### Aplicação:

Ideal para tecidos finos, e de trama aberta, por exemplo: cambraia, linho fino, etc.

## Entretela Colante



Entretelas colantes são encontradas em uma grande variedade de espessuras. Elas devem ser escolhidas para se adequar o tecido utilizado. Utilize uma entretela colante que seja fácil de remover do tecido.

- entretelas colantes são passadas (coladas a ferro) do lado do verso do tecido

Aplicação:

Para dar corpo e forma aos tecidos aonde os motivos serão colocados, usados em conjunto com a entretela apropriada.

### Entretelas adesivas com papel

- coloque a entretela no bastidor, com o papel para cima
- use um objeto pontiagudo (por exemplo tesouras) para rasgar o papel
- remova o papel para revelar a superfície auto adesiva
- ▶ a superfície auto adesiva é revelada
- posicione o tecido a ser bordado e alise no lugar

Aplicação:

- indicado para tecidos delicados como malha ou seda etc.
- para tecidos difíceis de serem colocados no bastidor e tecidos como veludo



Tenha a certeza de que resíduos de adesivo na agulha, placa da agulha e área da bobina sejam removidos.

### Entretela solúvel em água

Entretela solúvel em água parece com papel filme. Dissolva em água morna quando o bordado estiver pronto. Eles são ideais para proteger tecido com felpa grande como toalhas. Isto previne que a linha fique enterrada no tecido e da felpa de aparecer no meio dos pontos.

- coloque sobre o tecido
- coloque todas as camadas juntas no bastidor
- utilize spray adesivo para fixar a entretela se necessário
- para tecido com felpa, reforce com estabilizador adicional no lado do verso se necessário
- depois de dissolver coloque o motivo sobre uma superfície reta e deixe secar

Aplicação:

- ideal para toalhas, veludo, bouclé etc.
- ideal para tecidos finos como organdi, cambraia, etc.
- para bordar rendas



Para bordar renda coloque uma ou duas camadas de entretela solúvel em água no bastidor (como o motivo não será bordado em nenhum tecido, somente a linha bordada restará). Motivos de bordar devem ser combinados com pontos curtos de outra maneira os motivos individuais irão se desmanchar.

## Informações importantes sobre bordado

### Linhas de bordados

Uma linha de bordar de boa qualidade é essencial para evitar uma baixa qualidade de pontos, quebra da linha etc.

Bordados são particularmente bonitos se você usar linhas de rayon 40wt brilhantes ou linhas de poliéster como linhas superiores. Elas são encontradas em uma grande variedade de cores para um lindo bordado.



#### Linhas de Poliéster

Poliéster possui um brilho intenso, não desbota e é forte portanto, é possível usar em todos os tipos de bordados.

#### Linhas de rayon

Rayon é uma fibra macia de viscosse com um brilho intenso, recomendada para bordados finos e delicados, ou itens que não serão usados regularmente.

#### Linhas metálicas

Linha metálica é uma linha de fina para média espessura que produz um efeito especial em bordados.

Reduza a velocidade e a tensão da linha superior quando bordar com linhas metálicas.

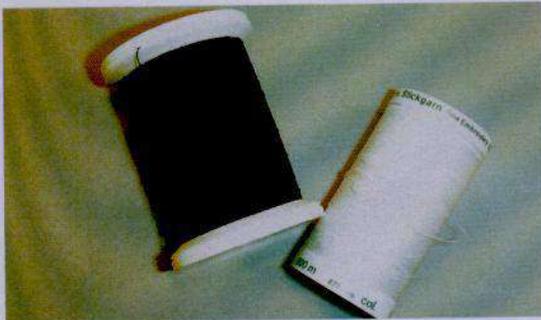
#### Agulhas de Bordado

- a espessura da linha deve corresponder à espessura da agulha
- troque de agulha regularmente



Use o pino para retrós vertical e coloque o guia de linha suplementar (acessório opcional) quando utilizar linha metálica ou especial. A agulha Metafil 130/705H-MET é recomendada para bordar com linhas metálicas.

### Linhas inferiores



#### Bobbin Fil (linhas especiais para bobinas)

Bobbin Fil é uma linha de poliéster especialmente macia e fina recomendável para linha de bobina. Esta linha especial de bobina assegura uma boa tensão e laçadas entre a linha superior e a da bobina.

#### Linhas de Bordar e Cerzir

Linha mercerizada fina de algodão funciona bem em bordados em algodão.



Na maioria dos casos, a linha de bobina de bordar é branca ou preta. Alguns casos especiais requerem a mesma linha em cima e na bobina.

## Escolhendo o motivo de bordado

Motivos simples com baixa contagem de pontos são bons para bordar em tecidos finos. Motivos grandes e densos (por exemplo com múltiplas cores e mudanças de direção de bordado) são adequados para tecidos de média a grossa espessura.

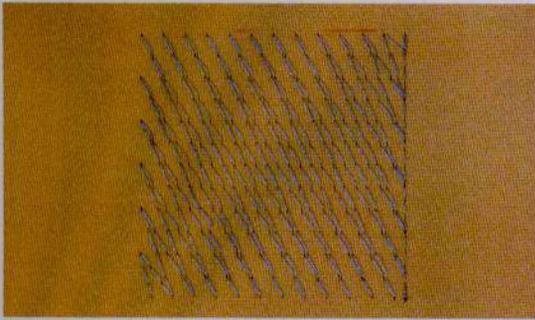
## Teste do bordado

Sempre teste o motivo de bordado no mesmo tipo de material. Use a mesma entretela que será utilizada no projeto. Mude cores, entretela ou agulhas se necessário para adequar a combinação motivo/tecido.

## Escalonando o motivo

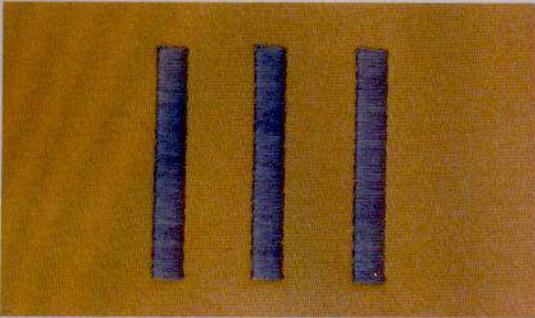
O tamanho dos motivos podem ser modificados usando os ícones na tela ou com o Software BERNINA no PC. Aumentar/diminuir em porções de +/- 20% provê os melhores resultados.

## Tipos diferentes de pontos



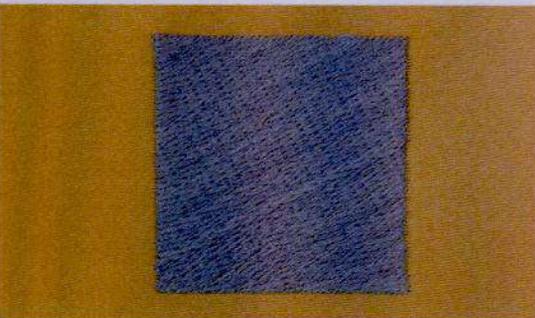
### Pontos de suporte

Pontos de suporte são a fundação do motivo e são utilizados para estabilizar o tecido e para manter a forma. Eles também previnem os pontos de cobertura do bordado de se encolherem dentro da trama do tecido.



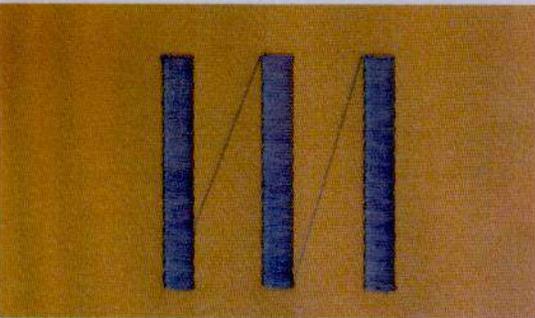
### Ponto satin/cheio

A agulha se move da esquerda para a direita e vice versa. O resultado é um zigue zague muito denso cobrindo toda a forma. Ponto de preenchimento satin é ideal para formas pequenas e estreitas. Este ponto, entretanto, não é adequado para grandes áreas, pois os pontos ficam muito soltos e não cobrem o tecido com perfeição. Em complemento a isto existe o perigo de que com pontos muito longos as linhas se prendam em algo que pode danificar o bordado.



### Ponto Matiz

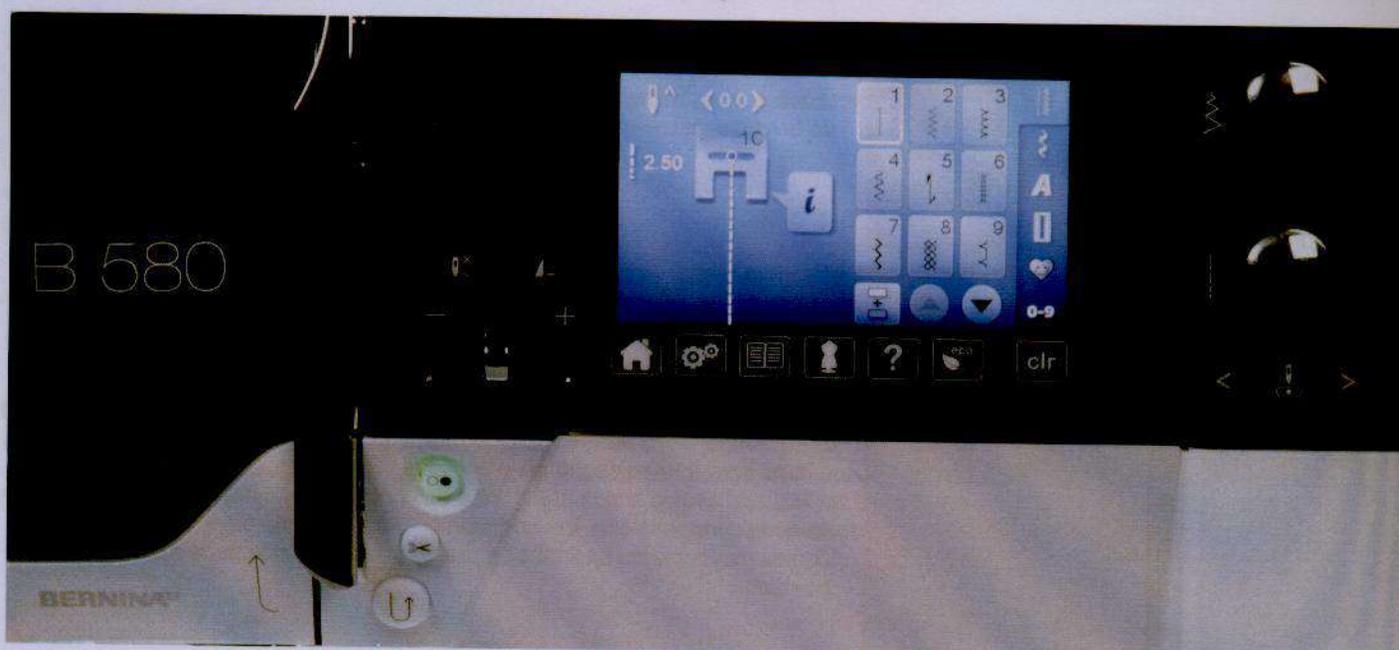
Ponto de preenchimento com comprimento específico feitos em fileiras usado primariamente para preencher grandes áreas rapidamente.



### Pontos de conexão

Pontos em salto são usados para ir de uma parte do bordado para outra. Antes e depois do salto, pontos de arremate são costurados. Pontos saltados são cortados antes da próxima cor começar a ser bordada.

## Visão Geral das teclas «Função» da máquina de bordar



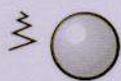
### Tecla «Liga/Desliga»

Pressione a tecla «Liga/Desliga»-para ligar e parar a máquina de bordar.



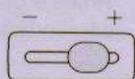
### Cortador de linha automático

Quando uma cor termina de ser bordada, as linhas superior e inferior são cortadas.



### Botão de largura e comprimento de ponto

Os botões possuem diferentes funções e são usados para editar motivos, por exemplo alterar o tamanho do motivo, rodar o motivo etc. Uma mensagem aparece para indicar que os botões devem ser utilizados.



### Controle de velocidade

A velocidade de costura e bordado varia conforme a tecla é deslizada.

## Visão Geral da Tela

### Entrando no Modo Bordado



- pressione a tecla «Home»



#### Modo Bordado

- toque o ícone «Modo Bordado» 2
- ▶ a tela «Bordado»-aparece

#### Modo costura

- pressione o ícone «Modo costura» 1
- ▶ a tela «Costura»-aparece



#### Máquina de bordar

Para selecionar motivos de bordado das pastas «Alfabetos», «Motivos», ou «Meus Designs».



#### USB-Stick (acessório opcional)

Para selecionar motivos de bordados que foram salvos no USB stick.



#### Alfabetos

Para selecionar alfabetos.



#### Motivos de bordados

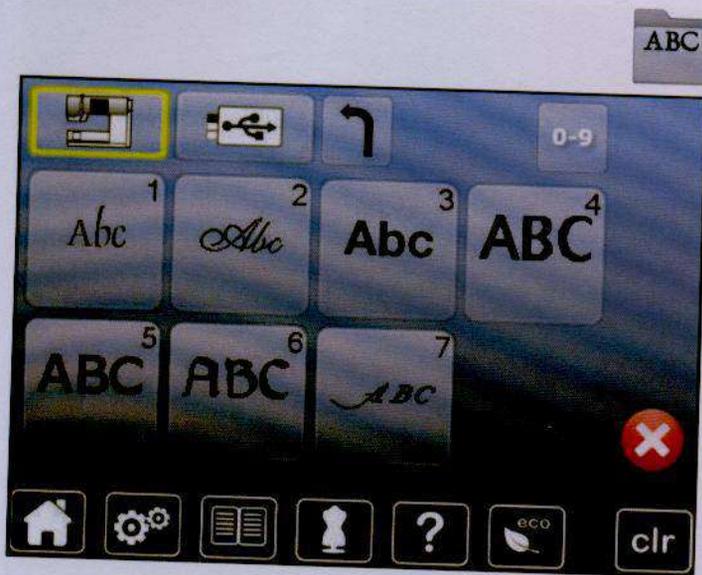
Para selecionar motivos de bordados.



#### Meus Desenhos

Para selecionar motivos de bordados salvos.

## Alfabetos

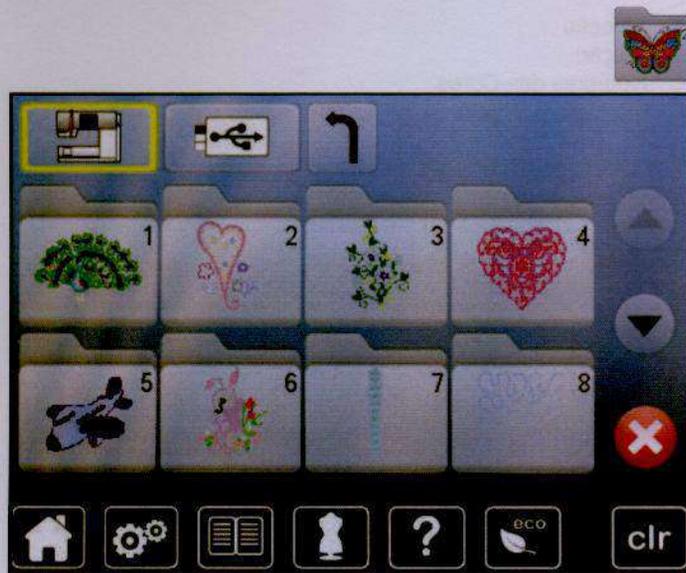


- toque o ícone «Alfabeto»
- selecione o alfabeto desejado



**Retorno ao Menu de Seleção**  
Voltar à tela «Seleção».

### Motivo BERNINA



- toque o ícone «Motivo de bordado»
- selecione a pasta de motivo de bordar desejada

### Meus Desenhos



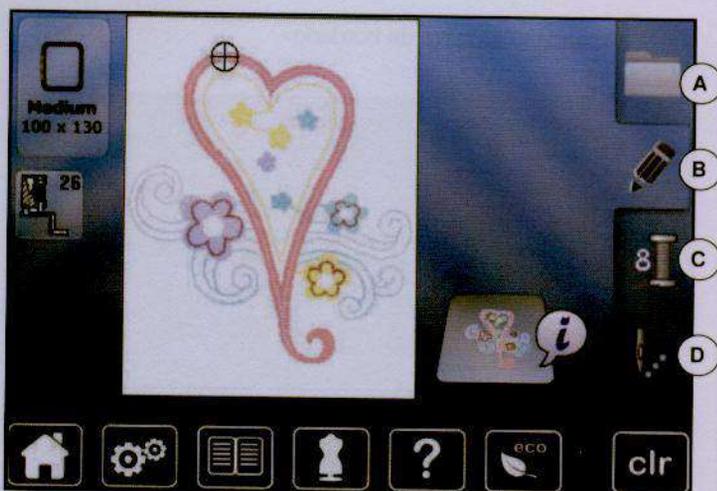
- toque o ícone «Meus Desenhos»
- toque o motivo desejado

### Motivo de bordado do USB-Stick (acessório opcional)



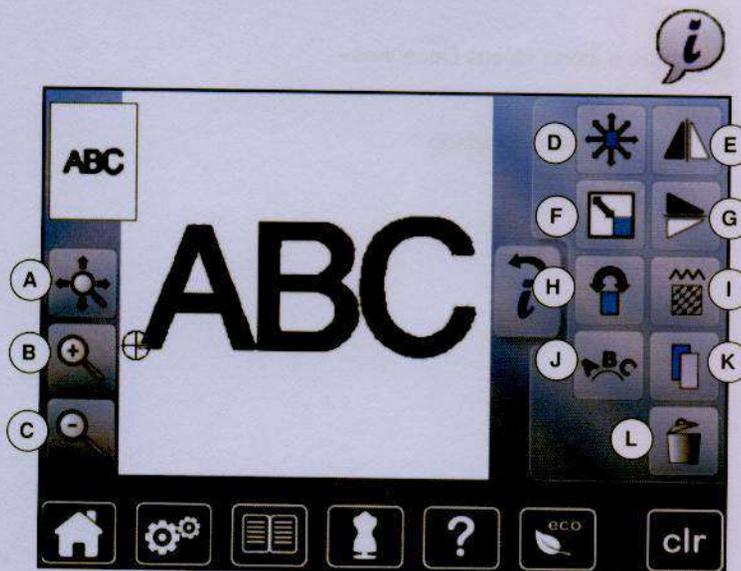
- insira o USB-Stick
- toque o ícone «USB-Stick»
- toque o motivo desejado

## Tela «Edição»



- A Seleção
- B Edição
- C Números das Cores
- D Menu de Bordado

## Visão Geral da tela «Edição»



- seleccione o alfabeto ou motivo
- toque o ícone «i»

Algumas funções possuem dicas para o uso dos Botões de Comprimento e Largura.

### Funções

- A Movendo o motivo aumentado dentro do bastidor
- B Aumentar Zoom
- C Diminuir Zoom
- D Mover Motivo
- E Imagem Espelhada (Esquerda/Direita)
- F Aumentando ou reduzindo o motivo proporcionalmente
- G Imagem Espelhada (para baixo/para cima)
- H Rodar Motivo
- I Modificando o tipo de ponto
- J Manipulação de Letras
- K Duplicar o motivo
- L Apagando o motivo

## Funções Gerais



### Informações

- toque a tecla
- outra Tela é aberta



### Voltar

- toque na tecla
- volta à Tela anterior
- qualquer alteração é aceitável



### Confirmando seleção

- toque na tecla
- Alteração/Seleção é ativada ou confirmada.



### Saindo da Tela ativa

- toque na tecla
- a Tela é fechada
- a Tela anterior aparece



### Movendo o motivo aumentado dentro do bastidor

O motivo de bordado pode ser movido no dentro do bastidor em qualquer direção utilizando-se a caneta ou com o dedo diretamente na Tela.



### Aumentar Zoom

- toque o ícone 1-5x
- o Bordado mostrado é aumentado uma vez



### Diminuir Zoom

- toque o ícone 1-5x
- a Tela do motivo aumentado é reduzida uma vez



#### Movendo o motivo

Tela da alteração em 1/10 mm.

- gire o botão de largura de ponto
  - ▶ o motivo é movimentado lateralmente (horizontalmente)
- gire o botão de comprimento do ponto
  - ▶ o motivo é movimentado no sentido do comprimento (verticalmente)
- gire os botões de largura e comprimento do ponto
  - ▶ o motivo é movimentado diagonalmente (o mesmo número em ambos os ícones)

Utilizando o dedo ou a caneta o motivo também pode ser movimentado em qualquer direção.



#### Imagem Espelhada (Esquerda/Direita)

O motivo é espelhado horizontalmente (Esquerda/Direita).



#### Alterando o motivo proporcionalmente

As alterações são mostradas em %.

- gire o botão de largura de ponto para a direita
  - ▶ o motivo é aumentado
- gire o botão de largura de ponto para a esquerda
  - ▶ o motivo é reduzido



#### Imagem Espelhada (para cima/para baixo)

O motivo é espelhado verticalmente (para cima/para baixo).



#### Rodar motivo

A posição é mostrada em graus (°).

- gire o botão de largura de ponto para a direita
  - ▶ o motivo roda para a direita
- gire o botão de largura de ponto para a esquerda
  - ▶ o motivo roda para a esquerda
- toque o ícone «+90» 1-4x
  - ▶ o motivo roda para a direita em passos de 90° (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)



#### Modificando o tipo de ponto

Ponto satin/cheio pode ser mudado para ponto matiz (ponto de preenchimento). Alterando a Densidade dos Pontos.



#### Manipulação de letras

- gire o botão de largura de ponto
  - ▶ a distância entre os caracteres é alterada em passos de mm
- gire o botão de comprimento do ponto
  - ▶ o texto é torcido para cima e para baixo



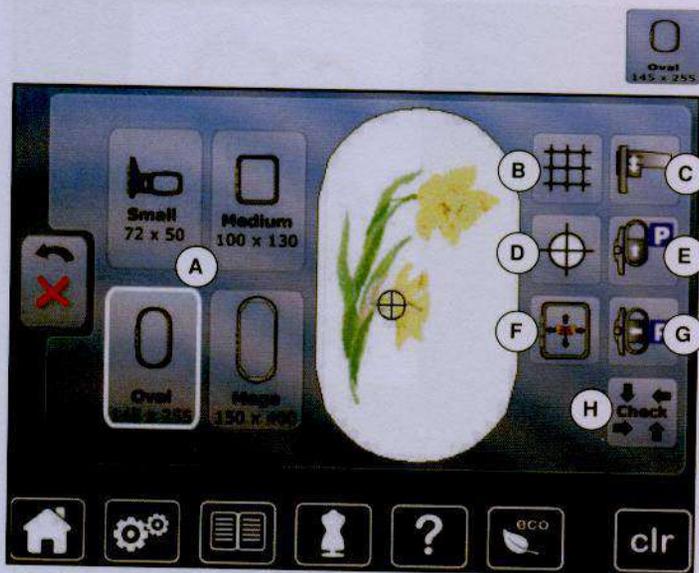
#### Duplicando motivos

O motivo de bordado ativo é duplicado.



#### Apagando o motivo

O motivo de bordado ativo é apagado.



- toque o ícone «Tamanho do bastidor»

Com algumas funções, instruções para se utilizar os botões aparecem.

**Funções**

- A Seleção Menu de Bastidores
- B Grade
- C Calibrando o módulo de bordar
- D Centro do motivo
- E Mover o bastidor de volta
- F Posicionamento virtual
- G Guardando o módulo
- H Conferir bastidor e tamanho do motivo

**Funções Gerais**



**Informação**

- toque na tecla
- ▶ outra Tela é aberta



**Voltar**

- toque a tecla
- ▶ volta à Tela anterior
- ▶ qualquer alteção é aceitável



**Confirmar Seleção**

- toque a tecla
- Alteração/Seleção é ativada ou confirmada.



**Saindo da Tela ativa**

- toque a tecla
- ▶ a Tela é fechada
- ▶ a Tela anterior aparece



**Seleção menu de bastidores**

- ▶ o melhor bastidor para o motivo selecionado aparece
- toque na tecla
- ▶ a tela como Bastidor selecionado e outras funções aparecem



**Grade**

A grade aparece para que o posicionamento do motivo de bordado seja preciso.



**Calibrando o módulo de bordar**

- toque na tecla
- ▶ o módulo é calibrado (lê os pontos de referência)
- O bastidor de bordar não precisa estar colocado!**



**Centro do Motivo**

O centro exato do motivo é indicado pelo cursor. O bastidor é movimentado até a agulha estar no centro exato do motivo.



**Mover o bastidor de volta**

- ▶ o bastidor se move verticalmente para trás
- Melhor acesso para trocar a bobina.



**Posicionamento Virtual**

Ícone está desativado = se o motivo for reposicionado, o bastidor não se move.



- toque na tecla
- Se o motivo for reposicionado, o bastidor se move simultaneamente com ele para a nova posição.



#### Guardando o módulo de bordar

- remova o bastidor de bordado
  - ▶ o braço de bordado se move horizontalmente para a esquerda para a posição de parada
  - mude para o modo de costura
- Costurar é possível mesmo com o módulo encaixado.



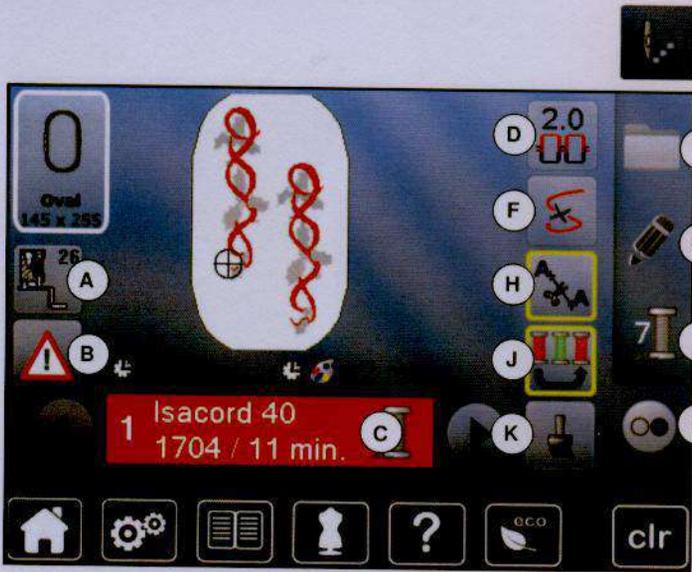
#### Conferir bastidor e tamanho do motivo

- ▶ o bastidor encaixado se move verticalmente (no sentido do comprimento), para estar pronto para o computador
- ▶ o tamanho do motivo é movido pelos quatro ícones de flechas

Em uma combinação de desenho, a área dos pontos da combinação e de cada desenho individual deve ser conferida.

- selecione o motivo desejado dentro daquela combinação
- toque o ícone «Voltar» 2x
- ▶ a tela «Edição»-aparece
- ▶ o bastidor colocado é mostrado na Tela assim como o ícone «Seleção de bastidor»
- ▶ se o bastidor não estiver preso ou se ele for muito pequeno, uma mensagem de erro aparece

## Visão Geral Menu de bordado



- pressione a tecla «Menu de bordado»

Com algumas funções aparece a instrução para se utilizar os botões.

### Funções

- A Indicador de calcador
- B Programa de segurança
- C Barra de informações de cores
- D Tensão da linha superior
- E Seleção
- F Quebra da linha
- G Edição
- H Desabilitar pontos em salto
- I Números das cores
- J Bordando motivos de acordo com a sequência de cores/ Reduzindo mudança de cores
- K Motivo com Uma/Várias Cores
- L Tecla «Menu de bordado»/«Liga/Desliga»

### Funções Gerais



#### Informação

- toque a tecla
- ▶ outra Tela é aberta



#### Voltar

- toque o ícone
- ▶ volta à Tela anterior
- ▶ qualquer alteração será aceita



#### Confirmar seleção

- toque a tecla
- ▶ Alteração/Seleção é ativada ou confirmada.



#### Saindo da Tela ativa

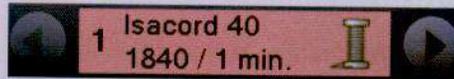
- toque a tecla
- ▶ a Tela é fechada
- ▶ a Tela anterior aparece



#### Indicador de calcador

Calcador para bordado No. 26 é mostrado como padrão.

- toque a tecla
- ▶ mais calcadores, como por exemplo calcador para cordões com movimento livre No. 43, é mostrado e pode ser selecionado
- coloque e selecione o calcador apropriado para o projeto



#### Barra de informações de cores

Informações sobre a cor ativada.

- toque os ícones de flecha direita/esquerda
- ▶ a cor que está sendo usada é mudada
- ▶ o bastidor se move para o primeiro ponto da cor
- ▶ A cor ativa também pode ser bordada individualmente.



#### Tensão da linha superior

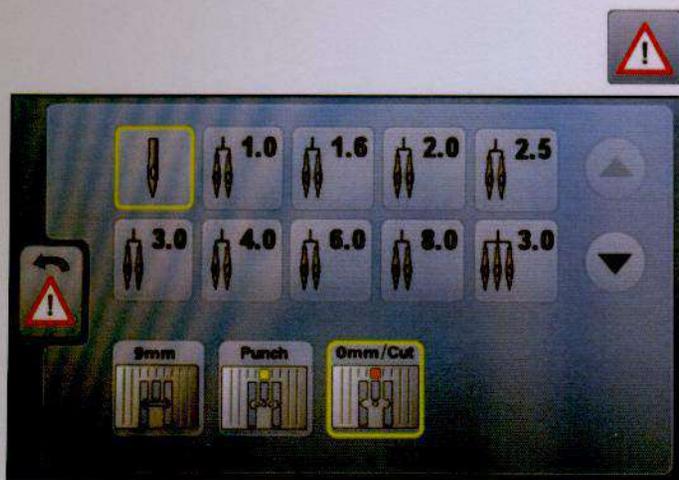
Alterando a Tensão da linha superior.

- ▶ o respectivo valor é visível no ícone



#### Seleção

- selecione um motivo novo
- adicionar motivo
- salvar motivos
- apagar motivos



#### Programa de segurança

- toque a tecla
- toque o ícone desejado «Agulha»- e/ou «Placa de agulha»
- ▶ se o ícone «Segurança» está emoldurado em amarelo, a correta placa de agulha não está colocada ou selecionada



#### Quebra da linha

Na Tela da esquerda o motivo é mostrado no tamanho normal. Na tela da direita o motivo é aumentado.



#### Edição

Nesta Tela o motivo pode ser editado.



#### Desabilitar pontos em salto

Por padrão a função é ativa (emoldurado amarelo). Pontos em saltos são automaticamente cortados.

- toque a tecla
- pontos em salto devem ser cortado manualmente



#### Números das Cores

Mostra o números das cores do motivo.

- toque a tecla
- ▶ Tela com a informação sobre cores para o motivo selecionado é aberta



#### Bordando o motivo por cor

Com o ícone desativado, o número e a sequência de cores continua como no início.



#### Reduzindo a mudança de cores

Com o ícone ativado, as partes do motivo com as mesmas cores são colocados em sequência e a mudança de cores reduzida.



#### Motivo com Uma/Várias Cores

Se o ícone está ativo, o motivo inteiro será bordado em uma cor (sem parada).

Se o ícone se encontra inativo, as cores serão ser bordadas individualmente.

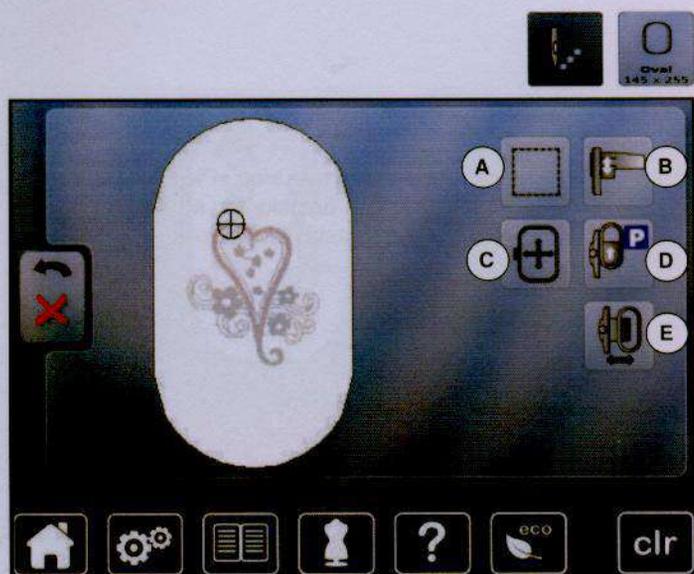


#### Tecla «Menu de bordado»/«Liga/Desliga»

O símbolo piscante indica que:

- ▶ a Tela de bordar é aberta
  - ▶ a máquina de bordar está pronta para começar
- A máquina de bordar precisa ter acionada a tecla «Liga/Desliga».





Com algumas funções aparece a instrução para se utilizar os botões.

#### Funções

- A Caixa de Alinhavo
- B Calibrando o módulo de bordar
- C Movendo o bastidor usando os botões
- D Movendo o bastidor para Voltar
- E Movimento do bastidor de bordar

### Funções Gerais



#### Informação

- toque a tecla
- ▶ outra Tela é aberta



#### Voltar

- toque a tecla
- ▶ volta para a Tela anterior
- ▶ qualquer alteração é aceitável



#### Confirmar Seleção

- toque a tecla
- Alteração/Seleção é ativada ou confirmada.



#### Saindo da Tela ativa

- toque a tecla
- ▶ a Tela é fechada
- ▶ a Tela anterior aparece



#### Caixa de Alinhavo

- toque a tecla
- ▶ o motivo de bordado é contornado com ponto reto
- toque o ícone novamente, o símbolo muda
- ▶ o alinhavo é feito ao longo do bastidor
- toque no ícone novamente
- ▶ Função Caixa de alinhavo está desligada

A função continuará ativa mesmo depois de selecionar um novo motivo.



#### Calibrando o módulo de bordar

- toque a tecla
- ▶ o módulo é calibrado (lê os pontos de referência)
- O bastidor de bordar não precisa estar colocado!**



#### Movendo o bastidor

- Se o tecido tem que ser recolocado no bastidor quando está sendo feito um motivo de bordado grande (por exemplo palavras, bordas, etc.), o bastidor tem que ser movido para o último ponto que foi bordado com o botão de comprimento e largura de ponto.
- ▶ o movimento é mostrado com os ícones



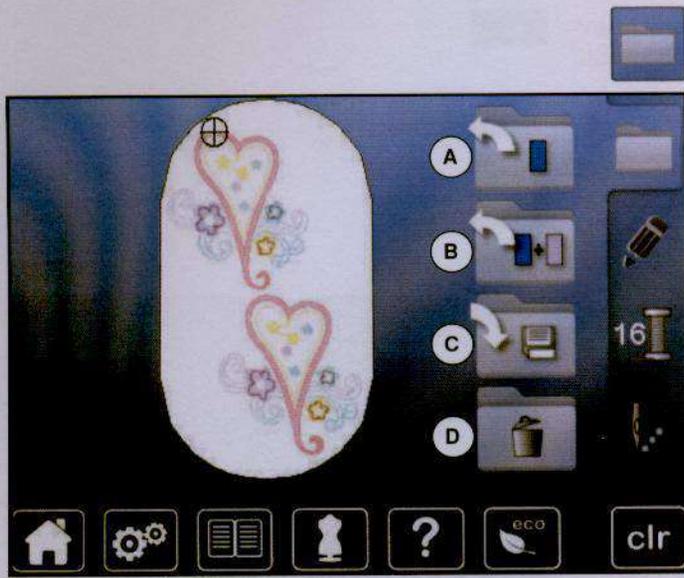
#### Mover o bastidor de volta

- ▶ o bastidor se move verticalmente para trás
- Melhor acesso para trocar a bobina.



#### Movimento do bastidor de bordar

- ▶ o bastidor se move horizontalmente para o centro
- toque **X**
- pressione a tecla «Liga/Desliga»
- ▶ o bastidor se move para a posição anterior



- pressione a tecla «Seleção»

**Funções**

- A Motivo novo
- B Adicionar motivo
- C Salvando motivo
- D Apagando o motivo



**Motivo Novo**

- ▶ a visão geral da Tela anterior é aberta (Alfabeto, Motivos, Meus Desenhos)
- selecione o motivo desejado



**Adicionar Motivo**

- ▶ a visão geral da Tela anterior é aberta (Alfabeto, Motivos, Meus Desenhos)
- selecione o motivo desejado



**Salvando**

- ▶ a Tela salvar é aberta



**Apagando o motivo**

- ▶ a Tela apagar é aberta



■ pressione a tecla «Número da cor»

### Funções Gerais



#### Voltar

- toque a tecla
- ▶ volta à Tela anterior
- ▶ qualquer mudanças/alterações são aceitas



#### Saindo da Tela ativa

- toque a tecla
- ▶ a Tela é fechada
- ▶ a Tela anterior aparece



#### Mudando a marca da linha

- ▶ a Tela mostrando diferentes marcas de linhas é aberta

## Selecionando um motivo de bordado



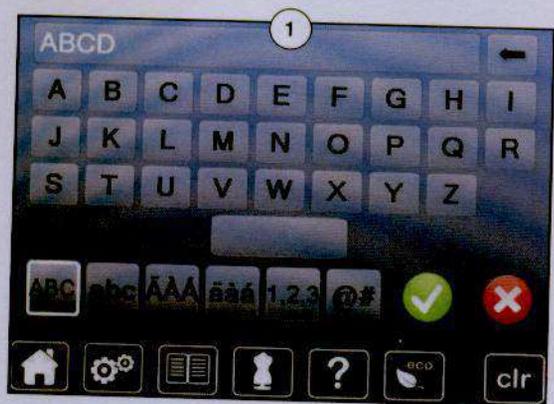
Vários motivos de bordados das pastas «Alfabetos», «Motivos» e «Meus Desenhos» podem ser selecionados.

### Alfabetos



#### Selecionando alfabeto

- toque o ícone «Alfabeto»
- ▶ vários tipos de alfabetos são visíveis na Tela
- toque o ícone desejado «Alfabeto»



#### Entrando/Corrigindo as palavras

- ▶ a Tela mostrando o teclado é aberta
  - o ícone «ABC» (letra maiúscula) é automaticamente ativada
  - selecione a palavra desejada
- A barra de espaço se encontra na parte inferior das teclas de letras.
- ▶ as letras aparecem na barra de texto 1
  - toque a barra de texto 1
  - ▶ todo o texto é apagado



#### Correções

- toque o ícone
- ▶ o texto inteiro é apagado da direita para a esquerda



- «ABC» todas em caracteres maiúsculas (padrão)
- «abc» todas em caracteres minúsculas
- «1,2,3» números e caracteres matemáticos
- «Ã Ä Á», «ã ä á» e «@ #» caracteres especiais maiúsculos e minúsculos



Se todas as palavras não puderem ser colocadas no bastidor, rode as palavras em 90°. Existe mais espaço para as palavras no comprimento do bastidor.  
Se isso não resolver, diminua o tamanho das letras ou reduza o número de letras.

## Motivos BERNINA

Todos os motivos de bordar BERNINA podem ser bordados como são, ou mudados e combinados usando-se as várias funções oferecidas na máquina de bordar.



- toque o ícone «Motivo»



### Visão Geral dos Motivos

Os motivos são mostrados em pastas de acordo com os tópicos.

- selecione a pasta
- selecione o motivo desejado

## Meus Designs

Todos os designs de bordados podem ser bordados do jeito que estão, ou modificados e combinados usando as várias funções oferecidas pela máquina de costura.



- toque o ícone «Meus Desenhos»



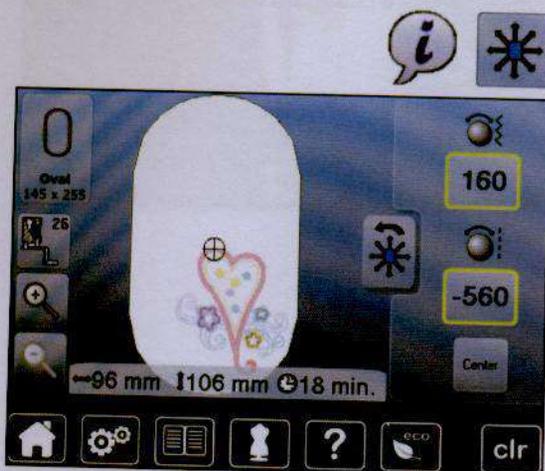
### Visão Geral dos Motivos

- selecione o motivo desejado tocando o ícone ou via ícones «0-9»

## Motivos em combinação com funções

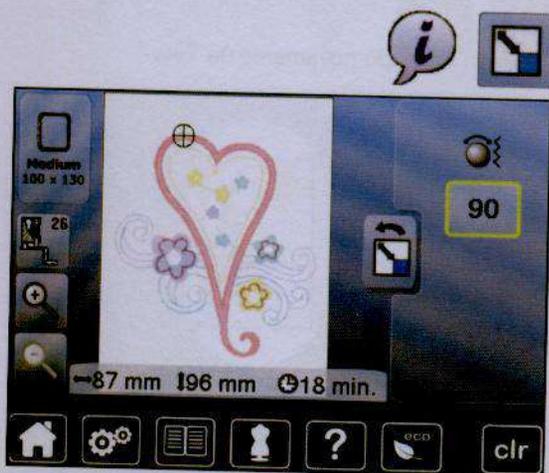
Para ativar as funções toque no ícone apropriado e faça as alterações com os botões de largura e comprimento de pontos.

### Mover motivo



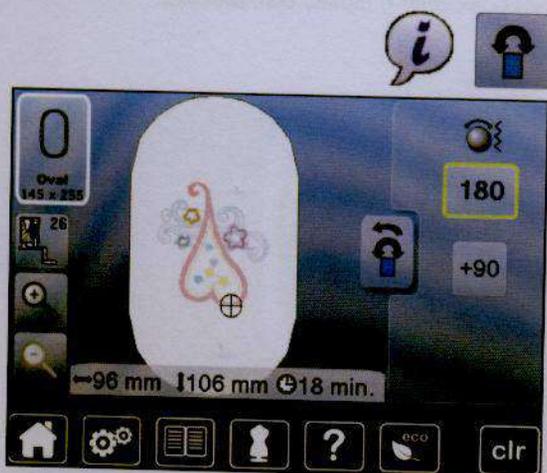
- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Mover motivo»
- gire o botão de largura de ponto
  - ▶ o motivo é movido horizontalmente
- gire o botão de largura de ponto
  - ▶ o motivo é movido verticalmente
- ▶ a alteração é mostrada nos ícones em 1/10 mm
- gire os botões de largura e comprimento do ponto
  - ▶ se ambos os ícones mostram o mesmo número, o motivo foi movido diagonalmente
- toque o ícone emoldurado amarelo ou o ícone «Centro»
  - ▶ o motivo é reposicionado para o centro do bastidor

### Aumentando ou reduzindo o motivo proporcionalmente



- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Aumentando ou reduzindo o motivo proporcionalmente»
- gire o botão de largura de ponto para a direita
  - ▶ o motivo é aumentado
- gire o botão de largura de ponto para a esquerda
  - ▶ o motivo é reduzido
- ▶ a alteração é mostrada no ícone em porcentagem (%)
- toque o ícone emoldurado amarelo
  - ▶ o tamanho do motivo volta ao tamanho inicial

### Rodar motivo



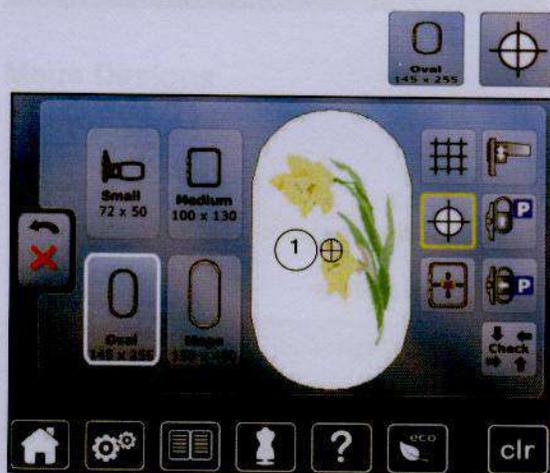
- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Rodar motivo»
- gire o botão de largura de ponto para a direita
  - ▶ o motivo roda para a direita
- gire o botão de largura de ponto para a esquerda
  - ▶ o motivo roda para a esquerda
- ▶ a posição é mostrada no ícone em graus (°)
- toque o ícone emoldurado amarelo
  - ▶ a posição do motivo volta ao ajuste básico (0°/360°)
- toque o ícone «+90» 1-4x
  - ▶ motivo roda em passos de 90° (0°, 90°, 180°, 270°, 360°)

### Espelhando motivos



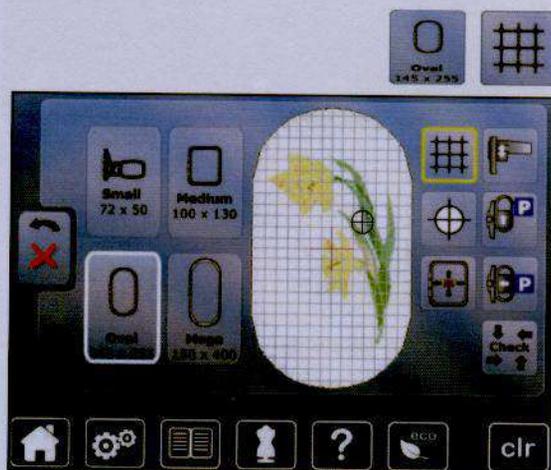
- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Imagem espelhada esquerda/direita»
  - ▶ o motivo será espelhado horizontalmente
- toque o ícone «Imagem espelhada para cima/para baixo»
  - ▶ o motivo será espelhado verticalmente

### Centro do Motivo



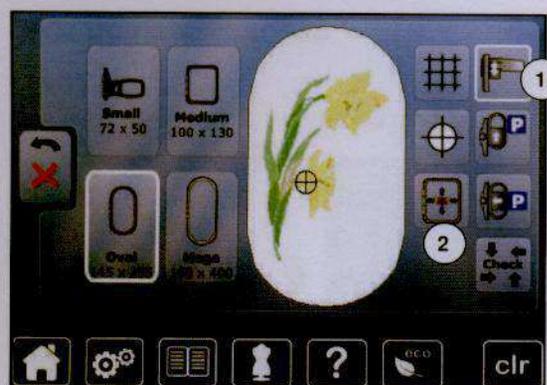
- toque o ícone «Selecionar bastidor»
- toque o ícone «Centro do motivo»
- ▶ centro do motivo é mostrado na Tela 1
- ▶ o bastidor se move até que a agulha esteja exatamente no centro do motivo
- toque no ícone novamente
- ▶ o primeiro ponto do motivo será marcado novamente na Tela

### Grade



- toque o ícone «Selecionar bastidor»
- toque o ícone «Grade»
- ▶ um cursor grande aparece no centro do bastidor
- toque no ícone novamente
- ▶ com a grade visível, é fácil posicionar o motivo com precisão
- toque no ícone novamente
- ▶ a grade desaparece

## Checagem total do bordado



Usando a caneta qualquer posição dentro do motivo pode ser selecionado diretamente.

- seleccione e edite o motivo
- calibre o módulo caso seja necessário 1, ver página 126
- coloque o respectivo bastidor

O ícone «Centro do Motivo» precisa ser desativado para se fazer a Checagem Total.

- confira se o motivo de bordado cabe no bastidor, tocando com a caneta, a Tela «Edição»
- seleccione qualquer ponto do motivo com a caneta
  - ▶ o cursor (marcando a posição da agulha) se move para a área seleccionada
  - ▶ se o ícone «Posicionamento Virtual» 2 é ativado (emoldurado amarelo), o bastidor é movido para posicionar a agulha sobre a área seleccionada
- o ícone «Posicionamento virtual» aparece somente depois que o bastidor for lido pela função «Check» (toque o ícone «Check»)



Se a linha se quebrar, a caneta também pode ser colocada na área da Tela aonde a linha se rompeu. O bastidor irá se mover para aquela área.



- toque o ícone «Selecionar bastidor»
- toque o ícone «Verificar»
- ▶ o tamanho do bastidor está pronto = o bastidor se move



### Verificando o tamanho do bordado

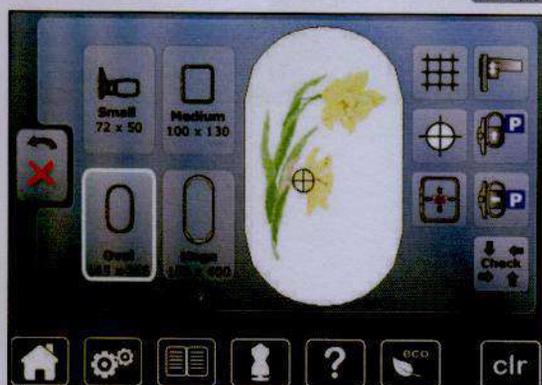
A função «Verificar» lê o bastidor colocado e a área de bordado:

- seleccione os quatro cantos usando os ícones de flechas
- toque o ícone «Centro do motivo»
  - ▶ a agulha se move para a posição central do motivo
- toque o ícone «Voltar»
  - ▶ a Tela é fechada
  - ▶ se o bastidor não estiver preso ou se ele for muito pequeno, uma mensagem de erro aparece

## Escolha do Bastidor



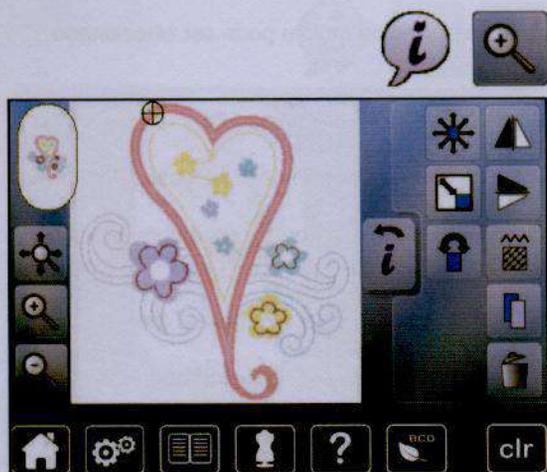
- seleccione o ícone «Selecionar bastidor»



Para melhores resultados de bordado sempre utilize o menor bastidor possível para o motivo.

- seleccione o bastidor desejado
  - ▶ o bastidor seleccionado é marcado em branco
- toque o ícone «Voltar»
  - ▶ a Tela é fechada
  - ▶ o motivo aparece no bastidor escolhido

## Zoom



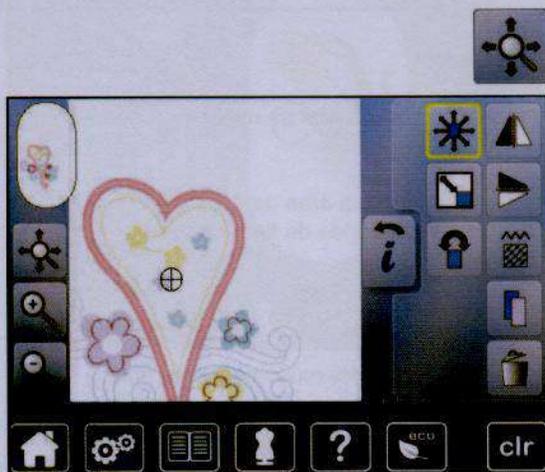
- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Zoom+» 1-5x

▶ a imagem do motivo é aumentado em um passo



- toque o ícone «Zoom-» 1-5x
- ▶ a imagem aumentada do motivo é re-escalonada em um passo

## Movendo o Motivo Aumentado



- toque o ícone «Mover»

Ícone inativo:

- o motivo pode ser movido para qualquer posição **dentro** do bastidor diretamente na Tela usando a caneta ou o dedo

Ícone ativo (emoldurado amarelo):

- o motivo pode ser movido para qualquer posição ao longo do bastidor diretamente na Tela usando a caneta ou o dedo

## Tamanho do motivo e tempo de bordado



- toque o ícone «i»

←96 mm ↑106 mm ⌚18 min.

Largura e altura do motivo de bordado são mostrados em milímetros (mm). O tempo de bordado é indicado em minutos.

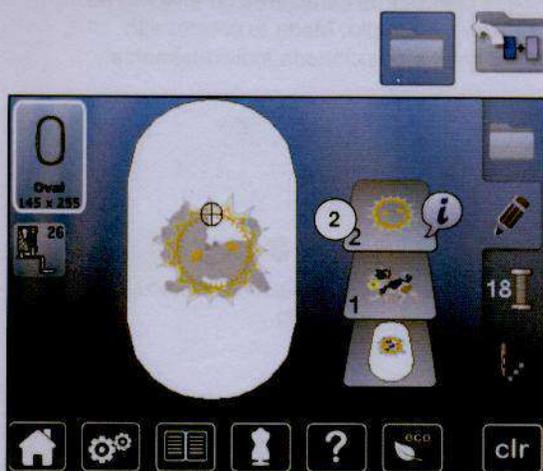
## Combinações

### Criando combinações



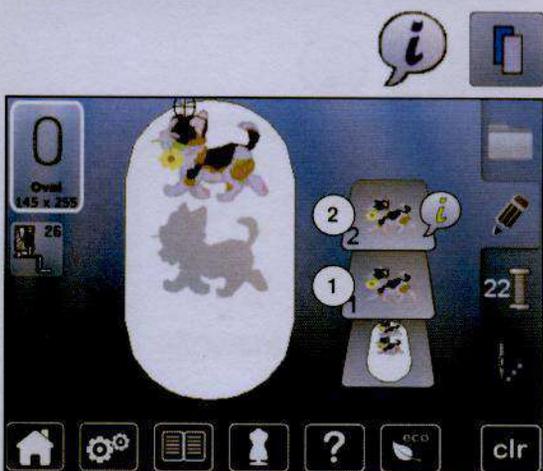
- selecione o motivo desejado do menu da máquina de bordar

- ▶ o motivo 1 aparece na tela «Edição»



#### Adicionando Motivo

- pressione a tecla «Seleção»
- toque o ícone «Adicionar motivo»
- selecione o motivo desejado ou o caracter de alfabeto a partir do menu de seleção
- ▶ o motivo selecionado 2 é adicionado



#### Duplicando um motivo

- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Duplicar Motivo»
- ▶ o motivo ativado 1 é duplicado 2



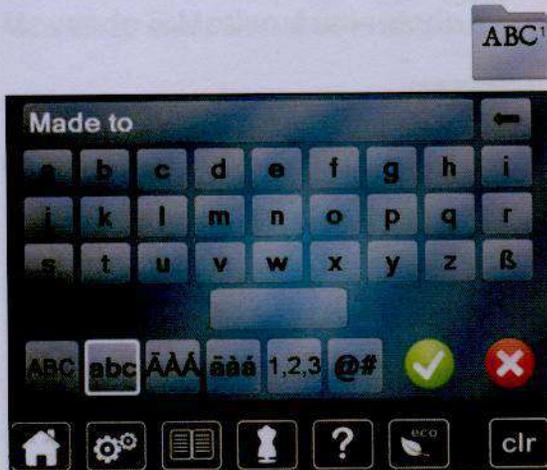
**Duplicando uma combinação**

- ative a combinação 1
- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Duplicar Motivo»
- ▶ a combinação ativa 2+3 é duplicada 4

Dentro de uma combinação duplicada os motivos unitários não podem ser selecionado individualmente, ao contrário da combinação inicial.

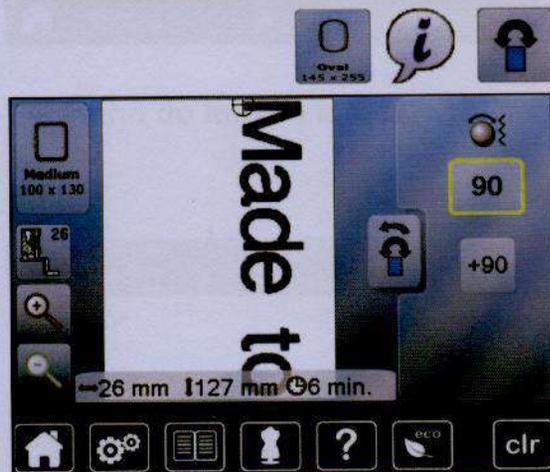
**Letras**

Palavras podem ser combinadas com outros caracteres do alfabeto ou motivos. As palavras individuais (por exemplo: Made to create) são combinadas individualmente por linha e posicionada individualmente.



**Combinando**

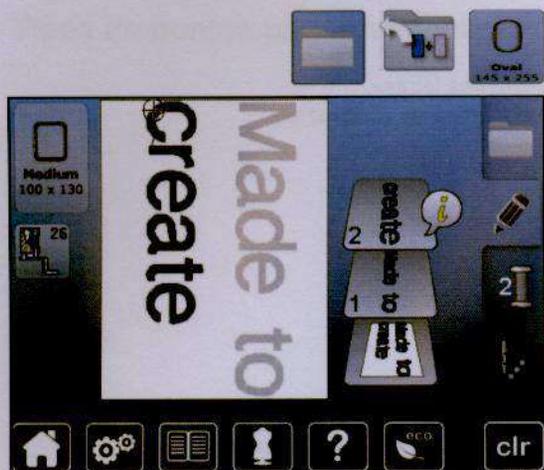
- toque o ícone «Alfabeto»
  - ▶ vários alfabetos aparecem na Tela
  - selecione o ícone desejado «Alfabeto»
  - ▶ a Tela com o teclado é aberta
  - por exemplo entre Made to
- Selecione os caracteres usando o ícone Letra Maiúscula/Minúscula.
- coloque espaço com a barra embaixo do teclado
  - confirme a palavra combinada com ✓
  - ▶ palavras aparecem na tela «Edição»



**Posicionando**

- toque o ícone «Selecionar bastidor»
- selecione o bastidor médio
- toque o ícone «Voltar»
- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Rodar motivo»
- toque o ícone «+90»
- ▶ o texto é rotacionado em 90°
- ▶ toque o ícone «Voltar»
- toque o ícone «Mover motivo»
- posicione o texto na Tela utilizando os botões, tocando com a caneta de tela ou com seus dedos

A linha externa do bastidor é marcada em vermelho se um ponto do motivo é posicionado para fora da área de bordado.



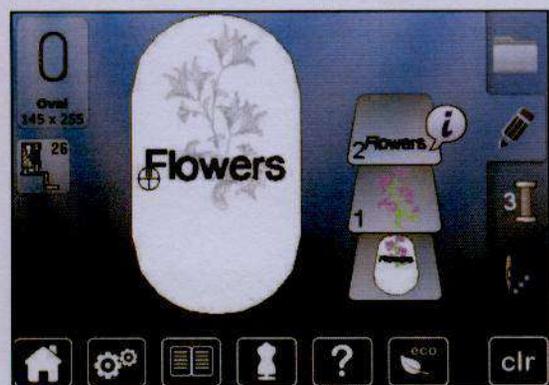
### Linhas Adicionais de Texto

- pressione a tecla «Seleção»
  - toque o ícone «Adicionar motivo»
- Combine e posicione individualmente o resto do texto.
- toque o ícone «Selecionar bastidor»
  - ative a grade, ver página 136
  - ▶ utilize as linhas da grade para posicionar as linhas do texto facilmente e com precisão

### Motivos e palavras



Dependendo da aplicação, os caracteres são adicionados depois do motivo ser selecionado ou os caracteres são combinados primeiro e depois adicionados ao motivo (por exemplo letras trabalhadas).



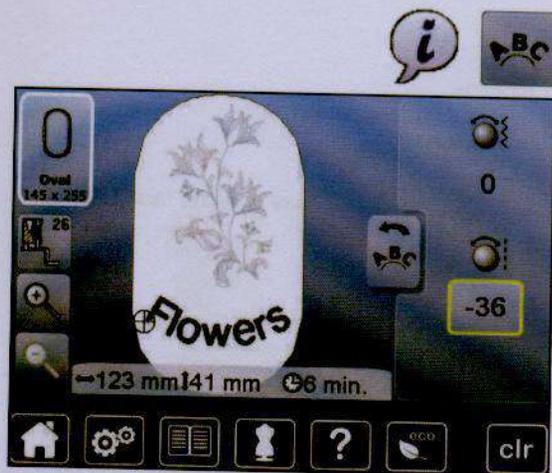
### Combinando

- selecione o motivo desejado
  - ▶ o motivo aparece na tela «Edição»
  - pressione a tecla «Seleção»
  - toque o ícone «Adicionar motivo»
  - toque o ícone emoldurado amarelo «Máquina de bordar»
  - ▶ o menu de seleção aparece
  - selecione o alfabeto desejado
  - ▶ tela com o teclado é aberta
  - coloque as palavras, por exemplo Flores
- Selecione os caracteres usando o ícone «Letra Maiúscula/Minúscula».
- confirme a palavra combinada com ✓
  - ▶ o texto aparece acima do motivo na tela «Edição»



### Ajustando o texto ao motivo

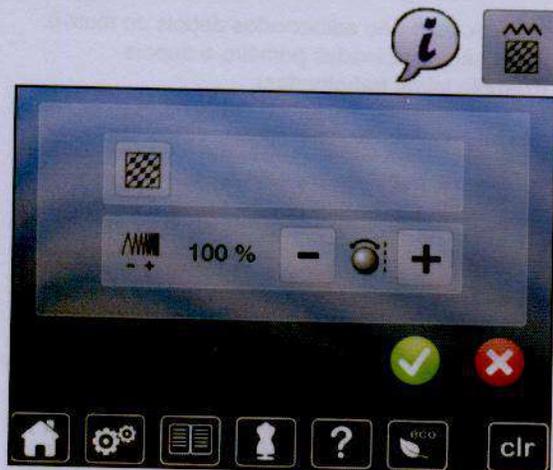
- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Maximizar/Minimizar motivo»
- ajuste o texto ao motivo
- toque o ícone «Voltar»
- toque o ícone «Mover motivo»
- posicione o texto como desejar



### Manipulação da Letras

- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Manipulação das letras»
- gire o botão de largura de ponto para a esquerda
- ▶ o texto é curvado para baixo

### Alterando as características do motivo



- toque o ícone «i»
- toque o ícone «Alteração das características do motivo»

Para alterar o tipo de ponto.  
Para alterar a densidade do ponto.



- toque o ícone «Alterar o tipo de ponto»
- ▶ o ajuste básico do ponto matiz é ativado



Se o motivo é aumentado substancialmente, pontos satin/cheio longos podem ocorrer. Isto pode fazer com que o tecido fique distorcido, neste caso é recomendado trocar para ponto de preenchimento tipo matiz.

## Tipos de pontos para preenchimento

Os motivos de bordados são preenchidos com ponto satin ou ponto matiz.



### Ponto satin/cheio

A agulha vai de um lado para outro.

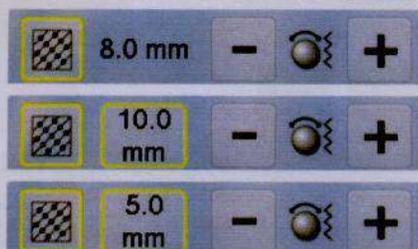


### Ponto Matiz (Ponto de Preenchimento)

A agulha costura em linhas retas com intervalos regulares.



- toque o ícone «Mudar o tipo de ponto»



### Modificando o tipo de ponto

O ponto de preenchimento satin é alterado para preencher espaços com pontos de até 8 mm (padrão básico).

- toque os ícones «+»/«-» ou gire o botão de largura do ponto para a esquerda ou para a direita

▶ o comprimento máximo do ponto é aumentado/diminuído

O comprimento máximo do ponto é de 12,7 mm e o mínimo de 0,5 mm.

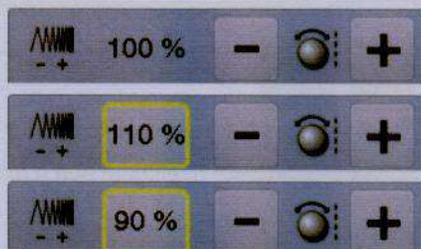
- toque a tecla ✓
- ▶ o comprimento do ponto escolhido é salvo e a tela «Edição» aparece

### Voltar aos ajuste básicos

- toque o ícone emoldurado amarelo
- ▶ o ajuste básico (8 mm) é ativado

### Voltar ao Ponto Satin

- toque o ícone «Mudar o tipo de ponto» novamente
- ▶ o motivo é preenchido com ponto satin novamente



### Alterando a Densidade dos Pontos

- toque os ícones «+»/«-» ou gire o botão de comprimento do ponto para a esquerda ou para a direita

▶ a densidade do ponto é aumentada (mais pontos)/diminuída (menos pontos)

A densidade máxima de ponto é de 300% e a mínima de 25%.

- toque a tecla ✓
- ▶ a densidade do ponto é salva e a tela «Edição» aparece

### Voltar aos ajuste básicos

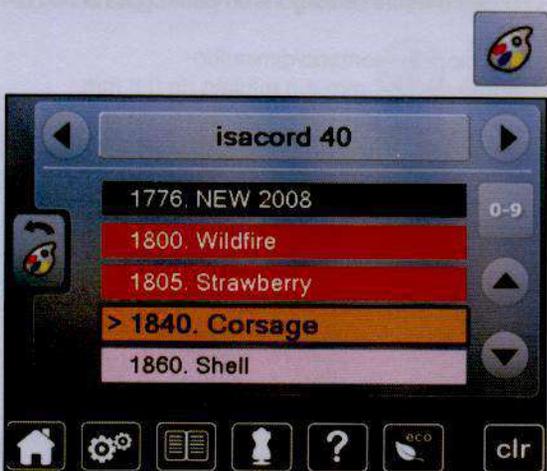
- toque o ícone emoldurado amarelo
- ▶ o ajuste básico (100%) do motivo é ativado novamente

## Cores do motivo



## Mudando as cores do motivo

- toque o ícone «Número das cores»-na Tela
- role com os ícones de flechas, se necessário, até que a cor a ser mudada apareça
- selecione a cor a ser trocada (por exemplo 1)



- toque o ícone «Cor da linha»
- role com os ícones de flechas até que a cor a ser mudada apareça
- selecione a cor desejada ou
- toque o ícone «0-9» e
- entre com o número da cor via teclado
- selecione o ícone da cor
- ▶ a nova cor é realocada
- ▶ a cor alterada é mostrada



## Mudando a marca da linha

- toque o ícone «Cor da linha»
- role com os ícones de flechas esquerda ou direita até que a marca da linha apareça
- toque o ícone «Marca da linha»
- ▶ a marca da linha na Tela muda e os detalhes da nova marca aparecem
- toque o ícone «Voltar»
- ▶ os detalhes da linha alterada são mostrados



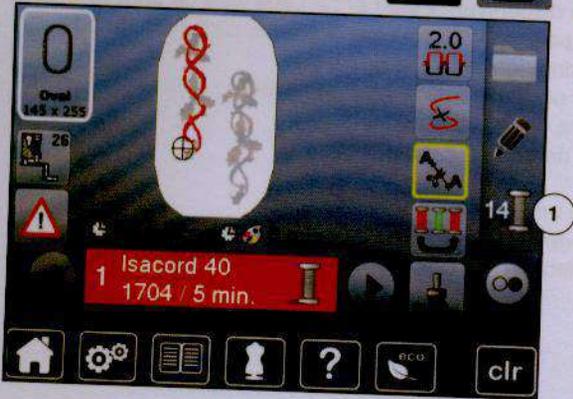
Diferentes marcas de linhas podem ser utilizadas no motivo.

- role até a marca de linha desejada
- não **toque** no ícone
- role para a cor desejada
- toque o ícone



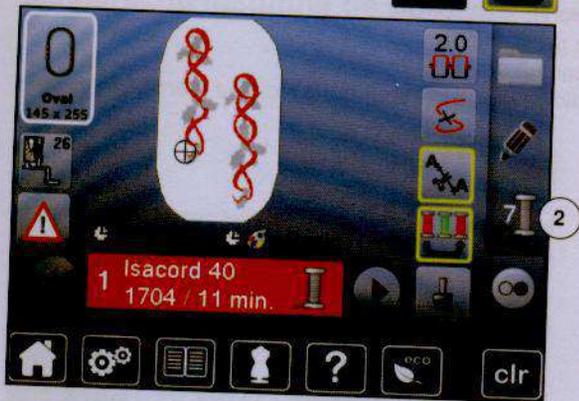
### Bordando Motivos por Cor

- pressione a tecla «Menu de bordado»
  - ▶ o ícone «Reduzir Mudanças de Cor» é desativado (padrão cinza)
- As cores do motivo não são reduzidas, a sequência de bordado continua a original. O número da mudança de cores 1 continua como era.



### Reduzindo mudança de cores

- pressione a tecla «Menu de bordado»
  - toque no ícone «Reduzindo mudança de cores»
- Cores idênticas são combinadas para formar «blocos de cores». Isto reduz o número de mudança de cores 2 a um mínimo.



### Bordando motivos em uma cor

- pressione tecla «Menu de bordado»
- toque o ícone «Motivo com uma cor/Multi colorido»
- ▶ a função é ativada
- ▶ a máquina de bordar borda até completar o motivo e para quando terminar



Correio do motivo



#### Bordando letras multi coloridas

Palavras são sempre mostradas em uma cor (ícone «Motivos em uma cor/ Multi coloridos»-não está disponível). Para bordar cada letra de uma palavra ou cada combinação de palavras em uma cor diferente, cada letra ou palavra deve ser programada e posicionada separadamente.

- ▶ a máquina de bordar para após cada letra ou palavra
- a cor da linha pode se modificada
- ▶ o tempo de bordado de cada cor é mostrado

#### Bordando palavras em uma cor

- toque o novo ícone «Motivo com uma cor/Multi colorido»
- ▶ a combinação completa da palavra é bordada em uma cor

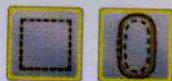


#### Caixa de Alinhavo

- pressione a tecla «Menu de bordado»
- toque o ícone «Selecionar Bastidor»
- toque o ícone «Caixa de alinhavo»

O motivo de bordado é contornado com ponto reto.

Isto serve de alinhavo adicional do projeto então o tecido e a entretela estão aderidas.

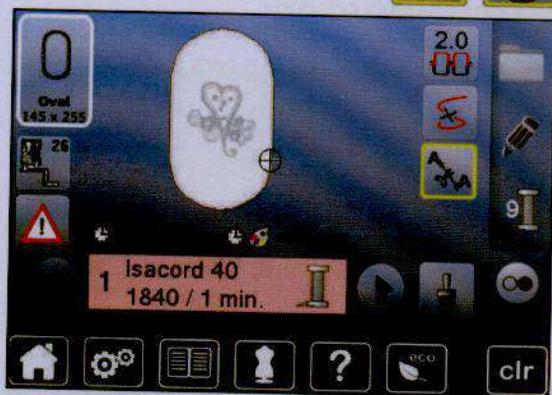


- toque no ícone novamente
- ▶ o símbolo muda

O alinhavo agora é feito ao longo do bastidor.

- toque no ícone novamente
- ▶ o alinhavo é desativado

Esta função continua ativa mesmo se um novo motivo for selecionado.



## Salvando Motivos

Os motivos de bordado da máquina de bordar, do cartão de memória USB, cartões de bordado ou desenhos criados no Programa de bordados BERNINA podem ser combinados, re-arranjados e alterados de diferentes maneiras, e depois salvos.

Motivos de bordados podem ou ser salvos na memória da máquina de bordar ou em um Cartão de Memória/USB Stick.

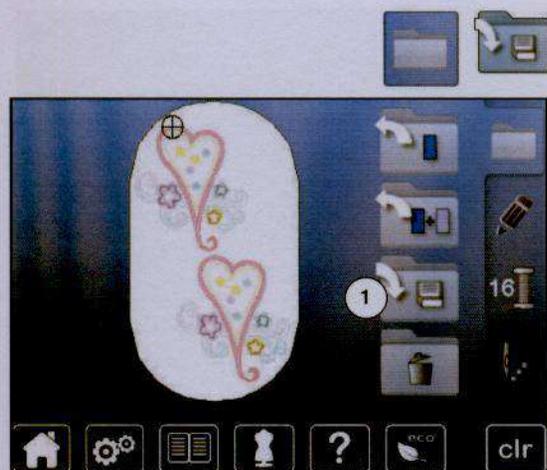


Em uma combinação salva um padrão individual pode ser alterado depois de ter sido selecionado.

Motivos de bordado que são alterados em tamanho e salvos são considerados novos motivos quando são recuperados. É por isso que a percentagem diz 100%, e antigas alterações não podem ser mais vistas.

## Memória da máquina de bordar

- selecione o motivo desejado
- altere ou combine se necessário
- pressione a tecla «Seleção»
- toque o ícone «Salvar» 1



O motivo a ser salvo é mostrado em uma moldura amarela.

- ▶ o ícone «Máquina de bordar»-é ativado
- ▶ o arquivo «Meus desenhos» é aberto automaticamente
- ▶ a capacidade do sistema de memória (capacidade livre) é mostrada em percentagem (%) na barra verde
- selecione o motivo a ser salvo
- ▶ o motivo de bordado é salvo em ordem numérica na pasta «Meus Desenhos»
- ▶ a tela «Edição»-aparece novamente

## Stick



O motivo a ser salvo é mostrado em uma moldura amarela.

- insira o Stick/Cartão de memória
- toque o ícone «USB-Stick»
- ▶ a capacidade do sistema de memória (capacidade livre) é mostrada em percentagem (%) na barra verde
- selecione o motivo a ser salvo
- ▶ o motivo é salvo no stick/cartão de memória



Cartões de memória vazios são disponíveis como acessório opcional no revendedor BERNINA.

## Escrevendo por cima Motivos

Motivos salvos na memória ou no USB Stick podem ser escritos por cima de outro motivo.

- seleccione o motivo desejado
- insira o BERNINA USB-Stick
- pressione a tecla «Seleção»
- toque o ícone «Salvar»



O motivo a ser salvo é mostrado em uma moldura amarela.

- toque o ícone «Máquina de bordar»-ou o ícone «USB-Stick»
- seleccione o motivo a ser re-escrito



- confirme com ✓
- ▶ o motivo agora está salvo na posição previamente selecionada

## Apagando motivos simples salvos



- insira o stick
- toque o ícone «USB-Stick» ou
- toque o ícone «Máquina de bordar»-ou
- toque o ícone «Meus Desenhos»

- ▶ toque o ícone «Lixeira» 1



- selecione o motivo a ser apagado



- confirme com ✓
- ▶ o motivo é apagado

### Cancelando o apagamento

- toque ✕
- ▶ o apagar é cancelado, a tela anterior aparece

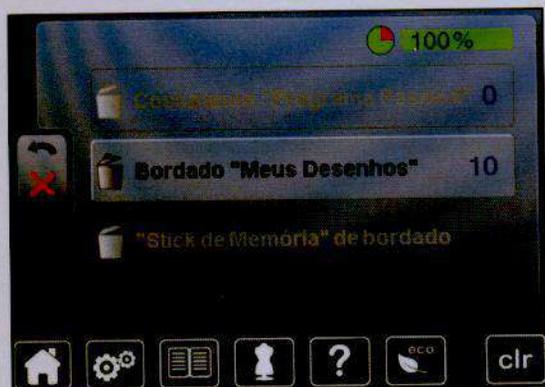
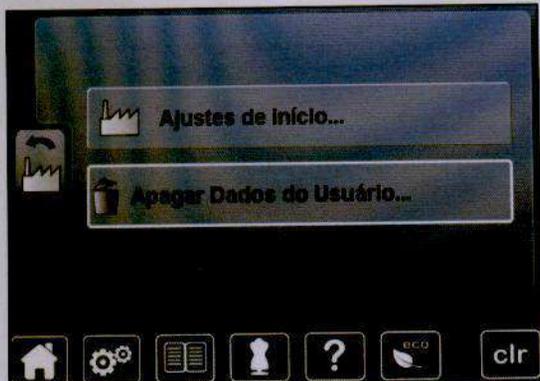


## Apagando todos os motivos salvos

É possível apagar o conteúdo da pasta «Meus Desenhos» ou o Cartão de Memória de uma vez só.

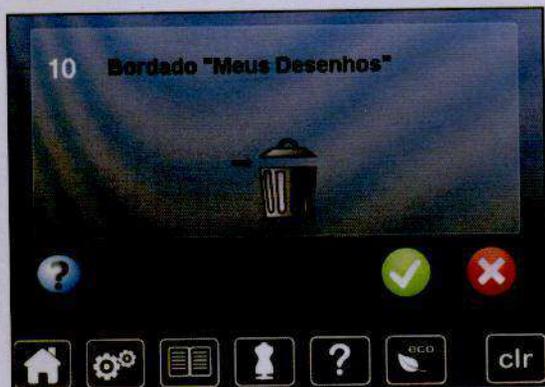


- pressione a tecla «Ajuste»
- toque o ícone «Ajustar»
- toque o ícone «Apagar dados do usuário»



Quando bordando existem duas opções a escolher:

- 1 Meus Desenhos
  - 2 Stick de memória (o cartão tem que estar inserido)
- toque a tecla em que o dado deve ser apagado



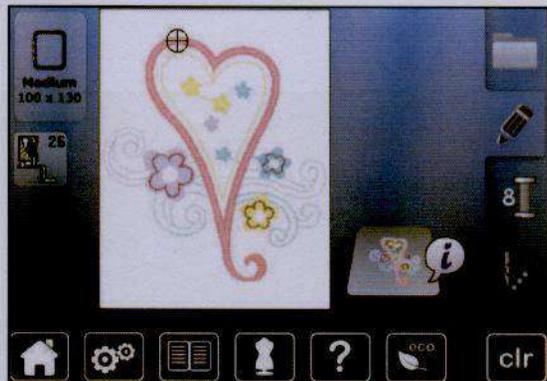
- confirme com ✓
- ▶ os dados são apagados

### Cancelando o apagamento

- toque ✗
- ▶ o apagar é cancelado, a tela anterior aparece

## Começando a bordar

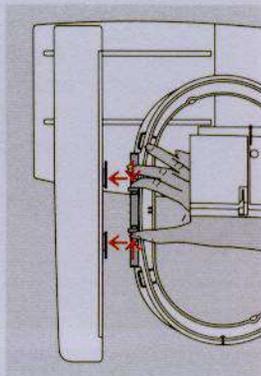
### Escolha do Bastidor



- escolha o motivo
  - ▶ o melhor bastidor para o motivo selecionado aparece (o menor)
  - ▶ o ícone «Seleção de bastidor»-mostra o bastidor recomendado
- coloque o bastidor recomendado

### Colocando o bastidor de bordado

- erga a agulha e o calcador de bordar
- segure o bastidor com o lado certo do tecido para cima e o mecanismo de presilha para a esquerda



### Prenda o bastidor no braço de bordar

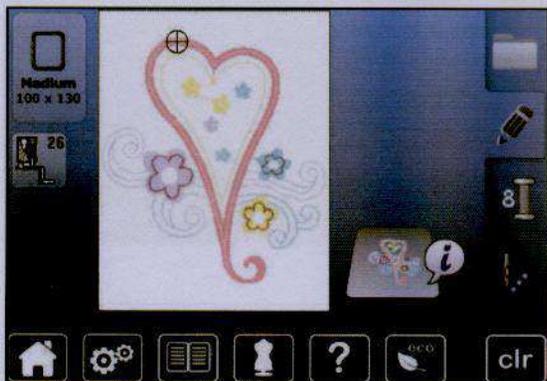
- guie o bastidor por baixo do calcador de bordar
- pressione o mecanismo do bastidor um contra o outro
- posicione os pontos centrais do bastidor (pequenas presilhas) por cima da trava do braço de bordado
- pressione para baixo até que se prenda com um clique em posição
- solte o mecanismo das presilhas do bastidor

### Removendo o Bastidor

- pressione o mecanismo do bastidor um contra o outro
- levante o bastidor para remover



- pressione a tecla «Menu de bordar» ou a tecla «Liga/Desliga» na máquina
  - ▶ o bastidor se move
  - ▶ o bastidor está pronto



Assim que a tecla «Menu de bordado»-é pressionada, alterações feitas não serão mais visíveis quando voltar para a tela «Edição». O ícone «Informação»-se torna azul novamente, os ícones de funções não são mais emoldurados em amarelo e o ajuste é de 100%.

## Menu de Bordado



- menu de bordado é aberto
- ▶ o motivo está pronto para ser bordado

## Borde utilizando a tecla «Liga/Desliga»-na frente da máquina



- pressione a tecla «Liga/Desliga»-na máquina, até que a máquina de bordar funcione
- ▶ a máquina de costura faz aproximadamente 7 pontos e para automaticamente
- ▶ a Tela indica que a ponta de linha deve ser cortada no início do motivo
- levante o calçador
- corte a ponta da linha no começo do motivo
- pressione a tecla «Liga/Desliga»-na máquina e continue a bordar

### Interrompendo o processo

- pressione a tecla «Liga/Desliga» na máquina
- ▶ a máquina de bordar para

### Completando a Cor

- pressione a tecla «Liga/Desliga» na máquina
- ▶ a máquina irá bordar todas as seções da cor ativada
- ▶ a máquina de costura para automaticamente quando o bordado estiver terminado
- ▶ a linha da baixo e a de cima são cortadas automaticamente

### Mudando de Cor

- ▶ a máquina de bordar muda automaticamente para a próxima cor
- mude a cor da linha superior de acordo com o desenho
- borde com a nova cor



### Tela de bordar

- ▶ depois de começar o motivo a Tela de bordar aparece

## Bordando com o pedal de controle

Quando bordar utilizando o pedal mantenha-o sempre pressionado.

- pressione o pedal de controle
- ▶ a máquina de costura faz aproximadamente 7 pontos e para automaticamente
- ▶ a Tela indica que a ponta da linha deve ser cortada antes de começar a bordar
- solte o pedal de controle
- levante o calcador
- corte a ponta da linha no começo do motivo

### Interrompendo com o Pedal de Controle

- solte o pedal de controle
- ▶ a máquina de costura para

### Completando a Cor

- pressione o pedal de controle
- ▶ a máquina irá bordar todas as seções da cor ativada
- ▶ a máquina de costura para automaticamente quando o bordado estiver terminado
- ▶ a linha da baixo e a de cima são cortadas automaticamente

### Mudando de Cor

- ▶ a máquina de bordar muda automaticamente para a próxima cor
- mude a cor da linha superior
- borde com a nova cor

### Tela de bordar

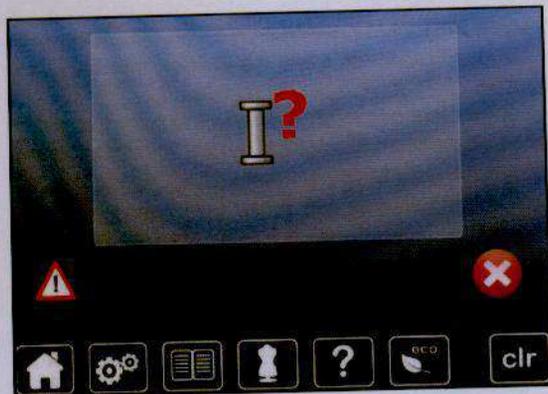
- ▶ depois de começar o motivo a tela de bordar aparece



## Quebra da linha quando bordando

A linha superior ou inferior ocasionalmente acaba ou se quebra quando você estiver bordando. Quando isto ocorre, a máquina de bordar para automaticamente, desde que os indicadores de linha e da bobina estejam ativos no programa de ajuste.

### Quebra da linha superior e inferior

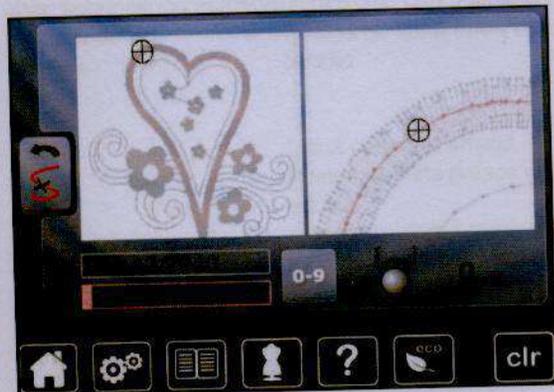


- ▶ a máquina de costura para automaticamente
- ▶ uma animação aparece
- verifique a linha superior
- passe a linha na agulha
- confira a linha inferior
- encha ou passe a linha novamente na bobina

### Controle da sequência de bordado quando a linha se rompe



- toque o ícone «Quebra da linha»



Na porção esquerda da Tela o motivo é mostrado no tamanho original e na porção direita aumentado. Isto facilita a checagem da sequência de bordado.

- ▶ a mensagem de mexer os botões de comprimento e largura do ponto aparece
- gire os botões para a esquerda ou para a direita
- ▶ o bastidor se mexe ao longo da sequência de bordado para trás e para frente
- gire o botão de largura de ponto vagarosamente
- ▶ o bastidor se move ponto por ponto
- gire o botão de comprimento de ponto vagarosamente
- ▶ o bastidor se move em grandes passos
- ▶ o número no ícone emoldurado amarelo indica a posição atual dentro do motivo por número do ponto
- via ícone «0-9»-a posição pode ser diretamente colocada
- posicione a agulha para trás o suficiente para que sejam feitos vários pontos antes do ponto da quebra da linha

#### Retornando à posição original

- toque o ícone «Voltar»
- ▶ a Tela é fechada

#### Resumindo Bordado

- pressione a tecla «Liga/Desliga»-ou o pedal de controle



## Limpando

### ATENÇÃO!

Desconecte o plugue do soquete antes de limpar ou lubrificar!  
Nunca utilize álcool, produtos à base de petróleo ou qualquer tipo de solvente para limpar a máquina de costura!



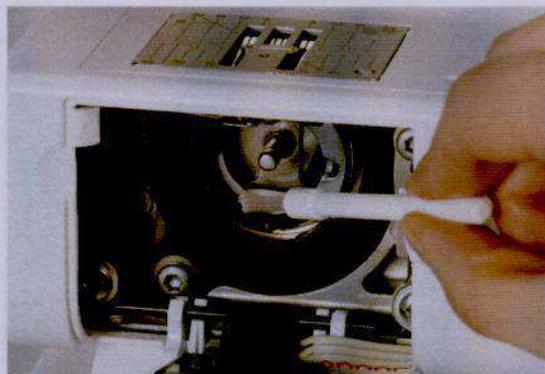
#### Limpando a Tela da máquina de costura

Limpe com um pano macio levemente úmido.

#### Área dos dentes de transporte

Limpe a máquina de costura após cada uso - remova toda a sujeira que esteja embaixo da placa de agulha ou da área da lançadeira.

- coloque o interruptor em «0» (desligado)
- remova o plugue da corrente elétrica
- remova o calcador e a agulha
- abra a porta da área da bobina
- pressione a placa da agulha para baixo a partir do canto direito posterior até que ela se levante
- remova a placa da agulha
- limpe a área com o pincel
- recoloca a placa da agulha



#### Limpando a lançadeira

- coloque o interruptor em «0» (desligado)
- remova o plugue da corrente elétrica
- remova a caixa da bobina
- limpe a lançadeira com o pincel, não utilize instrumentos pontiagudos para limpar
- insira a caixa da bobina



#### Lubrificando

- coloque o interruptor em «0» (desligado)
- remova o plugue da corrente elétrica
- deposite 1 ou 2 gotas de óleo BERNINA no trajeto da lançadeira
- coloque o interruptor principal em «1» (ligado)
- funcione a máquina por um curto período (sem linha)
- ▶ assim o projeto não recebe resíduo de óleo

## Solução de problemas

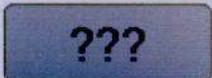
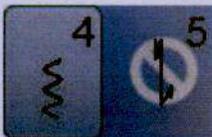
Na maioria dos casos você será capaz de identificar e solucionar problemas seguindo as instruções abaixo.

### Confira se:

- as linhas superior e inferior foram passadas corretamente
- se a agulha foi colocada corretamente
- se o tamanho da agulha é correto - confira a tabela agulha/linha na página 22
- se a ponta ou o corpo da agulha estão sem danos
- a máquina de costura está limpa - retire qualquer sujeira
- a área da lançadeira está limpa
- existe algum fio preso entre os discos de tensão ou na área da bobina

Problema	Causa	Reparo
<b>Formação de ponto defeituosa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Linha superior muito apertada/muito solta</li> <li>- Agulha sem ponta ou torta</li> <li>- Qualidade baixa da agulha</li> <li>- Baixa qualidade de linha</li> <li>- Combinação agulha/linha incorreta</li> <li>- Linha passada errada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ reduzir/aumentar a tensão da linha superior</li> <li>■ utilize agulhas novas qualidade BERNINA</li> <li>■ utilize agulhas novas qualidade BERNINA</li> <li>■ use linhas de qualidade (Isacord, Mettler, Gütermann etc.)</li> <li>■ combine a agulha com a espessura da linha</li> <li>■ confira a linha superior e inferior</li> </ul>
<b>Pontos pulados</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sistema de agulha incorreto</li> <li>- Agulha sem ponta ou torta</li> <li>- Qualidade baixa da agulha</li> <li>- Agulha colocada incorretamente</li> <li>- Ponta da agulha incorreta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ utilize agulhas do sistema 130/705H</li> <li>■ utilize agulhas novas qualidade BERNINA</li> <li>■ utilize agulhas novas qualidade BERNINA</li> <li>■ insira a agulha o máximo que puder</li> <li>■ combine a ponta da agulha com a textura do tecido</li> </ul>
<b>Pontos defeituosos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Restos de linha entre os discos de tensão</li> <li>- Linha passada errada</li> <li>- Restos de linha presos na área da bobina</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ dobre um tecido fino de deslize o lado da dobra (não a lateral solta) entre os discos de tensão, movimentando o tecido para cima e para baixo para limpar os lados direito e esquerdo dos discos de tensão</li> <li>■ confira a linha superior e inferior</li> <li>■ cuidadosamente retire todo resto de linha da área da bobina</li> </ul>
<b>Linha presa na área do estica fio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Linha superior se rompe</li> </ul> 	<p>Se a linha superior quebra e fica presa na área do estica fio, proceda com indicado a seguir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ vire o interruptor principal para «0» (desligado)</li> <li>■ remova o parafuso <b>A</b> da lateral esquerda da máquina com a chave angular Torx</li> <li>■ gire a tampa levemente para a esquerda, então deslize para cima e retire-a</li> <li>■ remova o fio de linha</li> <li>■ recoloque a tampa e prenda novamente o parafuso</li> </ul>
<b>Linha superior se rompe</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tensão da linha superior muito apertada</li> <li>- Linha passada errada</li> <li>- Linha de baixa qualidade ou velha</li> <li>- Placa da agulha ou ponta da lançadeira danificada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ reduza a tensão da linha superior</li> <li>■ verifique a colocação da linha superior</li> <li>■ use linhas de qualidade (Isacord, Mettler, Gütermann etc.)</li> <li>■ leve a máquina de costura ao revendedor BERNINA autorizado mais próximo</li> </ul>
<b>Linha inferior quebra</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tensão da linha inferior muito alta</li> <li>- Abertura do ponto da placa de agulha danificado</li> <li>- Agulha sem ponta ou torta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aumente a tensão da linha superior</li> <li>■ leve a máquina de costura ao revendedor BERNINA autorizado mais próximo</li> <li>■ utilize uma agulha nova</li> </ul>
<b>Agulha quebra</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Agulha inserida incorretamente</li> <li>- Tecido foi puxado</li> <li>- Tecido foi puxado quando utilizando tecido grosso</li> <li>- Qualidade pobre da linha, enrolada desordenadamente ou com nós</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ aperte o parafuso que prende a agulha</li> <li>■ não tracione o tecido enquanto costura</li> <li>■ utilize o correto calcador para tecidos grossos (por exemplo calcador para Jean No. 8), use a placa de compensação de altura quando costurar sobre um costura grossa</li> <li>■ use linhas de qualidade (Isacord, Mettler, Gütermann etc.)</li> </ul>

Problema	Causa	Reparo
Largura do ponto não ajustável	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ajuste ativado no programa de segurança</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ajuste desativado</li> </ul>
Tela é fechada	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Calibração dos dados incorreta</li> <li>- Função ECO-ativa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ recalibre a Tela no Programa de Ajuste</li> <li>■ desligue a função ECO</li> </ul>
Máquina de Costura-/Bordar	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Máquina de costura não funciona ou funciona devagar</li> <li>- Vire o interruptor principal para «0» (desligado)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ altere o controle de velocidade</li> <li>■ coloque a máquina de bordar em um ambiente morno uma hora antes de usar</li> <li>■ coloque o interruptor principal em «1» (ligado)</li> <li>■ leve a máquina de costura ao revendedor BERNINA autorizado mais próximo</li> </ul>
Indicador da linha superior não responde	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Não ativada no Programa de Ajuste</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ative no Programa de Ajuste</li> </ul>
Indicador da linha inferior não responde	<ul style="list-style-type: none"> <li>- não ativada no Programa de Ajuste</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ative no Programa de Ajuste</li> </ul>
O indicador da linha inferior reage	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Linha usada/quebrada</li> <li>- Bobina colocada incorretamente</li> <li>- Freio está faltando</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ encha de linha</li> <li>■ insira a bobina corretamente</li> <li>■ insira o freio na caixa de bobina</li> </ul>
Erro na Atualização	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cartão de memória USB não é reconhecido</li> <li>- Processo de atualização bloqueado (ampulheta fica na tela)</li> <li>- Dados de atualização não estão identificados</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ utilize um cartão de memória USB BERNINA</li> <li>■ remova o stick e desligue e ligue a máquina de costura novamente. Proceda com a atualização com indicada na mensagem</li> <li>■ não salve os dados de atualização em uma pasta</li> <li>■ abra os dados de atualização</li> </ul>

Geral Mensagens	Explicação	Reparo
Máquina de Costura-/Bordar	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Apagando ou escrevendo por cima, por exemplo gavetas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ confirme com ✓ ou cancele com ✗</li> </ul>
		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Não reconhece a entrada do número do ponto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ verifique o número e entre com um novo número</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- O ponto selecionado não é compatível com o modo combinado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ faça outra seleção</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Levante o calcador</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ o calcador é elevado</li> </ul>

**Geral**  
**Mensagens**

**Explicação**

**Reparo**



- Abaixar o calcador

■ o calcador é abaixado



- Abaixar os Dentes de Transporte

■ pressione a tecla «Dentes de Transporte». Os dentes de transporte são abaixados



- Agulha incorreta para a placa de agulha selecionada

■ verifique os ajustes no programa de segurança



- Agulha não está na posição mais alta

■ gire o volante



- Guia de linha para em cima

■ coloque um novo retrós de linha e passe a linha



- Indicador da linha inferior reage

■ verifique a linha inferior e encha se necessário



- Motor principal não está funcionando

■ verifique o sistema de lançadeira. Remova qualquer sujeira da área da bobina/caixa da bobina



- Posição da agulha não corresponde à posição central do bastidor

■ ajuste de acordo com as instruções de uso da página 41



- Prendendo o módulo

■ posicione o módulo corretamente na máquina de costura.  
Encaixe o plugue no orifício correspondente  
■ uma animação mostra que o software de bordado foi baixado



- O bastidor de bordado não foi preso

■ coloque o bastidor de bordado



**Geral Mensagens**

**Explicação**

**Reparo**



– Bastidor de Bordado colocado

■ remova o bastidor de bordado



– Bastidor mega para cima

■ mova o Bastidor Mega para a parte superior (1)



– Centro do Bastidor Mega

■ mova o bastidor Mega para a parte (2) do meio



– Bastidor Mega inferior

■ mova o bastidor Mega para a parte (3) inferior



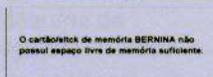
– Uma parte do motivo do bordado se encontra fora do bastidor

■ re posicione o motivo de bordado. A área dentro do bastidor pode ser bordada



– Motivo do bordado é muito grande

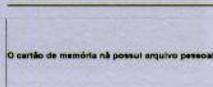
■ reduza o tamanho do motivo ou coloque um bastidor maior. A área dentro do bastidor pode ser bordada



O cartãostick de memória BERNINA não possui espaço livre de memória suficiente.

– Espaço livre menor no the USB stick

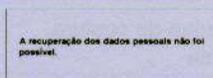
■ apague informações do cartão USB



O cartão de memória não possui arquivo pessoal.

– Sem informações pessoais no cartão USB

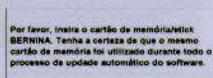
■ confira se o cartão USB está inserido corretamente e re-ligue a máquina de costura



A recuperação dos dados pessoais não foi possível.

– Durante o processo, a colocação de dados não foi salva no cartão USB

■ o software foi atualizado corretamente. Dados pessoais podem não ser recuperados



Por favor, insira o cartão de memória/stick BERNINA. Tenha a certeza de que o mesmo cartão de memória foi utilizado durante todo o processo de update automático do software.

– Cartão de memória USB BERNINA não está inserido

■ coloque o cartão USB e não o remova durante o processo

## Geral Mensagens

### Explicação

### Reparo

O update do software não foi completado.

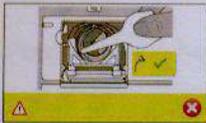
- A nova versão do software não está instalada no cartão

- salve a nova Versão SW no BERNINA USB stick e comece a atualização novamente

Parabéns! O update automático do software foi completado com sucesso. Nós desejamos a você muitas horas de prazer com sua nova BERNINA.

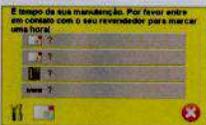
- Atualização com sucesso

- a máquina de costura-/bordar foi entregue com a última versão do software



- A máquina de costura deve ser limpa/lubrificada

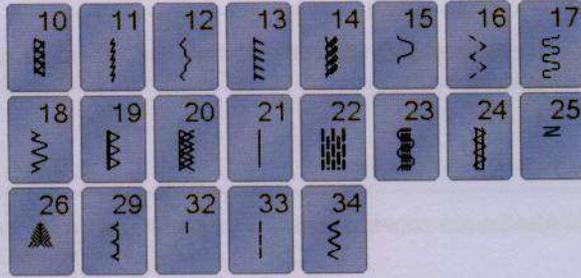
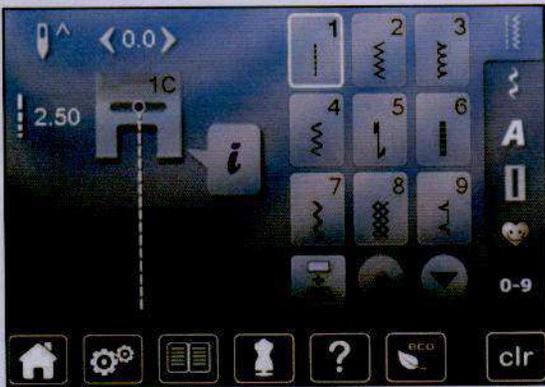
- este aviso irá aparecer após 180.000 pontos aproximadamente. Depois de limpar/lubrificar limpe a Tela tocando **✓**. A Tela pode ser limpa temporariamente tocando **✗**, mas irá aparecer novamente quando a máquina for religada. Depois de limpar usando-se «ESC» pela terceira vez, o aviso de limpeza irá aparecer somente depois de outros 180.000 pontos



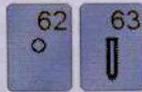
- É tempo de manutenção regular. Por favor, entre em contato com seu revendedor BERNINA

- a máquina de costura/bordado deve ser levada a um revendedor autorizado BERNINA. A mensagem aparece depois de 2.000.000 de pontos aproximadamente. Uma vez que o serviço seja feito pelo revendedor autorizado, o contador de pontos volta para «0»(zero) e a mensagem desaparece. A mensagem pode ser apagada temporariamente tocando-se o campo «ESC» mas irá aparecer novamente quando a máquina for religada. Depois de terceira vez que **✗** for apagada a mensagem não irá aparecer antes de 4.000.000 de pontos «no total». Ter sua máquina de costura/bordado recebido a manutenção nas épocas apropriadas assegura um bom funcionamento e uma vida útil longa. O não cumprimento da mesma pode afetar o limite da garantia. O valor da manutenção é regulado nacionalmente – consulte seu revendedor para maiores detalhes

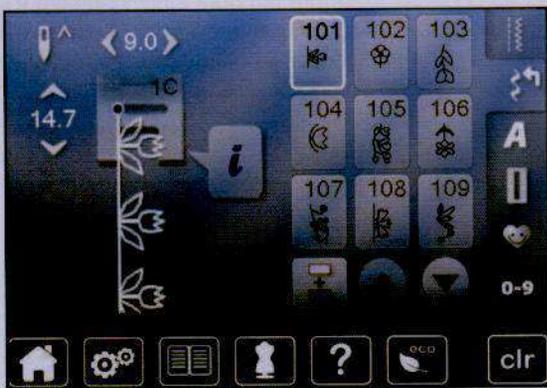
Pontos utilitários



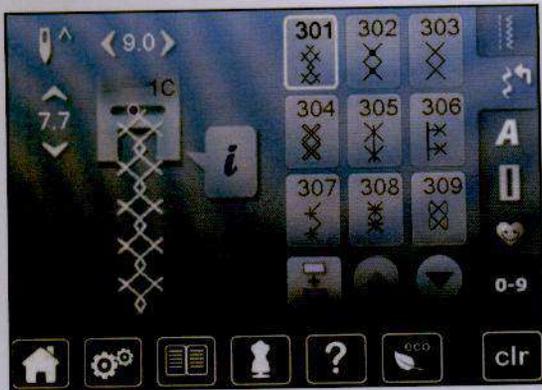
Casa de botão



Pontos Decorativos  
Florais



Pontos de cruz



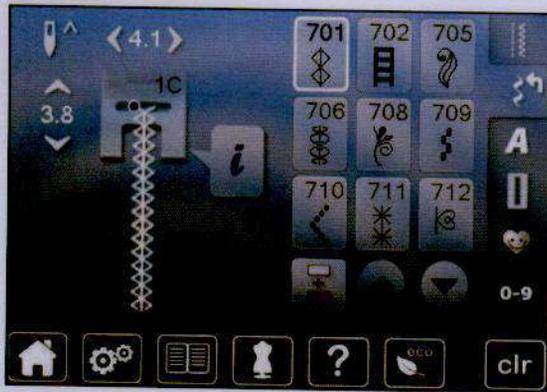
Pontos satin/cheio



Pontos ornamentais



Pontos tradicionais



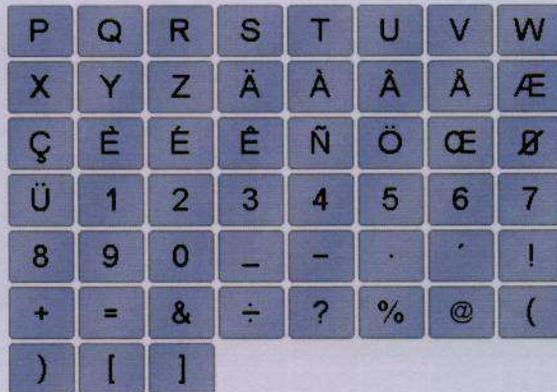
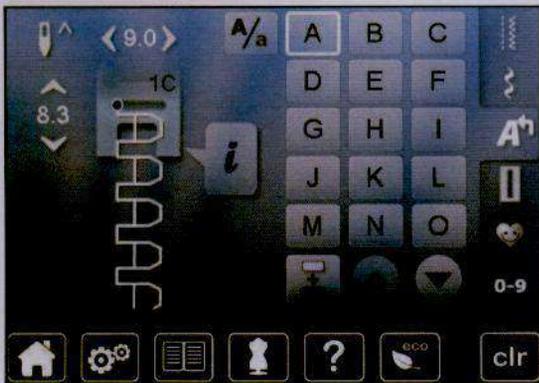
Pontos Infantis



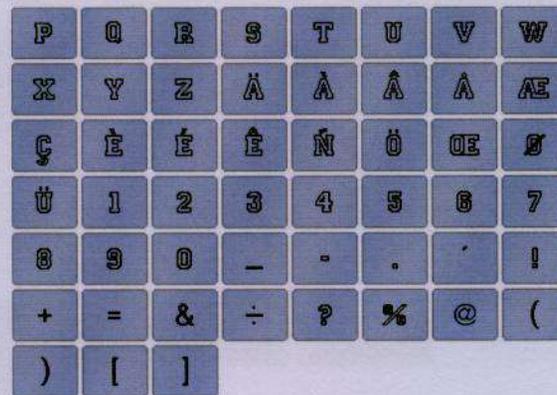
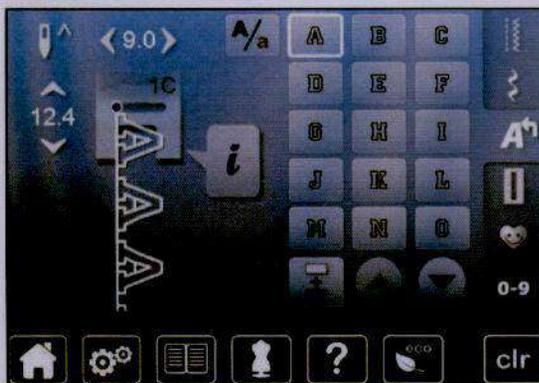
Pontos de quilt



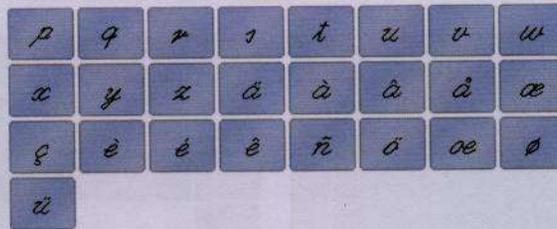
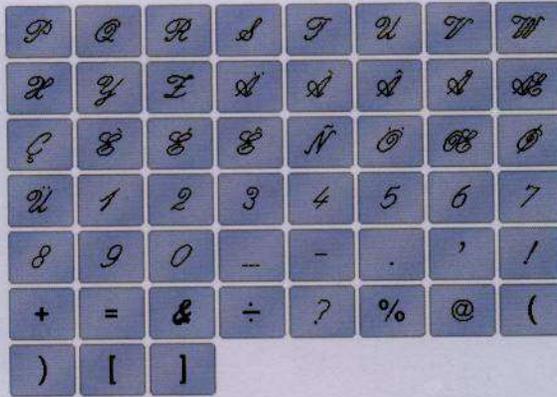
**Alfabetos**  
Block



**Double-Block**



Script



Hiragana



た	ち	つ	て	と	な	に	ぬ
ね	の	は	ひ	ふ	へ	ほ	ま
み	む	め	も	や	ゆ	よ	ら
り	る	れ	ろ	わ	を	ん	あ
い	う	え	お	ゃ	ゅ	ょ	っ
が	ぎ	ぐ	げ	ご	ざ	じ	ず
せ	そ	だ	ち	づ	で	ど	ば
び	ぶ	べ	ぼ	ば	び	ぶ	べ
ぼ	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	-	.	?	!
.	,	「	」	『	』		

Katakana



タ	チ	ツ	テ	ト	ナ	ニ	ヌ
ネ	ノ	ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ	マ
ミ	ム	メ	モ	ヤ	ユ	ヨ	ラ
リ	ル	レ	ロ	ワ	ヲ	ン	ア
イ	ウ	エ	オ	ャ	ュ	ョ	ッ
ガ	ギ	グ	ゲ	ゴ	ザ	ジ	ズ
セ	ソ	ダ	チ	ツ	デ	ド	バ
ビ	ブ	ベ	ボ	パ	ピ	プ	ペ
ポ	1	2	3	4	5	6	7
8	9	0	-	-	.	?	!
.	,	「	」	『	』		

Kanji



才	組	保	育	幼	稚	園	小
中	学	校	月	火	水	木	金
土							

Cirílico



О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х
Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э
Ю	Я	Ө	Ғ	Қ	Ң	Ө	Ұ
Ү	Һ	І	Ҫ	Ј	Љ	Њ	Ћ
Џ	Ѓ	Є	Ї	Ў	Ё	Ґ	Ѕ
К	Й						

Animais



BD195



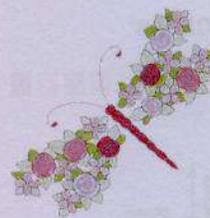
85,3mm  
137,9mm



CM211\*



70,7mm  
90,6mm



FQ394



98,6mm  
98,3mm



FQ515



87,1mm  
118,5mm



FQ600



116,8mm  
112,6mm



LJ599



99,0mm  
93,2mm



LJ600



96,2mm  
95,7mm



WM783



124,1mm  
109,1mm



WP224



111,0mm  
100,4mm



WS610



111,1mm  
127,3

\*Este desenho tem efeitos especiais. Para maiores informações por favor acesse [www.bernina.com/5series](http://www.bernina.com/5series)

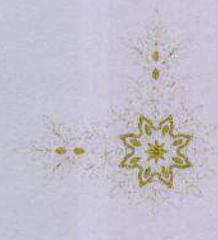
Enfeites



CM198\*



106,0mm  
96,1mm



FB033



99,6mm  
99,3mm



FB106



92,6mm  
128,1mm



FB148



89,5mm  
101,1mm



FB323



80,7mm  
64,6mm



FB335



52,1mm  
102,9mm



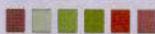
FB401



154,6mm  
125,6mm



FQ227



72,7mm  
66,3mm



NV720



33,6mm  
93,8mm



FQ871



170,9mm  
132,3mm



HE428



49,5mm  
75,1mm



HG203



106,9mm  
105,2mm



NA241



90,6mm  
84,2mm



NA959\*



103,7mm  
75,6mm



NB209



89,8mm  
90,0mm



NB385



NB481



NB711



NB749\*



WS655



\* Este desenho possui efeitos especiais. Para maiores informações por favor acesse [www.bernina.com/5series](http://www.bernina.com/5series)

Floral



BD182



FB478



FP246



FP814



FQ468\*



FQ522



FQ527



FQ562



FQ722



FQ733



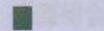
FQ808



FQ896



FQ905



HE700



WS641



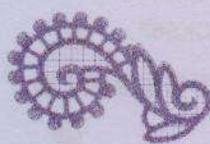
Renda



NX957



88,1mm  
97,9mm



FB422



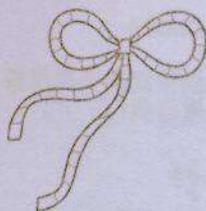
33,6mm  
52,3mm



FB423



53,6mm  
132,9mm



FB461



121,6mm  
121,7mm



HG341



63,8mm  
63,7mm



NB467



124,7mm  
125,5mm

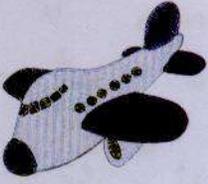


NX696

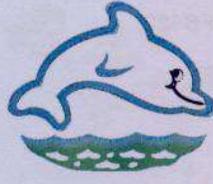


90,0mm  
91,2mm

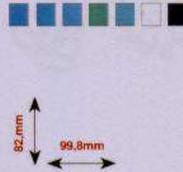
Infantil



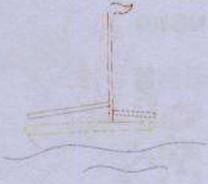
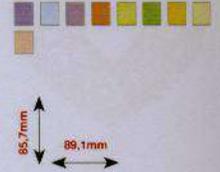
CK511



CK667



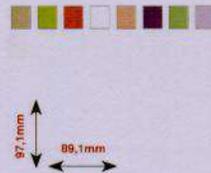
CK738



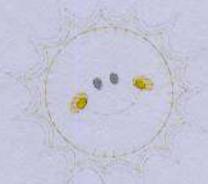
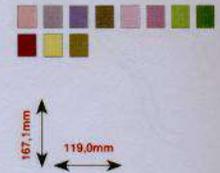
CM013



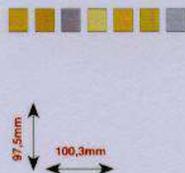
CM022



CM348



CM376\*



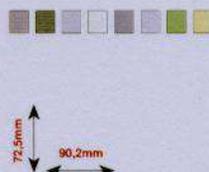
CM433



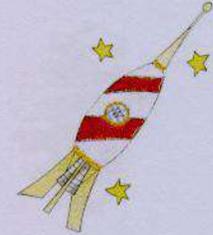
CM465



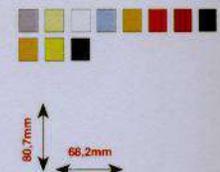
HE456



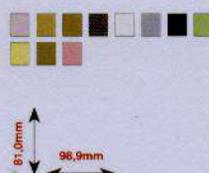
NA667\*



NB302



WP192



\* Este desenho possui efeitos especiais. Para maiores informações por favor acesse [www.bernina.com/5series](http://www.bernina.com/5series)

Estações



CM287



117,2mm  
90,4mm



CM426



96,0mm  
45,8mm



FQ748



130,9mm  
80,8mm



HE543



84,2mm  
73,4mm



HE563



128,5mm  
63,3mm



HE900



115,7mm  
110,3mm



HE969



79,3mm  
84,9mm



HG177



138,8mm  
50,0mm



HG317



92,8mm  
79,5mm



NA512\*



76,0mm  
76,2mm

# Bordas



CM473



FQ559



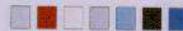
FQ741



FQ810



HG455



NA909



NB520



NB651



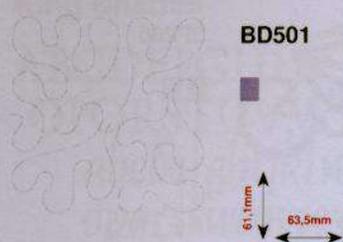
RC768



FB436



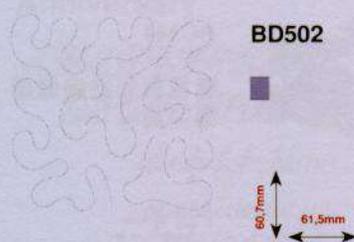
Quilting



BD501



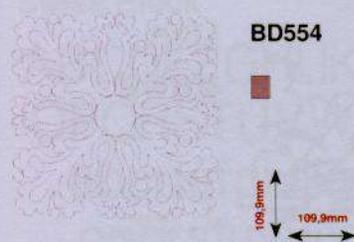
61,1mm  
83,5mm



BD502



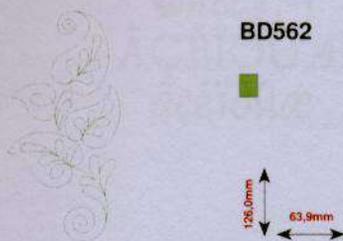
60,7mm  
61,5mm



BD554



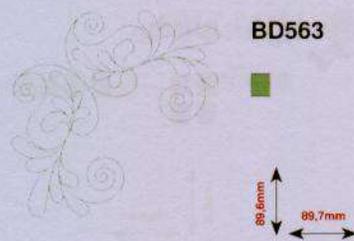
109,9mm  
109,9mm



BD562



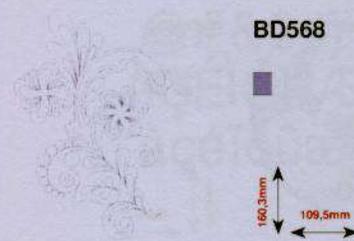
126,0mm  
63,9mm



BD563



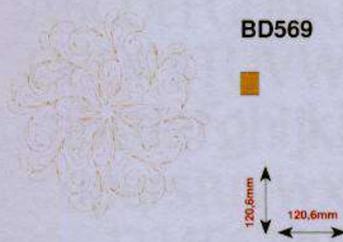
89,6mm  
89,7mm



BD568



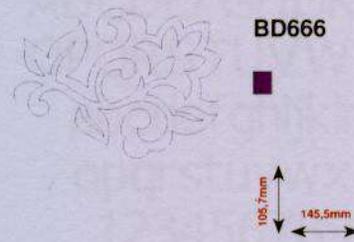
160,3mm  
109,5mm



BD569



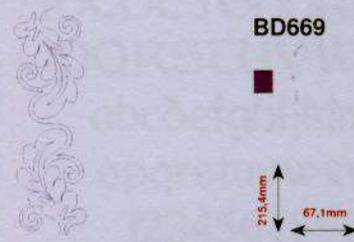
120,6mm  
120,6mm



BD666



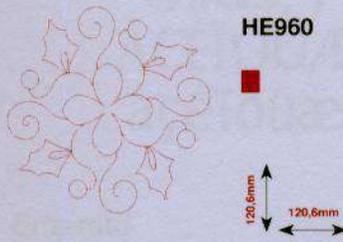
105,7mm  
145,5mm



BD669



215,4mm  
67,1mm



HE960



120,6mm  
120,6mm

# Esportes



LT604



RC244



SP266



SP980



SR551



## Alfabetos

## King Charles

ABCDEFGHIJKLMN  
 OPQRSTUVWXYZ  
 abcdefghijklmn  
 opqrstuvwxyz  
 1234567890  
 @#&\$;-)  
 ÀÇÉÏÕŪÆ  
 àçéïõûæ

## Anniversary

*ABCDEFGHIJKLMN  
 OPQRSTUVWXYZ  
 abcdefghijklmn  
 opqrstuvwxyz  
 1234567890  
 @#&\$;-)  
 ÀÇÉÏÕŪÆ  
 àçéïõûæ*

## Swiss Block

ABCDEFGHIJKLMN  
 OPQRSTUVWXYZ  
 abcdefghijklmn  
 opqrstuvwxyz  
 1234567890  
 @#&\$;-)  
 ÀÇÉÏÕŪÆ  
 àçéïõûæ

## London

ABCDEFGHIJKLMN  
 OPQRSTUVWXYZ  
 abcdefghijklmn  
 opqrstuvwxyz  
 1234567890  
 @#&\$;-)  
 ÀÇÉÏÕŪÆ  
 àçéïõûæ

## Chateau

ABCDEFGHIJKLMN  
 OPQRSTUVWXYZ  
 abcdefghijklmn  
 opqrstuvwxyz  
 1234567890  
 @#&\$;-)  
 ÀÇÉÏÕŪÆ  
 àçéïõûæ

## Guinevere

ABCDEFGHIJKLMN  
 OPQRSTUVWXYZ  
 abcdefghijklmn  
 opqrstuvwxyz  
 1234567890  
 @#&\$;-)  
 ÀÇÉÏÕŪÆ  
 àçéïõûæ

## Emerald

*ABCDEFGHIJKLMN  
 OPQRSTUVWXYZ  
 abcdefghijklmn  
 opqrstuvwxyz  
 1234567890  
 @#&\$;-)  
 ÀÇÉÏÕŪÆ  
 àçéïõûæ*

## Índice

## A

<b>Abertura para o bastidor de cerzir</b>	<b>9</b>		
<b>Acessório</b>			
■ Bordado	110		
■ Calcador	6		
■ Costurando	5-6		
■ Exemplo de como armazenar	7		
■ Padrão	5, 6		
<b>Acessório opcional</b>			
■ Conexão	9		
<b>Acessório Padrão</b>	<b>5-6, 110</b>		
<b>Agulha</b>			
■ Agulha dupla,- tripla	23		
■ Agulha para bordar	113, 117		
■ Combinação agulha-linha	22		
■ Fatos importantes sobre linha e agulha	21		
■ Guias	22		
■ Inserindo/removendo	14		
■ Levantar/abaixar	24, 28		
■ Parada em cima/embaixo	24, 28		
■ Passando a linha	15, 16		
■ Posição	9, 25, 29, 32, 34		
■ Presilha	9		
■ Trocando	14		
■ Visão geral	23		
<b>Agulha, linha e tecido</b>	<b>21</b>		
<b>Ajuda</b>	<b>51</b>		
<b>Ajustando</b>			
■ Bastidor de bordado	41		
■ Posição da agulha	25, 58		
■ Pressão do calcador	19		
■ Tensão da linha superior	18		
<b>Ajuste</b>			
■ Apagando	26		
■ Confirmando	28, 30, 32, 34, 36, 37		
<b>Ajuste dos sistemas</b>			
■ Ajuda	26, 51		
■ Apagando ajustes	26		
■ Consultor criativo	26, 50		
■ eco	26, 53		
■ Home	26		
■ Programa de ajuste	26, 38		
■ Tutorial	26, 48		
<b>Ajustes básicos</b>			
■ Ajustes de bordado	41		
■ Ajustes de costura	38, 40-41		
■ Pressão do calcador	19		
■ Tensão da linha	18		
<b>Ajustes de costura</b>			
■ Alterando a tensão da linha superior	40		
■ Controle de velocidade de costura	40		
■ Cortador automático de costura	40		
■ Programa de arremate automático	40		
<b>Alça para carregar</b>	<b>9</b>		
<b>Alfabetos</b>			
■ Alterando o tamanho da letra	99		
■ Apagando letras	98		
■ Com funções	99		
■ Com motivos de bordado	141-142		
■ Combinando letras e bordado	140		
■ Combinando letras e costura	98		
■ Combinando motivos e letras	141		
■ Correção	133		
■ Corrigindo a combinação	98		
■ Funções	32, 33		
■ Letras	97		
■ Letras maiúsculas-/minúsculas	99		
■ Posicionando letras	140		
■ Selecionando	97, 133		
■ Tela principal/Menu de seleção	26		
■ Tipos de alfabetos	97		
■ Visão geral	97, 122		
<b>Alimentação do tecido</b>			
■ Dentes de transporte	20		
<b>Alterando</b>			
■ Ajuste da tela	39		
■ Ajustes de bordado	41		
■ Brilho	39		
■ Luz de costura	39		
■ Sistemas de áudio	42		
■ Tensão da linha superior	40, 41, 128		
■ Texto de boas vindas	39		
■ Velocidade de enchimento	43		
<b>Alterando a densidade do ponto</b>	<b>29</b>		
<b>Alterando a largura do ponto</b>	<b>58</b>		
<b>Alterando a velocidade do enchimento</b>	<b>43</b>		
<b>Alterando o comprimento do padrão</b>	<b>29</b>		
<b>Alterando o comprimento do ponto</b>	<b>58</b>		
<b>Alterando o ponto</b>			
■ Comprimento	58		
■ Largura	58		
<b>Alterando os ajustes de bordado</b>	<b>41</b>		
<b>Apagando</b>			
■ Dados utilizados	45, 151		
■ Motivos de bordados	124, 125, 131, 150, 151		
■ Padrão de pontos	34, 37, 105, 108		
<b>Arrematando</b>	<b>28</b>		
<b>Atualizar</b>	<b>44</b>		

**B****Balanço**

- Casa de botão 76
- Compensando/corrigindo 29, 31, 33, 35, 52
- Corrigindo 52
- Índice 4
- Pontos utilitários- e decorativos 52
- Voltar ao ajuste básico 52

**Bastidor**

- Ajustando 41
- Alinhavo 130, 146
- Calibrando 126, 130
- Centro do motivo 126
- Colocando o tecido no bastidor 114
- Colocando/removendo 152
- Conferir bastidor e tamanho do motivo 126, 127, 137
- Determinando o centro 114
- Grade 126, 136
- Guardando o módulo de bordar 126, 127
- Molde do bordado 114
- Movendo 130
- Movendo o bastidor 126, 130
- Posicionamento virtual 126
- Seleção 126, 137, 152
- Seleção do bastidor/-tela 126
- Usando o bastidor 114

**Bordado**

109-155

- Alfabeto 122
- Iniciar 152
- Menu 153
- Motivo de bordado 123
- Quebra da linha 155
- Via Pedal de controle 154
- Via tecla «Liga/Desliga» 153

**Bordas com pespontos**

66

**Botão**

- Comprimento/-largura do ponto 9, 25

**Brilho**

39

**BSR**

92-96

- Arrematando 94
- Bipe 95
- Colocando o calcador 93
- Com ponto reto No. 1 92
- Com ponto ziguezague No. 2 92, 96
- Começando 96
- Funções 94
- Modos 92
- Preparação 93
- Removendo/colocando sapatilha 93
- Saindo 96
- Tela 93

**C****Cabo**

- Desenrolando/enrolando 10
- Ligando 10

**Cabo de força**

- Conexão 9, 10

**Caixa da bobina**

- Colocando 13
- Removendo 13

**Caixa de acessório**

7

**Calcador**

- Como guia 66
- Visão geral 6
- Acessórios Padrão 6
- Colocando/removendo 16
- Levantar/abaixar 9, 11
- Pressão 19, 29, 31, 33, 35
- Tela 29, 31, 33, 35
- Trocando 16

**Calibração**

- Calcador automático para casa de botão No. 3A 44
- Tela 42

**Casa de botão**

72-85

- 5-passos, manualmente 83
- 7-passos, manualmente 83
- Ajustando a largura da coluna 73
- Alterando o comprimento do ponto 73
- Automático 77-80
- Balanço 76
- Calcador automático para casa de botão No. 3A 6, 44, 77-80
- Casa de botão arredondada com travete horizontal 72
- Casa de botão arredondada com travete normal 72
- Casa de botão automática redonda e em fechadura 79
- Casa de botão com aparência de feito à mão 72, 80
- Casa de botão com ponto reto 72
- Casa de botão elástica 72
- Casa de botão em fechadura 72
- Casa de botão estreita 72
- Casa de botão padrão 72
- Casa de botão padrão e elástica 77
- Com escolha do comprimento direta 78
- Contagem de pontos da casa de botão 80
- Cortando a abertura 75
- Duplicando 77
- Estabilizadores e entretelas 74
- Ferramenta de compensação de altura 73
- Ilhóses 72, 85
- Informação Importante 73
- Manual 83
- Marcando 73
- Memória de longa duração 81
- Passando cordão 75
- Programa de pregar botão 72, 84
- Programando 77-80
- Suporte de alimentação 73
- Teste de costura 73
- Visão geral 72

**Casa de botão com aparência de feito à mão**

72, 80

**Cerzir**

- Automaticamente 63-64
- Manualmente 62

<b>Chave de Sinais</b>	4		
<b>Cobertura do estica fio</b>	9		
<b>Colocando</b>			
■ Agulha	14		
■ Bastidor de bordado	152		
■ Bobina	13		
■ Caixa da bobina	13		
■ Calcador	16		
■ Elevador do calcador	11		
■ Guia de costura	10		
■ Mesa deslizante	10		
■ Placa da agulha	17		
■ Sistema à mão livre	11		
<b>Combinação</b>	34-37		
■ Apagando a combinação completa	37		
■ Apagando um padrão de ponto	34		
■ Arrematando	36		
■ Imagem espelhada esquerda/direita	37		
■ Repetir combinação	37		
■ Subdivisão Combinação (1)	36		
■ Subdivisão Combinação (2)	36		
<b>Combinação agulha-linha</b>	22		
<b>Começando a bordar</b>	152		
<b>Compensação</b>			
■ Altura da costura	70		
■ Camadas	70		
<b>Compensação de altura para camadas desniveladas</b>	70		
<b>Compensando tecido</b>	70, 73		
<b>Conexão</b>			
■ Acessório opcional	9		
■ BSR	9, 93		
■ Cabo de força	9		
■ Elevador do calcador	9, 11		
■ Modulo de bordar	9, 112		
■ PC para software de bordado	9		
■ Pedal de controle	9, 10		
■ USB	9		
<b>Conexão para o bastido de cerzir</b>	9		
<b>Conexão PC</b>	9		
<b>Consultor criativo</b>			
■ Recomendações	50		
■ Saindo	50		
■ Técnicas de costura	50		
■ Tipos de tecido	50		
■ Visão geral	50		
<b>Conteúdo</b>			
■ Bordando	109		
■ Costurando	3		
<b>Cores do motivo</b>			
■ Alterando a marca da linha	144		
■ Bordando motivo por cor	145		
■ Bordando motivos com uma cor	145, 146		
■ Realocando	144		
■ Reduzindo mudanças de cores	145		
<b>Corrigindo</b>			
■ Pontos utilitários-/decorativos	52		
<b>Cortador de linha</b>			
■ Automático	9, 24, 40, 120		
■ Cortador de linha na porta da lançadeira	9, 12		
■ Linha inferior	9, 13		
■ Na lateral da máquina	9, 16		
<b>Cortador de linha na porta da lançadeira</b>	8-9, 13		
<b>Costura</b>			
■ Bordas	66		
■ Invisível	67		
■ Visível	67		
<b>Costurando</b>			
■ Acessório	5-6		
■ Alfabetos	97		
■ Barra invisível	67		
■ Barra visível	67		
■ Bordas	66		
■ Cantos	70		
■ Casa de botão	77-83		
■ Combinações	104		
■ Costura de união lisa	69		
■ Ilhóses	85		
■ Pregando botões	84		
■ Reversão rápida	24		
■ Teclas de funções	24-25		
■ Técnicas de costura	50		
■ Zíper	61		
<b>Costurando cantos</b>	70		
<b>Costurando em reverso</b>			
■ Permanente	29		
<b>Costurando zíper</b>	61		
<b>D</b>			
<b>Dados do serviço</b>	47		
<b>Dentes de transporte</b>			
■ Abaixando	20, 113		
■ Alimentação do tecido	20		
■ Posição	20		
■ Pronto para costurar	20		
■ Símbolo	9, 113		
<b>Desmanchador de costura</b>	5, 75		
<b>Detalhes</b>			
■ Acessório	5-6, 110		
■ Máquina de costura	8-9		
■ Modulo de bordar	111		
<b>Detalhes do revendedor</b>	47		
<b>Disco de espuma</b>	5		
<b>Disco de retrós</b>	5, 12, 14		

**E**

eco 26, 53

**Edição**

- Alterando a aparência do motivo de bordado 125
- Alterando características 125
- Alterando o motivo de bordado proporcionalmente 125
- Apagando o motivo de bordado 125
- Aumentar Zoom 124
- Diminuir Zoom 124
- Duplicando o motivo de bordado 125
- Imagem espelhada esquerda/direita 125
- Imagem espelhada para baixo/para cima 125
- Menu de bordado 124
- Movendo o motivo de bordado 125
- Mudando o tamanho do motivo de bordado com o bastidor 124
- Número da cor 124
- Rodando o motivo de bordado 125
- Seleção 124
- Tela 124
- Visão geral 124

**Elevador do calcador**

- Colocando 11
- Conexão 9
- Elevando e abaixando o calcador 11

**Entrada**

- Modo bordado 121
- Modo Costura 121

**Entretela**

- Entretela colante 116
- Entretela para bordar 115
- Entretela solúvel em água 116
- Spray adesivo 115

**Escrevendo**

- Ajustando o texto ao motivo 141
- Alterando 124, 125
- Alterando o tipo de letra 142
- Bordando motivos coloridos 146
- Bordando motivos com uma cor 145, 146
- Combinando 140
- Combinado com motivo de bordado 141
- E motivo de bordado 141
- Letras em várias linhas 141
- Posicionando 140

Estabilizadores e entretelas 74

**Exemplos de aplicação**

- Pontos decorativos 87-89
- Pontos utilitários 59-69

**F**

Ferramenta de compensação de altura 5, 70

FHS/Sistema à mão livre 11

Finalizando bordas 64

**Funções alfabetos 32-33**

- Alterando o comprimento do padrão 33
- Arrematando 32
- Balanço 33
- Costurando permanentemente em reverso 33
- Imagem espelhada esquerda/direita/para cima/para baixo 33
- Indicador de calcador 33
- Posição da agulha 32
- Pressão do calcador 33
- Programa de arremate 33
- Repetição do padrão 32
- Tensão da linha superior 32

**Funções casa de botão 30-31**

- Ajustando o comprimento da casa de botão 30
- Arrematando 30
- Balanço 31
- Casa de botão manual 30
- Contagem de pontos da casa de botão 30
- Indicador de calcador 31
- Largura da abertura da casa de botão 31
- Pressão do calcador 31
- Programa de arremate 31
- Programando o comprimento da casa de botão 30
- Tensão da linha superior 31

**Funções Costura 28-29**

- Alterando a densidade do ponto 29
- Alterando o comprimento do padrão 29
- Arrematando 28
- Balanço 29
- Costurando permanentemente em reverso 29
- Imagem espelhada esquerda/direita 29
- Imagem espelhada para cima/para baixo 29
- Indicador de calcador 29
- Início do padrão 28
- Parada da agulha para cima/para baixo 28
- Ponto longo 29
- Posição da agulha 29
- Pressão do calcador 29
- Programa de arremate 29
- Repetição padrão 28
- Tensão da linha superior 28

**Funções modo combi 34-37**

- Alterando o comprimento do padrão 35
- Apagando 34
- Apagando a combinação completa 37
- Arrematando 36
- Balanço 35
- Costurando permanentemente em reverso 35
- Editando a combinação com a posição do cursor 34
- Editando a combinação completa 34
- Imagem espelhada esquerda/direita/para cima/para baixo 34, 35
- Imagem espelhada (esquerda/direita) da combinação completa 37
- Indicador de calcador 35
- Ponto longo 35
- Posição da agulha 34
- Pressão do calcador 35
- Programa de arremate 35
- Repetir combinação 37
- Subdivisão Combinação (1) 36
- Subdivisão Combinação (2) 36

■ Tamanho de letra em alfabetos	35	■ Indicador	43
■ Tensão da linha superior	34	■ Inserindo a bobina	13
<b>G</b>		■ Linha de bobina	117
<hr/>		■ Linhas de cerzir e bordar	117
<b>Guia de costura</b>	10, 66	■ Passando a linha	13, 113
<b>Guia de linha</b>		<b>Linha superior</b>	
■ Ilhós	9, 12	■ Indicador	43
■ Na parte posterior	9, 14	■ Passando a linha	14, 113
<b>Guia de linha posterior</b>	9, 14	■ Tensão	18, 28, 40, 41, 128
<b>Guias</b>		<b>Linha, agulha e tecido</b>	
■ Tecido/Linha/Tamanho da agulha	22	21	
<b>I</b>		<hr/>	
<hr/>		<b>Linhas de bordados</b>	
<b>Ilhós</b>		■ Linhas de Poliéster	117
■ Com ponto reto	72, 85	■ Linhas de Rayon	117
■ Com zigue zague pequeno	72, 85	■ Linhas inferiores	117
<b>Imagem espelhada</b>		■ Linhas metálicas	117
■ Esquerda/direita/para baixo/para cima	28-29, 32-33, 34-35, 37, 124, 125	<b>Linhas de rayon</b>	
<b>Informações</b>	27, 28, 30, 32, 34, 36, 37, 46, 124, 126, 128, 130	21, 117	
<b>Início do padrão</b>	28	<b>Linhas metálicas</b>	
<b>Inserindo a bobina</b>	13	117	
<b>Instruções de Segurança</b>	2	<b>Lubrificando</b>	
<b>Interruptor principal</b>	9	156	
<b>Ícone-voltar</b>	28, 30, 32, 34, 36, 37, 122, 124, 126, 128, 130, 132	<b>Luz de costura</b>	
<b>Índice</b>	4	39	
<b>L</b>		<b>M</b>	
<hr/>		<hr/>	
<b>Limpando</b>		<b>Manutenção</b>	
■ Área dos dentes de transporte	156	■ Ver limpeza	
■ Lançadeira	156	<b>Máquina de bordar</b>	
■ Lubrificando	156	■ Abaixando os dentes de transporte	113
■ Tela e Máquina de Costurar e Bordar	156	■ Agulha para bordar	113, 117
<b>Linha</b>		■ Entre em modo bordar	121
■ Combinação agulha-linha	22	■ Memória	147
■ Informações importantes sobre linha e agulhas	21	■ Placa de agulha para Ponto reto-/Cutwork	113
■ Linhas de bordar	117	■ Preparação	113
■ Quebra	155	■ Tecla «Funções»	120
<b>Linha de cerzir e bordar</b>	117	<b>Máquina de Costura-/Bordar</b>	
<b>Linha de poliéster</b>	21, 117	■ Limpando	156
<b>Linha inferior</b>		■ Lubrificando	156
■ Com pontos decorativos	89	■ Solução de problemas	157-161
■ Corte	9, 13	■ Teclas de funções	24-25, 120
■ Costura à mão livre	89	■ Visão geral	8-9
■ Costurando	89	<b>Memória</b>	
■ Enchendo	12	■ Máquina de bordar	147
■ Enchendo a bobina enquanto costura	12	■ Máquina de costura	104-108
		<b>Memória de longa duração</b>	
		■ Casa de botão	
		81	
		<b>Memória pessoal</b>	
		■ Retorno aos ajustes básicos	57
		■ Temporária	57
		<b>Menu de bordado</b>	
		■ Barra de informações de cores	128
		■ Bordando motivos por cor/reduzindo mudança de cores	129
		■ Desativar pontos em salto	129
		■ Edição	129
		■ Indicador de calcador	128
		■ Motivo com uma ou várias cores	129

■ Número da cor	129	■ Imagem espelhada	124, 125, 136
■ Programa de arremate	129	■ Movendo	124, 125, 135
■ Quebra da linha	129	■ Movendo um motivo aumentado	138
■ Seleção	128	■ Pontos de preenchimento	143
■ Tecla «Menu de bordado»/«Liga/Desliga»	129	■ Por BERNINA	123, 134
■ Tensão da linha superior	128	■ Redimensionando	118
■ Visão geral	128	■ Rodando	124, 125, 135
<b>Menu de seleção</b>		■ Salvando	131, 147-148
■ Alfabetos	26	■ Seleccionando	118, 133-134
■ Casa de botão	26	■ Stick	123
■ Pontos decorativos	26	■ Tamanho do motivo e tempo de bordado	138
■ Pontos utilitários	26	■ Vindo do USB- Stick	123
■ Programa Pessoal/Memória	26	■ Zoom	138
■ Seleção de padrão de pontos via números	26		
<b>Mesa deslizando</b>		<b>Movendo a posição da agulha</b>	<b>58</b>
■ Colocando/removendo	10	<b>O</b>	
<b>Modo combi</b>	<b>104-108, 139-140</b>	<b>Overloque</b>	
■ Abrindo uma combinação salva	105	■ Overloque duplo	65
■ Apagando padrões de pontos	105	■ Pontos	54-55
■ Corrigindo uma combinação de padrão de ponto	106	<b>P</b>	
■ Criando uma combinação de motivo de bordado	139	<b>Padrões de pontos</b>	
■ Criando uma combinação de padrão de ponto	104	■ Ajustando individualmente	57
■ Escrevendo por cima uma combinação de padrão de ponto	108	■ Apagando	34, 37, 105, 108
■ Programando pontos utilitários/pontos decorativos/alfabetos	104	■ Memória pessoal	57
<b>Modo simples e combi</b>	<b>27</b>	■ Seleccionando	27, 56
<b>Modulo de bordar</b>		■ Tela	27
■ Conectando	112	<b>Passando a linha</b>	
■ Cabo de conexão	112	■ Agulha	15, 16
■ Calibrando	126, 130	■ Agulha Dupla-/Tripla	15
■ Colocando	112	■ Linha inferior	13
■ Parada	126, 127	■ Linha superior	14
■ Removendo	112	<b>Passando a linha em agulha dupla</b>	<b>15</b>
■ Visão detalhada	111	<b>Passando a linha em agulha tripla</b>	<b>15</b>
■ Visão geral	111	<b>Passando cordão</b>	
<b>Molde do bordado</b>	<b>114</b>	■ Calçador automático para casa de botão No. 3A	75
<b>Monitorando ajustes</b>		■ Calçador de casa de botão No. 3C	75
■ Indicador da linha inferior	43	■ Fixando	75
■ Indicador da linha superior	43	<b>Pedal de controle</b>	
<b>Motivo de bordado</b>		■ Conexão	9, 10
■ Abrindo	131	■ Controle de velocidade de costura	10
■ Adicionando	131	■ Enrolar/desenrolar o cabo	10
■ Alterando a marca da linha	132, 144	■ Ligando	10
■ Alterando características	142, 143	<b>Pespontando bordas</b>	<b>66</b>
■ Alterando proporcionalmente	124, 125, 135	<b>Pespondo</b>	
■ Apagando	124-125, 131, 150-151	■ Bordas	66
■ Bordando motivo por cor	129, 145	■ Estreito/largo	66
■ Centro do motivo	136	<b>Pino horizontal para retrós</b>	<b>9, 12, 14, 15</b>
■ Com uma cor ou multi colorido	129, 145, 146	<b>Pino para retrós</b>	
■ Conferindo	137	■ Horizontal	9, 12, 14, 15
■ Cores	144	■ Vertical	9, 11
■ Criando uma combinação	139-140	<b>Pino vertical para carretel</b>	<b>11</b>
■ Duplicando	124, 125		
■ E escrevendo	141		
■ Escrevendo	122, 140-142		
■ Escrevendo por cima	149		
■ Grade	136		

<b>Placa da agulha</b>			
■ Como guia	66		
■ Inserindo/colocando	17		
■ Manutenção	156		
■ Marcando	17		
■ Removendo	17		
<b>Placa da agulha para ponto reto-/Cutwork</b>	<b>113</b>		
<b>Ponto de alinhavo</b>	<b>55, 68</b>		
<b>Ponto longo</b>	<b>29</b>		
<b>Ponto matiz</b>	<b>119</b>		
<b>Ponto reto</b>	<b>54, 59</b>		
<b>Ponto reto triplo</b>	<b>54, 59</b>		
<b>Ponto satin/cheio</b>	<b>64, 119</b>		
<b>Pontos de quilt</b>			
■ Ponto caseado	90		
■ Ponto caseado (bilateral)	90		
■ Ponto caseado duplo	90		
■ Ponto caseado duplo (bilateral)	90		
■ Ponto com aparência de feito à mão	90		
■ Ponto de quilt/Ponto reto	90		
■ Ponto invisível (estreito)	90		
■ Ponto livre	90		
■ Ponto pena	90		
■ Ponto satin/cheio	90		
■ Programa de arremate para quilt	90		
■ Variação de pontos de quilt decorativos	90		
■ Variações do ponto pena	90		
■ Visão geral	90		
<b>Pontos de suporte</b>	<b>119</b>		
<b>Pontos decorativos</b>			
■ Categorias	86		
■ Costurando :linha inferior	89		
■ Ponto cruz	87		
■ Pregas	88		
■ Seleccionando	86		
■ Utilização	86		
■ Visão geral	86		
<b>Pontos saltados</b>	<b>119</b>		
<b>Pontos utilitários</b>	<b>54-70</b>		
■ Cerzir manual/automático/reforçado	62-64		
■ Overloque duplo	54, 65		
■ Overloque elástico	54		
■ Overloque para malha	55		
■ Overloque reforçado	55		
■ Ponto casa de abelha	54		
■ Ponto de alinhavo	55, 68		
■ Ponto de cerzir	55		
■ Ponto de reforço	55		
■ Ponto elástico	55		
■ Ponto invisível	54, 67		
■ Ponto invisível estreito	55		
■ Ponto Lycra	55		
■ Ponto para malha	54		
■ Ponto reto	54, 59		
■ Ponto reto triplo	54, 59		
■ Ponto universal	54		
■ Pontos de união	54		
■ Programa de arremate	54, 68		
■ Programa de cerzir	63, 64		
■ Programa de cerzir reforçado	55		
■ Programa de travetes	55		
■ Programa simples de cerzido	55		
■ Seleccionando	56		
■ Super elástica	54		
■ Três pontos retos	55		
■ Variação de overloque	54		
■ Ziguezague	54		
■ Ziguezague triplo	54, 60		
■ Zíper	61		
<b>Pré tensor do enchedor de linha da bobina</b>	<b>9, 12</b>		
<b>Preparação</b>			
■ Bordado	112-119		
■ Máquina de bordar	113		
■ Máquina de costura	10-23		
■ Módulo de bordar	112		
<b>Pressão do calcador</b>			
■ Aumentar/diminuir	19		
■ Tela	19		
<b>Programa de ajuda</b>			
■ Funções	51		
■ Padrão de pontos	51		
<b>Programa de ajuste</b>	<b>38-47</b>		
■ Ajuste da tela	39		
■ Ajustes básicos	38, 45		
■ Ajustes de audio	42		
■ Ajustes de bordado	41		
■ Ajustes de costura	40-41		
■ Atualizando a máquina de costura/bordar	44		
■ Atualizar	44		
■ Bipe do BSR	42		
■ Brilho	39		
■ Calibrando calcador de casa de botão automático No. 3A	44		
■ Informações	46-47		
■ Luz de costura	39		
■ Monitorando ajuste	43		
■ Tela de calibração	42		
■ Tela de cores	40		
■ Texto de boas vindas	39		
■ Velocidade de enchimento	43		
■ Visão Geral da Tela	38		
■ Volta ao ajuste básico	45		
<b>Programa de arremate</b>	<b>40, 68</b>		
<b>Programa de pregar botão</b>	<b>72, 84</b>		
<b>Programa pessoal</b>	<b>100-103</b>		
■ Alterando/re-escrevendo padrões de pontos	102		
■ Apagando padrões de pontos	103		
■ Criando tela pessoal	100		
■ Preparando padrões de pontos	100		
■ Programando/preparando padrões de pontos	100		
■ Seleção de padrões de pontos no programa pessoal	101		
<b>Proteção ao Meio Ambiente</b>	<b>2</b>		

**Q****Quilting**

- Quilting livre 91
- Com BSR 92-96

**Quilting livre 91**

**R****Removendo**

- Agulha 14
- Bastidor de bordado 152
- Caixa da bobina 13
- Calcador 16
- Mesa deslizante 10
- Modulo de bordar 112
- Placa da agulha 17

**Repetir padrão 28**

**Roda de ajuste da pressão do calcador 9**

**Rolando para cima/para baixo 27**

**S**

**Saídas de ventilação 9**

**Saindo da tela ativa 28, 30, 32, 34, 36, 37**

**Salvar**

- Combinação de padrão de ponto 104
- Motivo de bordado 131, 147-148
- Padrão de pontos 100-101

**Seleção**

- Modo simples e combi 27
- Rolando para baixo/para cima 27

**Seleção do padrão de ponto**

- Direta 56
- Menu de seleção 26
- Número do ponto 26, 56

**Seleção dos pontos**

- Cancelando 56
- Direta 56
- Via número de pontos 56

**Selecionando**

- Idioma 46
- Padrão de ponto 27, 56
- Tela de cores 40

**Selecionando idioma 46****Sistema de áudio**

- Alterando 42
- BSR 42
- Função 42
- Padrão de ponto 42

**Solução de problemas 157-161**

**T****Tampa**

- Estica fio 9, 14

**Tecido, agulha e linha 21**

**Tecla costurar 84**

**Tecla de costura reversa rápida 24**

**Tecla Liga-/Desliga 24, 120**

**Teclas de funções 24-25**

- Botão de largura e comprimento de ponto (multi função) 25, 120
- Começar/Parar 24, 120
- Controle de velocidade deslizante 24, 120
- Cortador automático de costura 24, 120
- Final do padrão programável/Arremate 24
- Parada da agulha 24
- Posição da agulha 25
- Reversão rápida 24

**Tela**

- Ajuste 38-47
- Alfabeto bordado 122
- Alfabetos 32-33, 97
- Alterando ajustes 39-40
- Area de padrão de pontos 27
- Balanço 52
- BSR 93
- Calibração 42
- Casa de botão 30-31, 72
- Consultor criativo 50
- Costurando 28-29
- Edição 124
- Funções 28-37
- Menu de seleção 26
- Modo bordado 121
- Modo combi 34-37
- Pontos de quilt 90
- Pontos decorativos 86
- Pontos utilitários 54
- Programa de ajuda 51
- Seleção 27
- Selecionando a cor 40
- Tela com padrão de pontos 27
- Tela principal 26
- Tutorial 48-49
- Visão geral 26-37

**Tensão 18**

**Tensão da linha**

- Linha superior 18
- Motivos de bordados 113, 128
- Voltar ao ajuste básico 18

**Teste de bordado 118**

**Texto de boas vindas**

- Entrada/correção 39

**Tipos de letras**

- Alerando o tamanho 99
- Combinando 98
- Corrigindo a combinação 98
- Escolhendo letras minúsculas 99
- Tipos 97, 122
- Visão geral 97, 122

**Tipos de pontos**

- Ponto matiz 119
- Ponto satin/cheio 119
- Pontos de suporte 119
- Pontos saltados 119

**Tipos de tecido 50****Trocando**

- Agulha 14
- Caixa da bobina 13
- Placa da agulha 17

**Tutorial 26, 48**

- Agulha 48
- Bordado 48
- BSR 48
- Calçador 48
- Casa de botão 48
- Joelheira/Elevador do calçador(FHS) 48
- Linha/Passando a linha 48
- Miscelânea 48
- Quilting 48
- Solução de problemas 48
- Técnicas de costura 48

**V****Velocidade**

- Pedal de controle 10
- Regulando 9, 10, 24, 120

**Velocidade de costura 10, 24, 40****Versão de software 46****Visão frontal**

- Máquina de costura 8

**Visão geral**

- Agulha 23
- Alfabetos 97, 122, 165-168
- Casa de botão 72, 162
- Consultor criativo 50
- Edição 124
- Funções alfabetos 32-33
- Funções bordado 124-132
- Funções casa de botão 30-31
- Funções Costura 28-29
- Funções modo combi 34-37
- Máquina de costura 8, 9
- Menu de bordado 128
- Modo bordado 121
- Motivos de bordados 123, 169-179
- Pontos de quilt 90, 164
- Pontos decorativos 86, 162-164

- Pontos utilitários 54, 162
- Teclas de funções 24-25, 120
- Tela 26-38, 121-132
- Tela de ajustes 38
- Tela principal 26
- Tutorial 48

**Volante 9****Volta ao ajuste básico**

- Apagando dados usados 45
- Voltar ao ajustes básicos 45

**Z****Ziguezague triplo 54, 60****Zoom**

- Mais 124, 139
- Menos 124, 138

**Só para o Brasil:**

Sun Special Com. Representação Ltda

Serviço ao consumidor

Tel. +55 11 3334.8800

contato@sunspecial.com.br

**Texto**

Herbert Stolz/Susanne Ribl

**Projeto gráfico**

[www.sculpt.ch](http://www.sculpt.ch)

**Desenhos**

Patrice Heilmann, CH-Winterthur

**Tipografia**

Susanne Ribl

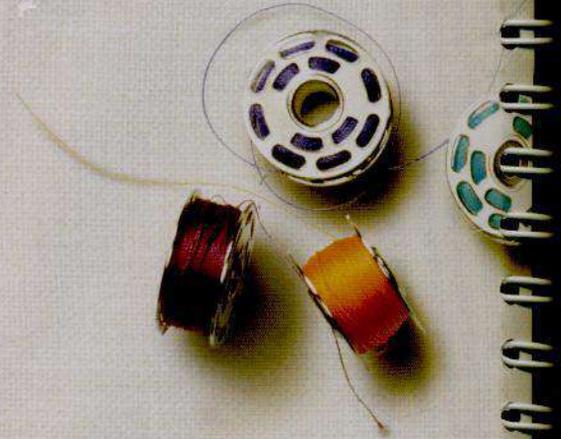
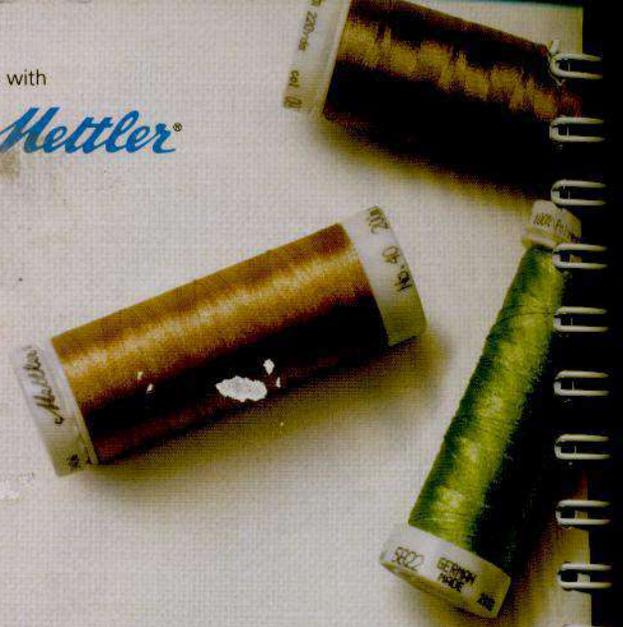
**Copyright**

2011 BERNINA International AG, CH-Steckborn

In partnership with

AMANN  
GROUP

Mettler®



made to create **BERNINA<sup>+</sup>**